

NED. ANTILLEN

- ALM-directeur Chong ontkent bewerkingen AVMARK-rapport p.3
- PAN veroordeelt houding UPB-POB p.13

SPORT

- Spannende finales jeugdtennis-toernooi p.9

ARUBA

- Manager Palmbeach ontkent repressailles p.5
- SEPA: 1 mei-viering in crisis-periode p.6

INTERNATIONAAL

- Bouterse neemt niet deel aan verkiezingen p.1

KITLAND CHONG
...gegoochel...

Amigoe

WOENSDAG 29 APRIL 1987

104e JAARGANG - NO.: 97

Nieuws in vogelvlucht

DEN HAAG — De commissie tot bestrijding van rassen-discriminatie in Genève heeft een klacht van een Turkse vrouw tegen Nederland onvankelijk verklaard. Werkgever Cate had haar ontslagen omdat de vrouw zich na de geboorte van haar kind telkens arbeids-ongeschikt zou hebben gemeld. De werkgever zou zich hier discriminerend over hebben uitgelaten. De kanselier keurde het ontslag goed. Nederland heeft 3 maanden de tijd om te reageren.

WASHINGTON — De economische barometer van de VS is in maart omhoog gegaan met 0,4 procent, een herziening van het eerdere cijfer van 0,7 procent, zo heeft het VS ministerie van Handel vandaag laten weten. Deze stijging werd algemeen verwacht.

STOCKHOLM — De regering van Zweden heeft vandaag een onderzoek gelanceerd naar berichten dat de Zweedse wapen-fabrikant Bofors lidhede functionarissen heeft omgeloofd om een omvangrijke wapenorder uit New Delhi binnen te halen. Het is het 7e officiële onderzoek naar vermeende malafide praktijken bij Bofors. Een eerder onderzoek betrof vermeende illegale wapen-leveranties aan landen in oorlog met Iran.

PARAMARIBO — De Surinaamse politieke partij Pendawalima erkent Salam Somohardjo niet meer als voorzitter en leider, zo verklaart de partij in een door negen leden ondertekende verklaring. Hij komt niet op voor nationale of partijbelangen, maar stelt de Pendawalima in een kwaad daglicht.

WEST-BERLIN — Rudolf Hess is donderdagmiddag uit het Britse militaire ziekenhuis in W-Berlin teruggebracht naar zijn cel in de Spandau-gevangenis. Arsen vonden zijn verblijf in het ziekenhuis niet langer noodzakelijk.

MANILA — Met de nadering van 11 mei, de dag waarop in de Filipijnen parlements-verkiezingen gehouden worden, neemt het geweld toe. Volgens 4 autoriteiten zijn naar schatting 37 mensen omgekomen in het verkiezingsgeweld. Desondanks spreken waarnemers van een "tamme" campagne. In het verleden verloren aanzienlijk meer mensen het leven tijdens de aanloop naar de verkiezingen.

ABU DHABI — Syrië heeft 2 voorzittende Palestijnse leiders verboden naar hun hoofdkwartier in Damascus terug te keren. De Syrische hoofdstad zou voor hen niet langer "veilig" zijn. Damascus gaf geen reden voor de maatregel. Waarnemers vermoeden dat het komt door de steun die de partijen van beide leiders gegeven hebben aan de hervormingen van Arafat tot leider van de PLO.

LAS VEGAS — De VS zullen donderdag in Nevada weer een ondergrondse kernproef uitvoeren. De sterkte van de kernlading is ongeveer tien maal zo groot als die van de atombom op Hiroshima, zo heeft het ministerie van Energie meegedeeld.

WASHINGTON — De VS minister van Handel, Baldrige, verwacht dat de sancties die de VS eerder deze maand tegen Japan hebben ingesteld, zullen worden ingetrokken. Reagan en Nakasone, premier van Japan, zullen de nadruk leggen op de goede betrekkingen en de vriendschap, die niet verloren mogen gaan door handelsproblemen.

WASHINGTON — Walsh, de VS procureur die belast is met onderzoek inzake Irangate, wil niet dat enkele verdachten aan rechtsvervolgging zouden kunnen ontsnappen dankzij de onschendbaarheid die het Congres hun wil garanderen. Er is geld van de staat verdwenen, het verloop in de regering is geschonden en de burgers hebben recht op een fair en rechtvaardig proces, aldus Walsh.

AMSTERDAM — De dollar weet de stijgende lijn vast te houden en noteerde vandaag 2,0307 Nederlandse gulden, tegen een slotkoers dinsdag van 2,0265 gulden.

HANOI — De regering van Vietnam heeft het verdrag geratificeerd, dat in maart 1986 met India werd gesloten voor samenwerking op het gebied van gebruik van kern-energie voor vreedzame doeleinden. Vietnam werkt sinds 3 jaar met hulp van de SU aan de ontwikkeling van een kern-energie programma.

WILLEMSTAD — Op Landhuis Santa Barbara reikte vanmorgen gouverneur dr René Römer in verband met de viering van Koninginnedag en de daarbij behorende traditionele "lintjesregen", aan een groot aantal personen de hen toegekende koninklijke onderscheidingen uit. Onder degenen die een dergelijke onderscheiding in ontvangst mochten nemen, bevond zich onder meer de reeds vijftig jaar in dienst van de Amigoe werkende Freddy Lasten. Op de foto het moment waarop gouverneur Römer de heer Lasten gelukwens met de Eremedaille in goud, die deze vanmorgen ontving.

Miss Zuid Amerika

CARTAGENA — In "eigen huis" is de Colombiaanse Patricia Lopez Ruiz uitgekozen tot Seniorita Suramericana. Daarmee bleef zij op schoonheids-gebied de baas over acht concurrenten. De negentienjarige Patricia werd gekozen tijdens een spektakel in de Colombiaanse stad Cartagena. Zij is 1,75 meter lang, haar haren zijn kastanjebruin van kleur en haar huid is koffiekleurig. De keuze was in handen van in Bogota geaccrediteerde diplomaten. Als op een na schoonste kwam uit de diplomatieke stembus de vertegenwoordigster van Uruguay, Victoria Zangaro en derde werd de Venezolaanse Ines Maria Calero. De Zuidamerikaanse miss-verkiezing moet gezien worden als een voorbereiding op de Miss Universe-verkiezing welke dit jaar zijn beslag krijgt in Singapore.

Internationale campagne aangekondigd

WHO: AIDS is onderschat

GENEVE — De volksziekte, zoals de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) AIDS omschrijft, is "ernstig onderschat" en het is daarom dwingend geboden te voorkomen dat de ziekte zich verder uitspreidt dan nu al het geval is. In verband daarmee wil de WHO een internationale campagne beginnen.

Het is namelijk niet te verwachten, aldus de WHO, dat in de komende vijf jaar een serum zal worden uitgevonden tegen deze virus-ziekte of dat men een behandelingswijze ontwikkelt welke de patiënt van zijn ziekte kan genezen. De WHO waarschuwt er voor dat de ziekte zich aan het verspreiden is in Latijns Amerika en in Azië. Met gebruikmaking van de moderne technologische verworvenheden moet een preventieve campagne op worden gezet. Ondertussen is de ziekte al in 101 landen vastgesteld. Gevreesd moet echter worden dat ook dit cijfer is achterhaald omdat veel landen op 31 december hun gegevens nog niet hadden ingestuurd.

Het is onmogelijk te voorspellen hoeveel mensen werkelijk AIDS zullen krijgen, omdat er sprake is van een incubatie-tijd

welke jaren kan duren. Op grond van waarnemingen sinds het opduiken van de ziekte in het begin van dit decennium houden deskundigen het er op dat zeker één op de tien dragers van het AIDS-virus tot patiënt wordt, aldus de WHO. Voor zover bekend bedraagt het aantal mensen dat AIDS heeft of er aan overleden is 46.6628; in het begin van april waren dat er 45.608. Van hen is ruim de helft overleden. Bij de WHO wijst men er met klem op dat de cijfers slechts een indicatie zijn omdat veel landen niet in staat zijn de ziekte vast te stellen. Veruit de meeste gevallen doen zich voor in de Verenigde Staten, ruim 33.000. In Europa staat Frankrijk op de eerste plaats met 1.221 patiënten. Daarna volgen West Duitsland met 999, Groot Brittannië 734, Italië 561, Spanje 264, Nederland 218, België 207, Zwitserland 192, Denemarken 141 en Zweden met 102 patiënten.

Voor het speciale AIDS-programma van de WHO is 35 miljoen dollar uitgetrokken en er doen vijftig landen aan mee. In 1988 zullen volgens plan alle WHO-ledenlanden meedoen. Dan is er 65 miljoen dollar voor beschikbaar.

DEN HAAG/PARAMARIBO — De Surinaamse leider Desi Bouterse zal niet persoonlijk deelnemen aan de algemene verkiezingen die op 25 november in zijn land worden gehouden. Dat is vandaag op Schiphol meegedeeld door de christen-democratische Euro-parlementarier Willem Vergeer, die terugkeerde uit Paramaribo. Het is evenmin te verwachten dat Bouterse president wordt. Over hervatting van de Nederlandse hulp aan Suriname heerste binnen de delegatie verschil van mening. De Surinaamse luchtvaartmaatschappij SLM is teleurgesteld over het losgeld van 800.000 Nederlandse gulden dat betaald is aan de groep-Brunswijk voor een gekaapte Twinotter. De groep-Brunswijk heeft voor het eerst in twee maanden weer een aanval uitgevoerd op het grensplaatsje Albina.

Vergeer maakte deel uit van een delegatie van EG-landen en met de Gemeenschap verbonden ontwikkelingslanden (ACP-landen), die een week in Suriname zijn geweest. De delegatie heeft een positieve indruk over de democratiserings-plannen in Suriname. De autoriteiten doen hun best de komende verkiezingen daadwerkelijk eerlijk te laten verlopen, aldus Vergeer. Hij wijst op de belofte dat internationale waarnemers zullen worden uitgenodigd voor toezicht op de verkiezings-campagne, de gebeurtenissen op de verkiezingsdag zelf en op het tellen van de stemmen. De autoriteiten in Paramaribo rekenen erop dat 90

tot 95 procent van de stemgerechtigden zal zijn geregistreerd voor de verkiezingen. Met name in Oost-Suriname zal een deel van de bevolking niet kunnen worden bereikt.

In een gesprek met Vergeer onderstreepte Bouterse dat zijn naam niet zal voorkomen op de kandidatenlijst van de politieke partij die voortkomt uit de 25 Februari Beweging (VFB), de politieke arm van de militairen. Bouterse verklaarde dat zijn rol beperkt zal blijven tot het adviseren van de nog op te richten partij. Dit sluit niet uit dat Bouterse president wil worden, maar volgens Vergeer is het niet te verwachten dat dit gebeurt. De president moet met een tweede meerderheid worden gekozen door de Assemblee en Vergeer acht het niet waarschijnlijk dat een dergelijke parlementaire steun voor Bouterse te vinden zal zijn.

Ondanks "enkele kritische kanttekeningen" was Vergeer lovend over de ontwerpgrondwet die eind vorige maand tot stand kwam. De Nederlandse socialistische Euro-parlementarier Robert Cohen vindt dat Nederland Suriname nu een "signaal" moet geven waaruit blijkt dat de regering in Den Haag het democratiserings-proces serieus neemt. De twee Nederlandse delegatie-leden zijn echter geen voorstander van het hervatten van de ontwikkelingshulp, die werd opgeschort na de decembermoorden in 1982. De voorzitter van de delegatie, de Franse socialist Henri Saby en de Britse conservatief Andrew Pearce vonden echter dat de Nederlandse hulp zo snel mogelijk hervat moet worden.

Vergeer meent dat voor die tijd echter wat gedaan moet worden op het terrein van de mensenrechten. Verder had hij geen goed woord over voor het gevangenis-wezen. De cellen zitten overvol en de gevangenen genieten onvoldoende juridische bescherming. De leden van de delegatie hebben de gevangenen in Fort Zeelandia bezocht en onder meer de gedetineerde 16-jarige broer van Brunswijk gesproken. De gevangenen maakten geen

Uiteindelijk resultaat is verlies van 21,5 miljoen

Operationeel verlies ALM teruggebracht tot 2,9 miljoen

WILLEMSTAD — Terwijl het ALM-boekjaar 1985/86 nog werd afgesloten met een verlies van 18,5 miljoen gulden, is het verlies van 1986/87 teruggebracht tot 12,4 miljoen gulden. Daar komt nog wel een uitgavenpost van 9,1 miljoen gulden aan cessantia voor de ontslagen werknemers bij. Met name over het operationele resultaat is de ALM-directie zeer te spreken: dat werd teruggebracht van een verlies van 11,5 miljoen gulden tot 2,9 miljoen gulden. Over de resultaten van het boekjaar 1987/88 liet de ALM-directie zich helemaal positief uit, de verwachting is dat het bedrijf dan "break-even" zal draaien.

Gistermiddag presenteerde de ALM-directie het jaarverslag 1985/86 dat inmiddels is goedgekeurd en de voorlopige resultaten van het boekjaar 1986/87. Ondanks de nog steeds zeer grote verliezen van de nationale luchtvaart-maatschappij, toonde directeur Kitland Chong zich redelijk tevreden, met name over het afgelopen jaar waarin het gelukt is om de kosten behoorlijk te drukken. Bovendien zijn in dat boekjaar de internationale routes via Aruba weggelaten, hetgeen zo'n 25 procent van de ALM-inkomsten betekende, die klapmiddels andere routes redelijk goed opgevangen, aldus Chong.

Zoals bekend laat het afgelopen boekjaar 1986/87 de eerste resultaten zien van de herstruc-

turering van de ALM. De personeelskosten zijn in dat jaar bijvoorbeeld drastisch verminderd door het ontslag van een paar honderd werknemers. Van zeer negatieve invloed op dit boekjaar, was echter de Aruba-problematiek waardoor 25 procent van de ALM-inkomsten wegviel. Deze klap kon voor een groot deel worden opgevangen op andere routes, zo bracht Chong gistermiddag naar voren.

Terwijl het operationele resultaat in het boekjaar 1985/86 nog een verlies liet zien van 11,5 miljoen gulden, is dat verlies in het afgelopen jaar verminderd tot 2,9 miljoen gulden. Om tot het definitieve eindresultaat te komen, worden daar de kosten van aflossing van de schuld die de ALM heeft, bij opgeteld en verschillende andere uitgaven. Het afgelopen boekjaar kwam daar bovendien 9,1 miljoen aan uit te betalen cessantia bij.

De ALM verwacht de inkomsten en uitgaven dit jaar in een zodanig evenwicht te kunnen brengen dat het komende boekjaar 1987/88 wordt afgesloten met een "break-even" resultaat, zo kondigde directeur Chong aan. Getracht zal worden de inkomsten verder te verhogen, bijvoorbeeld door een verhoging van de productiviteit en efficiëntie. Daarnaast zullen de personeelskosten nog verder dalen door de toepassing van het herstructureringsplan. Die besparingen en extra inkomsten zouden voldoende moeten zijn om de te verwachten extra kosten, zoals een stijging van de verzekeringskosten, te dekken, aldus de ALM-directeur.

WASHINGTON — De VS regering is "voorzichtig optimistisch" over de voorstellen ter vermindering van de INF en SRINF raketten in Europa, die de SU in Genève heeft ingediend. Dat deelde Witte Huiswoordvoerder Fitzwater dinsdag mee.

Contra's doden VS-deskundige aan Sandinistische kant

MANAGUA — De in Nicaragua werkende Amerikaanse staatsburger Benjamin Ernest Linder is omgekomen bij een actie van de contra's in het noorden van het land. Zo maakte woordvoerder Manuel Espinoza van president Daniel Ortega bekend in Managua.

De 27-jarige Linder die specialiste was op het gebied van waterkracht-centrales en als zodanig in Nicaragua werkzaam was kwam om bij een aanval van de anti-Sandinistische guerrilla bij het dorp Camaleona in de provincie Jinotega. Sinds 1985 was Linder in Nicaragua actief. Voor zover bekend is hij de eerste Amerikaan die aan de kant van de Sandinisten omkomt in de Nicaraguaanse burger-oorlog. In verband met deze aanval heeft Managua een officieel protest ingediend bij Washington, omdat de Verenigde Staten de contra's steun verlenen.

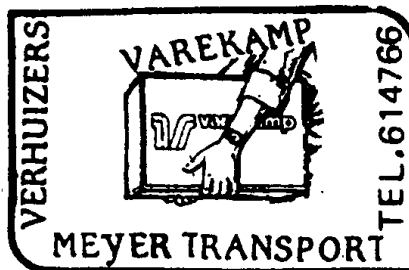
Vakbond besprak ontslagen met regering

FTA: ook problemen bij Americana te verwachten

ORANJESTAD — Het bestuur van de FTA onder leiding van voorzitter Anselmo Pontilius heeft gistermiddag een gesprek gehad met de ministers Don Mansur (Toerisme), mr. Mito Croes (Arbeidszaken) en Watty Vos (Justitie) over de spanning, die is ontstaan bij het Aruba Palmbeach Hotel door het ontslag, althans het niet verlengen van het vijf maandencontract van 35 werknemers. De ministers zegden toe met de directie van het hotel te gaan praten om te weten te komen waarom de contracten van de 35 werknemers niet verlengd werden. Inmiddels heeft FTA-voor-

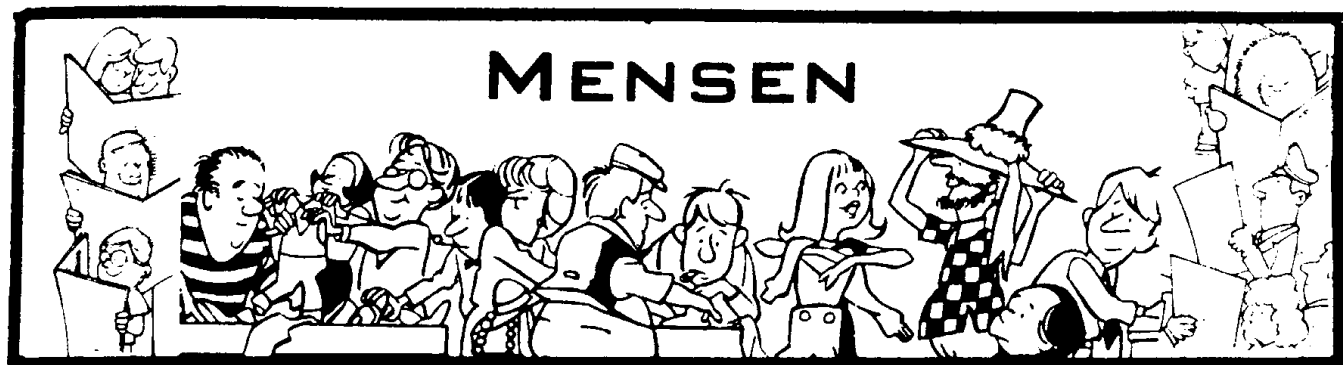
zitter Pontilius tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie nog eens herhaald dat de FTA er vast van overtuigd is dat het ontslag te maken heeft met het stemmen voor de FTA als vakbond. Hij verwachtte dat straks bij het Americana Hotel dezelfde problemen zich zullen voordoen en dat daarom de FTA zich met alle kracht hiertegen zal verzetten.

Tijdens het recente FTA-congres werd reeds duidelijk gesteld dat een einde moet komen aan het misbruik maken van individuele contracten, waarbij met de belangen van de werknemers totaal geen rekening wordt gehouden.



In verband met de viering van Koninginnedag en van de Dag van de Arbeid, zullen er op 30 april en 1 mei geen kranten verschijnen. De eerstvolgende Amigoe-editie wordt derhalve op zaterdag 2 mei uitgebracht. Directie en redactie van de Amigoe wensen alle lezers daarom bij deze twee prettige en vooral veilige feestdagen.

TIP-TOP
Leañez & Cia s.a.



MENSEN

Wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd zal **FRITS A.S. VAN ROMOND** op



1 juni 1987 de dienst van S.E.L. Maduro & Sons N.V. verlaten. In Januari 1961 trad Van Romondt in dienst als assistent manager op de toenmalige Houtloods Maduro. Begin 1963 werd hij overgeplaatst naar het hoofdkantoor waar hij manager van de afdeling Credit & Collections werd. In 1984 werd Van Romondt belast met de functie van personeelsmanager/treasurer, welke functie hij tot zijn pensioenering zal blijven vervullen. Op 1 maart is **EDUARDE E.**



STASSART gepromoveerd tot onderdirecteur van S.E.L. Maduro & Sons N.V.. Hij zal deze functie gaan combineren met zijn huidige functie van general manager van de afdeling Shipping/Oils. Stassart trad in oktober 1967 in dienst van Maduro en werd als manager benoemd op het kantoor te St. Maarten. Na een verblijf van dertien jaar aldaar werd hij per 1 november 1980 overgeplaatst naar Curaçao en kreeg hij na twee maanden de functie van general manager van de Shipping/Oils-afdeling. Als hoofd Personeelszaken werd op 1 april **ERICH SCHOT-**



Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Schiedamschedijk 2/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curie's Bank nv

CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
J.M. Ph. de Maayer-Hollander.
Antillan News Holding NV
Hoofredactie:
Lauren Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Monique van Meerwijk, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Iselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Jenny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur;
zaterdag 07.30-10.00 uur.

BORGH benoemd. Schotborgh trad in oktober 1965 in dienst van Maduro. Na verschillende rangen op de Passage afdeling vervuld te hebben en als supervisor te hebben gewerkt bij verschillende branches werd hij in 1978 overgeplaatst naar de Oils-afdeling waar hij de functie van bunker administrateur kreeg. Per 1 mei treedt **CARLOS E.**



GLJSBERTHA in functie als manager van de Accounting-afdeling van Maduro. Gijssbertha trad in 1968 in dienst op de afdeling Accountancy van Maduro en na enige tijd werd hij overgeplaatst naar de computerafdeling. Enkele jaren later vertrok hij met een studieopdracht naar Nederland en de VS waar hij zich verder bekwaamde in de computerkunde. Na zijn terugkeer werd hij aangesteld als manager van Madel, een firma die de computer-werkzaamheden voor de Maduro-ondernemingen verricht. In zijn nieuwe functie zal hij de werkzaamheden van Madel blijven coördineren.

DIANA VAN GULICK, die op Aruba tenniskampioene in verschillende categorieën was en de laatste paar jaar in de VS studeert, doet het naar vernomen wordt voortreffelijk. Dit geldt zowel haar studie als de verichtingen op de tennisbaan. Onlangs ontving zij van de Clemson Universiteit een complete studiebeurs om gedurende vier jaar de studie financieel management te volgen. Hierbij is wel als voorwaarde gesteld dat Diana gedurende die tijd alleen voor Clemson mag tennissen. Diana van Gulick is nu een van de topspelsters van het St Stephen College en naar verwachting wordt zij spoedig ook nummer één bij Clemson.

Morgen is het wel een heel bijzondere **ORANJE DAG**. Niet alleen wordt prinses Juliana dan 78 jaar, maar tegelijkertijd viert koningin Beatrix haar 49e verjaardag en wordt het gouden huwelijksfeest van prinses Juliana en prins Bernhard gevierd. Koningin Wilhelmina, de moeder van prinses Juliana, maakte

zich indertijd nogal zorgen om haar dochter en de toekomst van het Oranjehuis. In 1936 bestond het Koninklijk Huis uit nog slechts twee personen, nadat in 1934 zowel de grootmoeder van prinses Juliana als haar vader, prins Hendrik, gestorven waren.

Wilhelmina schakelde haar diplomaten in en na enkele mislukte koppelpogingen (onder meer met prins Karel van Zweden en de hertog van Kent) werd op 8 september 1936 de verlovingsaankondiging met Bernhard von Lippe-Biesterfeld. Het paar trad op 7 januari 1937 in het huwelijk en heeft in huiselijke kring deze mijlpaal dan ook al herdacht. In het hele koninkrijk is intussen een actie op gang gekomen voor een nationaal geschenk. De opbrengst hiervan, die morgen aan het paar wordt aangeboden, zal bestemd worden voor gehandicaptenprojecten en een speciaal project op het gebied van de natuurbescherming. Koningin Beatrix is eigenlijk jarig op 31 januari maar besloot bij haar troonsaanvaarding haar verjaardag te vieren op 30 april als hulde aan haar moeder.



Ter gelegenheid van koninginnedag is ook dit jaar weer een groot aantal Nederlanders een koninklijke **ONDERSCHEIDING** ten teel gevallen. Onder de onderscheidenen bevinden zich de acteur Kees Brusse, de beroeps-wielerrenner Gerrie Knetemann, wereldkampioene karate Guusje van Mourik, cabaretiër Paul van Vliet en de musicus Johnny Hoes. De Brabantse gedeputeerde Brugmans weigert zijn onderscheiding. Het PvdA lid wil echter pas bij de uitreiking meedelen waarom.

AHMED ZAKI YAMANI, de voormalige olieminister van Saudi-Arabië gaat volgens de Engelstalige krant Saudi Gazette rechten en onderhandelingsbeginselen doceren aan de Harvard Universiteit in de VS. Yamani is daar zelf afgestudeerd.

Een militaire rechtbank in Budapest heeft de 23-jarige Zsolt Keszthelyi wegens **DIENSTWEIGEREN** veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf. Keszthelyi werd in februari gearresteerd nadat hij had geweigerd zich te melden voor de vervulling van zijn dienstplicht. Kort voor zijn arrestatie liet Keszthelyi weten dat hij niet in een leger wil dienen dat niet onder controle staat van een constitutionele regering. Keszthelyi noemt zichzelf de eerste politieke dienstweigeraar van Hongarije. In kringen van de Hongaarse oppositie wordt gezegd dat er 120 dienstweigeraars gevangenzitten. Zij hebben allen dienst geweigerd op religieuze gronden.

Een foto van de verloofden tijdens een wandeling in de omgeving van Beckenwalde, het landgoed van de familie Von Lippe-Biesterfeld.

CURACAO AGENDA

WEEKINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
30 april 1987 vanaf 08.00 uur t/m 2 mei 1987 om 08.00 uur.
Dokter Da Costa Gomez, Sentro Mediko Marie Pampoen, tel.: 615044 / 615265; spreekuren 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 614460 b.g.g. 625822 / 625800 toestel 143.
2 mei 1987 vanaf 08.00 uur t/m 4 mei 1987 om 07.00 uur
Dokter Doran, Sentro Mediko Montaña Abao, tel.: 673355; spreekuren: 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: 83270 b.g.g. 625822 / 625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaa, Braakman, Doran en mevr. Guerrerro-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
29 april 1987 vanaf 17.00 uur t/m 1 mei 1987 om 24.00 uur
Dokter Rosales- Concession, Spreekkamer: Brievengat, tel.: 77244; spreekuren 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 75611 b.g.g. 625822 / 625800 toestel 143.
2 mei 1987 vanaf 00.00 uur t/m 4 mei 1987 om 07.00 uur
Dokter Lucius, Sentro Mediko Seru Fortuna, tel.: 84122; spreekuren 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 89467 b.g.g. 625822 / 625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Golo, mevr. Solana-Tijn, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession, mevr. Pablo en Lucius)

DERDE DISTRICT BANDA ABAO
29 april 1987 vanaf 17.00 uur t/m 1 mei 1987 om 24.00 uur
Dokter Pool, Sentro Mediko Barber, tel.: 61658 / 641605; spreekuren: 10.00-11.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 83356 b.g.g. 625822 / 625800 toestel 143.
2 mei 1987 vanaf 00.00 uur t/m 4 mei 1987 om 07.00 uur
Dokter Tweed, Spreekkamer: Tera Kôra, tel.: 648079; spreekuren: 10.00-11.00 /

17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 82624 b.g.g. 625822 / 625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhogen, Schellens, Botoro Duque en Spong).

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afnemen.
De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artspraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947 / 81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Leito, tel.: 641217, pageboy 027-360.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-14.00-18.00 uur; op zaterdag van 12.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (feestdagen-dienst)
woensdag
Otrabanda: Curaçao, tel.: 623575.
Punda: Brievengat, tel.: 79098.
donderdag
Otrabanda: del Pueblo, tel.: 625333.
Punda: Antillana, tel.: 77200.
vrijdag
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 625633.
Punda: Cerrito, tel.: 76155.

VERLOF BEGRAFENIS
30 april: M.V. Meyer, Kaya Wawa Scholtz 1.
1 mei: H. Andrade, Vesuviusstraat 19.

DIVERSEN
STICHTING MONUMENTENZORG: 20.00 uur première vertoning van de film «Willemstad, nu of nooit» o.l.v. van de cineast Peter Ceutberg - aula van de UNA.

TONEEL: 20.30 opvoering van «Birinia Come-back» o.l.v. Anthony Jamanika, gebracht door Grupo Arte Proba - Centro Pro Arte.

DONDERDAG DIVERSEN POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur)
Craz - De Ruyterkade, Isa - Salina, Gaspari Sorsaca, Van der Dijk - Rio Canario, Carl Word - Gaspari, Coap - Transport - Colón Galmesier - Cerrito, De Lanoi - Sta. Rosa Jansen - Sta. Maria, Mauricio - Sta. Helen.

VLOCIENMARKT: 10.00-18.00 uur te Wilibrord College t/o kerk van Sta. Fam. (voor het verkopen van fondsen om de kerk op te knappen).

FESTIVAL DI SIMADAN: 10.00 uur vertrek feest vanuit Hoffi Apostel naar de markt van Barber, met optreden van o.a. Tio San Francisco, kah'i orgel Wilhelmina en een tambu-groep.

TONEEL: 20.30 uur opvoering van «Birinia Come-back» o.l.v. Anthony Jamanika, gebracht door Grupo Arte Proba - Centro Pro Arte.

CURACAO FIRE WORKS: 21.00 uur vuurwerk - haveningang.

VRIJDAG DIVERSEN POMPSTATIONS op 1 mei zullen alle pompstations sloten zijn.

KAMER VAN VAKBONDEN / CFW
09.30-12.00 uur viering Dag van de Arbeid Wilhelminaplein (met o.a. een misviering) toespraken van vakbondsleiders, optreden van Imelda Valeriana, Grupo Folklorico Nos Amistad, Grupo Ritmiko en Vivian Franco. 13.00-18.00 uur in het MCK-gedebou (optreden van DJ Mackay, kah'i orgel Brillante, Grupo ERA, Eddy en Andy, Presti e.a.).

BIOSCOPIEN
GOLDEN DRIVE-IN
woensdag
21.00 uur *In the shadow of Kilimanjaro* (f.5.-p.p.).
donderdag
21.00 uur *In the shadow of Kilimanjaro* (f.5.-p.p.).
vrijdag
geen voorstelling.

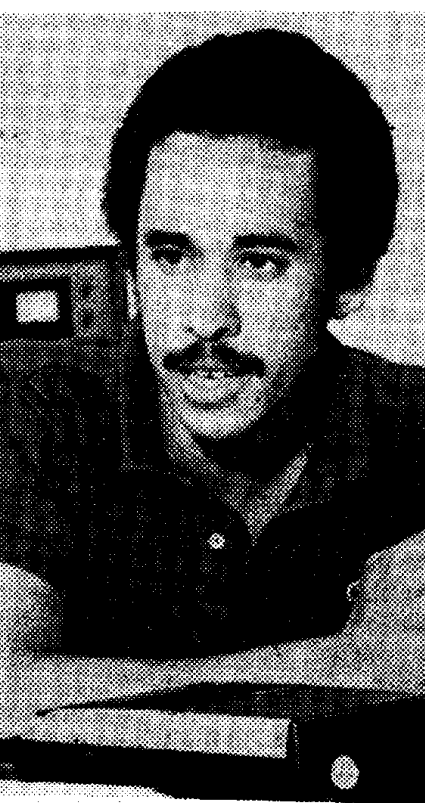
TELECURACAO
WOENSDAG: 16.30 Obra di man; 17.00 Countdown; 17.45 CNN international hour; 18.45 Informe deportivo; 18.57 Tempus pa Dios; 19.00 Luto i kias; 20.00 Notisio Tele-8; 20.30 Toespraak gezaghebber Ronny Casseres; 20.50 Falcon Crest; 21.30 Musical special; 22.00 Wega di Number; 22.15 «60» Minutes; 23.00 CNN Money Line; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 16.30 Filatelie; 17.00 Special: «Bishita pareha real»; 17.30 Koninginnedag - special: «Huis van Oranje»; 18.30 Purba ku keshi; 18.45 Contact; 18.57 Tempus pa Dios; 19.00 The new wilderness; 19.30 Personal Computer; 20.00 Notisio Tele-8; 20.40 Hill Street Blues; 21.40 Showbiz today; 22.00 Musical Triangulu; 23.00 CNN Money Line; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

VRIJDAG: 16.30 Battle of the planets; 17.00 AGHUSA ku Leo Floridas; 17.30 Ajedres na plaka chiki ku Omelio Merien; 17.45 Santo Domingo invita; 18.45 Special: «CGTC»; 19.00 Special: «ABVO»; 19.30 EVD-programma: «Boca Sami Sail»; 20.00 Notisio Tele-8; 20.40 Miniserie: «The Sacketts»; 21.30 Toespraak minister Winston Lourens; 22.00 Showbiz Job; 23.00 CNN Money Line; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.

Na een lijdensweg van acht jaar is dinsdag de eerste paal geslagen voor het **HOMOMONUMENT** aan de Westermarkt in Amsterdam. Het project, uniek in de wereld, kost 4,5 ton en ruim de helft van dit bedrag is afkomstig van rijk, provincie en gemeente. De drie rose marmeren driehoeken van het monument hebben drie zijden van tien meter en zijn ook tien meter hoog. De driehoeken zijn onderling verbonden door een strook van hetzelfde materiaal in de bestrating van de Westermarkt. Een van de driehoeken wordt grotendeels boven de Keizersgracht gebouwd.

In één morgen tijd zijn bijna alle 2.200 kaartjes verkocht voor het tweede optreden van pianist **VLADIMIR HOROWITZ** in het Concertgebouw in Amsterdam. Volgens Concertgebouw directeur Sanders heeft hij een dergelijke run op kaarten nog nooit meegemaakt. «Het was zo mogelijk een nog groter gekkenhuis dan bij de voorverkoop voor het eerste recital van Horowitz, november vorig jaar. En dat terwijl de kaartjes toch 200 Nederlandse gulden per stuk kosten.



ELDON (PEPIE) SULVARAN studeerde onlangs af als «Meester in de Rechten» aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen. In iets meer dan vier jaar, wist «Peppie» Sulvaran zijn studie af te ronden met een scriptie die als titel droeg «Onrechtmatig verkregen bewijs in het Staatsrecht».

HENRY

By Dick Hodgins

BONER'S ARK

By Addison & Frank Johnson

BEELE BAILEY

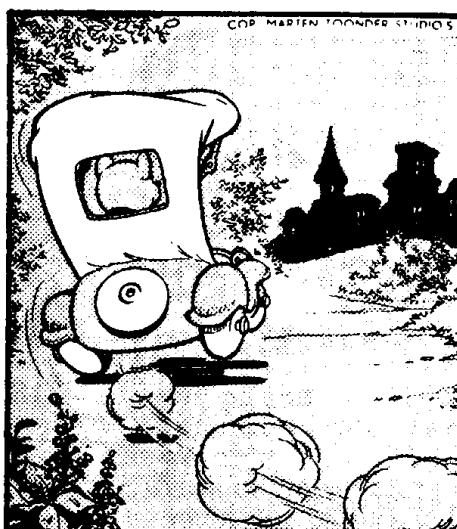
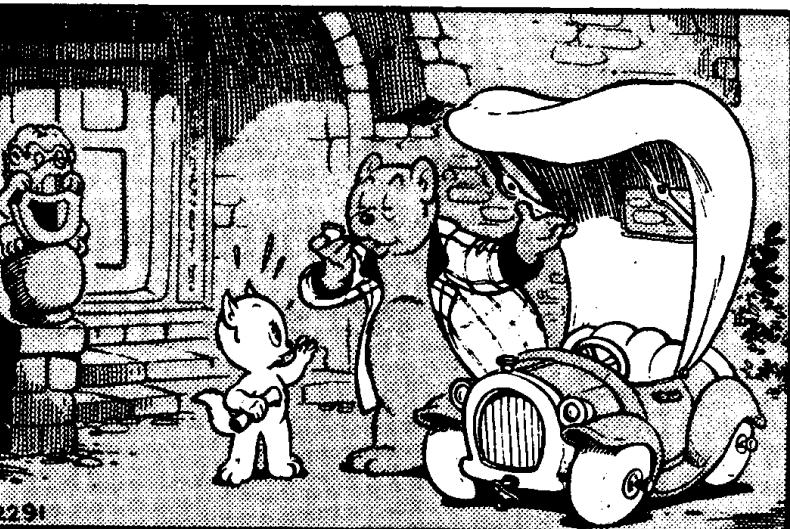
By Mort Walker

REDEYE

By Gordon Bess

Tom Poes en de Waarzegger

door Marten Toonder



2291 — Het was inmiddels avond geworden en heer Bommel maakte zich gereed om naar de stad te gaan. Hij had voor zichzelf en voor Tom Poes enige klikjes opgewarmd, die tamelijk aangeraamd uitvielen, maar dat was beter dan een leugnachtige bediende om zich heen, zoals hij zei.

«Ik moet naar een avondje van de herenclub», sprak hij. «Het is mijn beurt om daar een korte lezing te houden, dus ik kan niet wegblijven. Bewaar jij dit papier maar, jonge vriend, ik kan er niets mee doen en het is leuk voor je verzameling. Tot morgen, hoor!»

Met deze woorden reed hij weg en begon na te denken over het onderwerp van zijn lezing. Want door de beslommelingen van die dag had hij geen gelegenheid gehad om zich te voorbereiden.

«Waarover kan ik het nu eens hebben?» vroeg hij zich af. «Hoe mooi het is heer te zijn» heb ik al gehad en «de genoegen van het kasteelbezit» heeft de markies de vorige keer behandeld. Ik moet iets helemaal nieuws verzinnen. Als ik... als ik nu eens een verhandeling over de waarheidheid? Dat is een idee! Dat zullen de andere heren ook aardig vinden!»

Deze inval maakte zijn aangebrande klikje weer goed en monter gaf hij meer gas. Intussen was Tom Poes met het oude document op weg naar huis. «Ik hoop, dat heer Ollie geen moeilijkheden krijgt met z'n herenclubje», dacht hij. «Bulle Bas is ook lid en dat geval met Super en Heiper zal hem nog wel wat dwars zitten. En dan heeft heer Bommel z'n pijp met het waarzeggetje meegenomen. Het is te hopen, dat het goed afloopt, maar ik zie het wat donker in».

DOOR "GEGOOCHEL MET CIJFERS" WORDT VERKEERD BEELD GESCHAPEN

Verbitterde ALM-directeur over AVMARK-rapport:

"Het barst van de halve waarheden"

WILLEMSTAD — "Het barst van de halve waarheden" en "gegoochel met cijfers" waren gisteren de verbitterde uitdrukkingen van ALM-directeur Kitland Chong over het recentelijk verschenen AVMARK-rapport waarin zeer negatieve uitspraken worden gedaan over de ALM-directie. Het rapport is geschreven in opdracht van de Raad van Commissarissen van de ALM en moest het beeld weergeven van de stand van zaken met betrekking tot de herstructurering van de ALM. Gisterochtend werd het rapport in de publiciteit gebracht door een radiostation dat er de hand op had weten te leggen terwijl de ALM-directie zich intern nog niet over de inhoud heeft kunnen vermenen. Amper een week geleden kreeg de directie het rapport toegestuurd en het zal nog "zin voor zin" en "woord voor woord" intern bestudeerd worden. Alhoewel directeur Chong zich niet over de relatie van de directie met de Raad van Commissarissen wilde uitlaten, kon uit zijn verklaringen worden afgeleid dat deze al niet erg goed was terwijl hij verklaarde dat het rapport, en met name het uitlekken daarvan, de relatie "zeer" niet zal bevorderen.

Tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie presenteerde de ALM-directie het jaarverslag 1985/86 en de voorlopige cijfers van het jaarverslag 1986/87. De meeste tijd werd besteed aan de reactie van de ALM-directie op het AVMARK-rapport waar Chong abrupt niet over te spreken bleef. Hij zei. Zoals bekend is door AVMARK een jaar geleden het herstructurerings-plan opgesteld waarin onder andere werd opgenomen dat een paar honderd ALM-werknemers ontslagen moesten worden, wilde het bedrijf weer bovenop kunnen komen. Onlangs kreeg AVMARK in opdracht een rapport te maken over de ontwikkelingen met betrekking tot de herstructurering: welke maatregelen reeds gerealiseerd waren, wat er nog moest gebeuren en wat de resultaten zijn.

Het rapport dat als gevolg van het onderzoek werd opgesteld handelde echter met name over het functioneren van de directie dat volgens AVMARK zeer veel wensen overlaait. Volgens AVMARK wordt niet gewerkt op grond van een lange termijn planning, wordt de schuld van bepaalde fouten of vertragingen van de Raad van Commissarissen en de aandeelhouders afgeschoven en zouden de ALM-werknemers gefrustreerd zijn, zo bleek gistermiddag toen Chong aan de hand van citaten uit het rapport, zijn visie naar voren bracht. Niet alleen stelde Chong het te betreuren dat de rapport in de publiciteit is gekomen zonder dat de ALM-directie een kans werd gegeven de inhoud te evalueren maar evenzo heeft deze publiciteit volgens de ALM-directie een zeer negatieve invloed op de werknemers. Die hebben toch al een heel moeilijk jaar achter de rug, aldus Chong. Volgens hem berust het rapport alleen op "leugens", "halve waarheden" en "gegoochel met cijfers" waardoor een totaal verkeerd beeld is geschapen. Er is in totaal slechts 15 minuten met de directie gesproken, terwijl de rest van de informatie is gebaseerd op gesprekken met werknemers en op bepaalde, verdraaiende geïnterpreteerde, cijfers. Het gezegd wordt dat de werknemers gefrustreerd zijn, is volgens Chong gedeeltelijk waar: dat zijn het beu dat er constant "consultants" in het bedrijf rondlopen, die daar gedurende een paar dagen een kijkje

nemen en naar huis gaan om te schrijven wat fout is en hoe het allemaal wel moet gebeuren. Dat zal wel bij de gesprekken naar voren zijn gekomen, aldus vermoedt Chong. Terwijl de ALM-directie zeer gelukkig is over de relatie die er bestaat met de vakbonden, wordt ook dit in het rapport als negatief opgemerkt. Volgens het rapport zou er sprake zijn van een "deal" tussen de directie en de bonden, hetgeen Chong niet alleen een aanval op de directie, maar evenzo een belediging aan het adres van de bonden noemde. Dat terwijl de vakbonden juist een enorme bijdrage hebben ge-

leverd aan de herstructurering van het bedrijf. Chong liet zich zeer verbitterd uit over het rapport dat bij de ALM-directie de indruk heeft gewekt dat het uitgangspunt was dat de directie niet goed functioneert waarna alle mogelijke bewijzen zijn gezocht om dat aan te tonen. Niet alleen is het een slecht rapport dat niet klopt, maar er moet nog voor betaald worden ook, aldus Chong die echter niet op de hoogte was van de kosten van dit onderzoek. Alhoewel hij zich, ondanks verschillende vragen daaromtrent, niet wilde uitlaten over de relatie met de Raad van Commissarissen die in het rapport "slecht" genoemd wordt, viel uit zijn verklaringen af te leiden dat deze relatie zeker niet optimaal is. Het rapport zal de relatie echter "zeer" niet bevorderen", aldus

Chong gistermiddag. Ondanks herhaalde pogingen van de Amigoe, bleek het niet mogelijk om één van de commissarissen te bereiken voor een reactie.

WILLEMSTAD — Het wantrouwen dat onder de Curaçaoe coalitie-partijen bestaat jegens oppositie-partij PNP vloeit niet in alle gevallen voort uit tegenstellingen tussen de partijen over belangrijke beleids-thema's, maar lijkt vooral op minder zwaarwichtige, partij-politieke, gronden te berusten. Tot die conclusie kwam het bestuur van de vereniging van Antilliaanse industriëlen, ASINA, na gesprekken te hebben gevoerd met afvaardigingen van alle politieke partijen op het eiland. Het ASINA-bestuur ving een serie gesprekken met de partijen aan naar aanleiding van de ontwikkelingen met betrekking tot de formatie van het Curaçaoe eilands-bestuur en het besluit van de partijen MAN, DP en Frente de bestaande coalitie onverkort te handhaven. Omdat weliswaar de vereniging het wenselijk achtte indien het tot dusverre gevoerde overheids-beleid werd voortgezet, maar ASINA daarbij tevens een voorkeur had voor een zo breed mogelijke coalitie-basis, werd door het bestuur besloten gesprekken met de partijen aan te vangen, teneinde na te gaan of deze nader tot elkaar te brengen waren. Kenmerkend voor de gesprekken die gevoerd werden met de coalitie-partijen, die momenteel in de Eilandsraad met elf van de 21 zetels een marginale meerderheid bezitten, vond het ASINA-bestuur het praktisch una-

Open huis in Ascension

WILLEMSTAD — In het Marine-bezinnings-centrum Ascension wordt zondag 3 mei weer open huis gehouden. Vanaf tien uur zijn belangstellenden welkom. Om tien uur vangt de oecumenische kerkdienst aan. Degenen die daaraan niet deel willen nemen zijn dan toch al welkom. Na de dienst wordt de traditionele uitleg gegeven over het wel en wee van dit landhuis en zijn gebruik. Terzelfder tijd kan men ook de verschillende tentoonstellingen bekijken. Er is een stand met werkstukken van handvaardigheid welke in het landhuis Santha Martha zijn vervaardigd. Ook stelt mevrouw Swart haar pentekeningen ten toon en mevrouw Anthony doet dit met pitriet-werk terwijl Grabashon Korsow lederwaren exposeert. Voor de muzikale omlijsting zorgt Los Nuevos Tiarcos. Voor de inwendige mens wordt ook gezorgd: er staat koffie klaar evenals een koele drank, al dan niet opgesierd met snacks en Nassirames.

Wijziging noodzakelijk

Commissie buigt zich over wet taxi's/touroperators

WILLEMSTAD — Terwijl de problematiek tussen de taxi-chauffeurs en de touroperators weer enigszins geluwd schijnt te zijn, wordt echter de schermen nog wel gezocht naar een permanente oplossing. Op regelmatige basis wordt overleg gevoerd met de taxibond en een speciale commissie, bestaande uit afgevaardigden van alle partijen, neemt de huidige wetgeving onder de loupe om na een verandering daarvan, het probleem voor eens en altijd op te lossen. Zoals bekend sleept de "taxi-chauffeurs vs touroperators"-problematiek al enkele jaren. Nooit werd echter een definitieve oplossing gevonden zodat inmiddels rechtszaken en ongeregelde klachten over de luchthaven, de kwestie iedere keer opnieuw



TA PRESENTA NOCHI TIPIKO KU MARIACHI SOLIS

Kantantenan:

- Carlos Flores
- Erwin Zimmerman
- Siegfried Lugo.

angezwengeld werd. Zo ook was onlangs het geval: een touroperator kreeg gelijk van de rechter die bepaalde dat indien het vervoer naar het hotel in het totale reis pakket is opgenomen, de touroperator voor dat vervoer mag zorgen. De taxi-chauffeurs kwamen onmiddellijk in het geweer omdat deze groep zoals bekend de mening is toegedaan dat het vervoer van toeristen alleen aan hen is toebehouden. Omdat de taxi-chauffeurs door twee verschillende vakbonden vertegenwoordigd werden, maakte dat het overleg er niet gemakkelijker op. Er werd dan ook tot een fusie van de bonden besloten, waarna het overleg er volgens Casseres zeker op vooruit is gegaan, zo verklaarde hij vanmorgen desgevraagd. Alhoewel er nog steeds geen oplossing is gevonden, wordt daar door een commissie wel aan gewerkt. Een commissie, bestaande uit afgevaardigden van de taxibond, van de touroperators, de Dienst Openbaar Vervoer en deskundigen van de Afdeling Juridische Zaken, buigt zich momenteel over de huidige wetgeving die de werkverdeling van taxi's en tourbussen regelt. Die is inderdaad onduidelijk, aldus Casseres, en moet veranderd worden. Het is echter nog niet bekend of de taxi-chauffeurs na de verandering in het gelijk worden gesteld en de touroperators wettelijk verboden wordt toeristen per bus van het vliegveld af te halen. Alhoewel Casseres zich daar vanmorgen niet over wilde uitlaten, stelde hij wel dat het moderne toerisme andere gebruiken heeft dan in het verleden het geval was en dat dat een feit is waarmee men moet leren leven. Het massatoerisme brengt immers met zich mee dat hele gezelschappen samen reizen en ook samen vervoerd willen worden. Dat is overal ter wereld het geval, aldus de gezaghebber. Bo-

ASINA-conclusie na gesprekken met partijen

Wantrouwen jegens PNP berust op weinig gewichtige gronden

nieme wantrouwen jegens de PNP. Terwijl het bestuur zei in detail noch in discussie te willen treden aangaande de argumenten aan de hand waarvan de coalitie-partners hun bezwaren tegen de PNP motiveerden, zei ASINA anderzijds met enige teurstelling te moeten constateren dat deze bezwaren zelden van enig werkelijk gewicht waren. Die waren volgens het ASINA-bestuur veelal gebaseerd op gebeurtenissen die tijdens politieke campagnes hadden plaatsgevonden, incidenten ten tijde dat de PNP bestuurs-verantwoordelijkheid droeg en in sommige gevallen zelfs op geruchten.

Het ASINA-bestuur verklaarde deze week van oordeel te zijn dat binnen een zichzelf respecterende gemeenschap begrip dient te bestaan voor de verschillende meningen die politieke partijen erop na kunnen houden. Zolang althans deze afwijkende meningen gebaseerd zijn op beleids-kwesties waarover onderling van gedachten kan worden gewisseld. De bevolking komt echter zeer bedrogen uit, wanneer blijkt dat persoonlijke tegenstellingen of partijrivalen zo veel verdeeldheid veroorzaken dat discussies over beleids-aan-tot elkaar te brengen waren.

Hetgeen in de gesprekken met de politieke partijen eveneens tot uitdrukking kwam, was de vastberadenheid van elk van de beide oppositie-partijen, de PNP



WILLEMSTAD — Tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie werd het jaarverslag 1985/86 van de ALM gepresenteerd terwijl de voorlopige cijfers van het afgelopen boekjaar eveneens aan de pers werden voorgelegd. Alhoewel ook dat jaar het uiteindelijke verlies nog vele miljoenen bedroeg, toont het operationele resultaat volgens de ALM-directie aan dat de nationale luchtvaart maatschappij op de goede weg is. Uiteraard werd gistermiddag ook uitgebreid aandacht besteed aan het AVMARK-rapport dat een zeer vernietigend verslag geeft over het functioneren van de ALM-directie. Op de foto vlnr: vice-president Operations Ibarra, pr-functonaris Robin Visser, directeur Kitland Chong en vice president Commercial Affairs Anasagasti.

onder leiding van Maria Liberia Peters en Sosial Independentie (SI) onder leiding van George Hueck, om in de komende jaren een sterke oppositie te voeren. Een uitgangspunt dat het ASINA-bestuur zei te respecteren, er aan toe voegend dat een sterke oppositie op zichzelf een volstrekt aanvaardbare zaak is, zolang daarbij de belangen van het eiland de bovenvoet voeren en de oppositie niet gebaseerd is op politieke wraakzucht.

Het ASINA-bestuur zei met klem het bijzonder te betreuren dat momenteel de partijen zich lijken voor te bereiden op een langdurige politieke strijd. Het zou voor het eiland aanzienlijk gunstiger zijn geweest indien een periode van politieke toedernadering in had kunnen treden. Anderzijds moet worden toegegeven, besloot het ASINA-bestuur in een gisteren uitgegeven verklaring, dat de drie samenwerkende partijen samen de meerderheid in de Eilandsraad bezitten en daaraan het recht ontlenen in de bestaande coalitie samen te blijven.

Hetgeen in de gesprekken met de politieke partijen eveneens tot uitdrukking kwam, was de vastberadenheid van elk van de beide oppositie-partijen, de PNP


WILLEMSTAD — In het verkeer worden gisteren in totaal zes aanrijdingen plaats. Daarbij viel één gewonde. De materiële schade wordt geraamd op ruim vier duizend gulden.

WILLEMSTAD — Enkele chauffeurs van de zogenaamde "AC-busjes" die op routes op Banda 'Bou rijden, blijken de passagiers nogal eens te mishandelen doordat men geen zitplaats heeft voor één of twee passagiers de volledige route te rijden en de betrokken passagiers naar hun plaats van bestemming te rijden. Aangezien een buschauffeur echter niet van zijn route mag afwijken, roept de overheid middelen een advertentie de passagiers op in contact te treden met de Dienst Openbaar Vervoer als zich iets dergelijks voordoet.

Wat verklaarde gezaghebber Donald Casseres desgevraagd de Amigoe. In de media zijn advertenties geplaatst over de problematiek en waar op de passagiers een beroep wordt gedaan om onmiddellijk in contact te treden met de Dienst Openbaar Vervoer als zich een situa-

tie voordoet dat de chauffeur weigert verder te rijden dan een bepaald punt, terwijl de route in feite verder gaat. Casseres stelde dat er verschillende klachten over binnen gekomen zijn. Zoals bekend kampte de bevolking op Banda 'Bou enige tijd geleden met een tekort aan busvervoer waarna aan enige nieuwe chauffeurs een "onthefing" is verleend. Een ontheffing is aan meer beperkingen gebonden dan een normale vergunning, maar dit heeft wel enige verlichting gebracht in het probleem, aldus Casseres. Wanneer nu de chauffeurs weigeren de volledige route te rijden, bijvoorbeeld omdat er maar één passagier zou zijn, wordt de bevolking wederom benadeeld. In het uiterste geval kan de gezaghebber een vergunning of een zogenaamde ontheffing intrekken, maar in eerste instantie zal bij klachten een waarschuwing gegeven worden aan de chauffeurs, aldus Casseres.

WILLEMSTAD — Enkele chauffeurs van de zogenaamde "AC-busjes" die op routes op Banda 'Bou rijden, blijken de passagiers nogal eens te mishandelen doordat men geen zitplaats heeft voor één of twee passagiers de volledige route te rijden en de betrokken passagiers naar hun plaats van bestemming te rijden. Aangezien een buschauffeur echter niet van zijn route mag afwijken, roept de overheid middelen een advertentie de passagiers op in contact te treden met de Dienst Openbaar Vervoer als zich iets dergelijks voordoet.



613281 613283

Aanrijdingen

WILLEMSTAD — In het verkeer worden gisteren in totaal zes aanrijdingen plaats. Daarbij viel één gewonde. De materiële schade wordt geraamd op ruim vier duizend gulden.

ROMANCING THE STONE

AT BISTRO LE CLOCHARD

CUISINE SUISSE ET FRANCAISE

The stone is heated in the oven and remains at a constant temperature. It is then brought directly to your table and without using oil or fat your choice from the menu is placed on the stone.

WE ARE OPEN ON APRIL 30 AND MAY 1 FOR DINNER.

Tel. 625666



WEEKEND FANTASTIKO

LAS PALMAS HOTEL AND VACATION VILLAGE

VACATION TIME

Esaki ta e Package ku nos di LAS PALMAS ta brinda na abo i bo famia pa bin pasa un Weekend Fantastiko den un ambiente trankil i ameno den un di nos Villanan.

Preis for di **NA fls. 229.-** pa te kuater persona, inkluyendo:

- Estadía di dos anochi den Villa
- 10% di servisio
- USD 2.- na coupon di casino, den nos mes Casino
- Un drink di Bon Bini
- Barbeque ballable riba djadomingo ront di Piscina
- Salida te 6'or di atardi riba djadomingo
- Uso gratis di nos Piscina, Playa o Cancha di Tennis, toallas.

Kada persona adishonal ta paga solamente NA fls. 15.-. Te ku un maksimo di 6 persona den villa. No warda te ora nos yena, pero yama nos mas pronto posibel na tel.: 6252001 i pidi pa nos Departamento di Reservashon. Kòrda ku bo sita pa wikent ta ku

LAS PALMAS HOTEL AND VACATION VILLAGE





Voor Verdere inlichtingen: Maandag 4 mei 1987
7.00 p.m. te Seroe Pita 11
Tel. 47695/46930/41383

OFICINA MARITIMA
Tel. 21622

Nu vele jaren van hard werken, willen wij - personeel van de Sportshop - ook wel eens genieten van een vrije zaterdagmiddag. Tijdens drukke periodes zullen wij soms een uitzondering maken en de gehele dag open zijn. Wij vertrouwen dat u voor deze wensen begrip zult hebben en wij hopen u voortaan bij onze goetdaden welkom te mogen heten. Onze openingstijden zijn: maandag t/m vrijdag van 08.30 - 18.30 uur en van 14.00 - 18.00 uur en op zaterdag deus van 08.30 t/m 12.30 uur.

BEEL ON S 24025 VOOR NADERE INLICHTINGEN.

**Directiva de Fundaçoes Centro de Barrio
y Recreo Sarmiento**

Contacting I. G. Smith Blvd. 472
P.O. Box 451
Oranjestad, Aruba
Tel. 21918

De Directie Cultuursite Archea

11

08-156249-0000

10-10-68

ARUBA

AGENDA

WANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen)

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22050 en 22316
Pageboy: 027-849

Bankrekening: nr. 248-1 Barclays Bank.

POLITIE: 100.

ARMCENTRALE: 115.

DOEKERTJES verschijnen op dinsdag en woensdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur worden opgegeven; op zaterdag. Alleen doekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus op vrijdag) verschijnen.

Dienstverlening met een Persoonlijk karakter



Beatricestraat 34
Tel. 22720
LEVENSVZERKERING

MOSCOPE
BOULEVARD THEATER
12.00-15.00 uur *Manhunter* (18 jr.).
12.00-15.00 uur *The Color Purple* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Heartburn* (18 jr.).

NOTICIA'S (nachtdienst)
Pabon brug: Sta. Cruz, tel.: 28028.
Pabon brug: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A. J. J. Linder, Beatricestraat 31, tel.: 28337.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter K. Vieira, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; 25543; Savaneta en San Nicolas: tel.: 4700/48301; San Nicolas: tel.: 45906; (kanalen): tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

Voor brandgeval, ongelukken of voor of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115

TELEARUBA
WOENSDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Thundercats; 18.30 Studios of heaven and earth: "Capital of America"; 19.00 Health week (CNN); 19.30 Memoria; 20.00 Telenovelas; 20.30 Valerie; "Sick House"; 21.00 CNN international hour; 22.00 *Snake de Rat*; "Away from home"; 22.00 Showbiz today (CNN); 23.00 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

DOENSDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Littlest Hobo; 18.24 Jerusalem of heaven and earth: "Capital of America"; 19.00 Health week (CNN); 19.30 Memoria; 20.00 Telenovelas; 20.30 Valerie; "Sick House"; 21.00 CNN international hour; 22.00 *Snake de Rat*; "Away from home"; 22.00 Showbiz today (CNN); 23.00 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

VRIDJAG: 18.00 Heman; 18.30 Highway to heaven; "Plane death"; 18.30 *Coolest musical*; 20.00 TeleAruba special; 20.30 You again; "Henry and Maria get sick"; 21.00 CNN international hour; 22.00 *Snake de Rat*; "Away from home"; 22.00 Showbiz today (CNN); 23.00 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

COMPLETE AIR CONDITIONING & REFRIGERATION PARTS & SUPPLIES
DRIERS • EXPANSION VALVES • COMPRESSORS • COPPER TUBING • VIRGINIA CHEMICALS • SOLDER • ELECTRIC MOTORS
TEARASA N.V., 22188
K. Onnestraat 34

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dag en nacht open van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informatie via verkeersstoren.
ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten op zondag 20.00 uur tot maandagochtend 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAL (tel.: 24300): bezoeken 15.00-15.45 uur; 18.30-19.30 uur.

INSTITUTO DI CULTURA (t/m 15 mei): tentoonstelling van schilderijen en houtsnijwerken van Francien Kerkmeier; openingstijden: 08.00-12.00 / 18.00-20.00 uur.

CENTRO DIBARRIO NOORD: 19.00-21.00 uur cursus in het maken van hapjes (snacks) voor gevorderden - Huishoudschool Spass, Noord.

ORANJE VERENIGING ARUBA: 19.00 uur balsportwedstrijden (vertek en finish bij Bosocclub).

SPORT BASKETBALL (ABB): 19.30 uur Burger's vs Amstel Rebels; 20.30 uur fin. 1 vs fin. 2, Porthal.

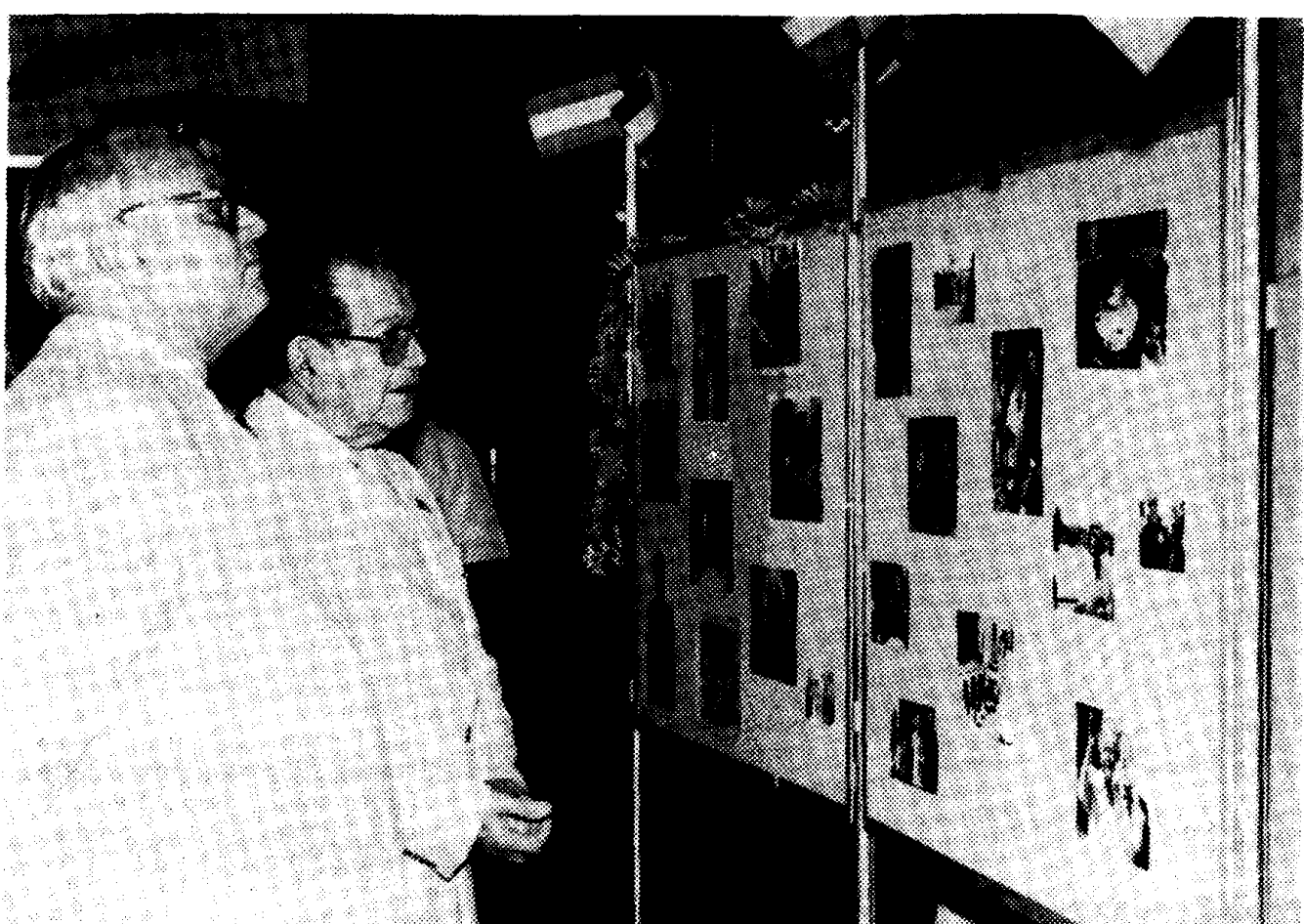
BASEBALL (AA-klasse): 20.00 uur Toro's vs Coca Cola Rangers - Don Elias van der Meer, Balpark.

WOENSDAG
BOULEVARD THEATER
12.00-15.00 uur *Manhunter* (18 jr.).
12.00-15.00 uur *The Color Purple* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Heartburn* (18 jr.).

Een zakenreis of spoedeisend geval buiten Uw eiland
LEAF AIR

DE charter maatschappij van de Nederlandse Antillen vliegt U met uitstekend beroepsopleiding en op maat naar Uw plaats van bestemming; met scherpe prijzen

TELEFOON:
Aruba 26363 - 21365
Curacao 76278
Bonaire 8880 - 8939



ORANJESTAD — Na de officiële opening van de tentoonstelling "Prinses Juliana en prins Bernhard vijftig jaar samen" maakte gouverneur F.B. Tromp

met de voorzitter van de commissie Gouden huwelijksfeest, Jos van der Schoot (zie foto), een rondgang door de tentoonstelling in de Nationale Bibliotheek.

Williams: deel hotel dicht wegens verbouwingen, vandaag ontslagen

Manager van Palmbeach: represailles ontkend

ORANJESTAD — General manager Williams ontkent ten slotte dat het ontslag van 35 werknemers ook maar iets te maken heeft met represailles. "Dit is pertinent niet het geval. Het individuele contract van de 35 werknemers was afgelopen en aangezien het hotel volop met verbouwingen en vernieuwingen is begonnen, waardoor verschillende delen, waaronder een restaurant, tijdelijk gesloten zijn, heeft men voor dit personeel op het ogenblik geen werk".

"Alshet aan mijlag, namik die mensen morgen weer in dienst", aldus de general manager, die het betreurt dat de wijze waarop de directie het hotel goed wil beheren gezien wordt als represaille. Integendeel wat hij intimidatie noemde, was de wijze waarop de vakbond voor het referendum handelde, terwijl de directie van het hotel zich geheel afzijdig heeft gehouden. Met nadruk stelde de general manager van het Palmbeach Hotel, dat het personeel in het hotel tevreden is zoals de zaken lopen en dat bij het referendum toch wel gebleken is dat het personeel geen inmenging van buiten noodzakelijk acht. "Wij zijn bezig met onderhouds- werkzaamheden van een hotel, dat vele jaren niet

onderhouden werd. Daarvoor moeten enige delen gesloten worden. Wel zullen personeelsleden zoveel mogelijk elders in het hotel worden ingezet". Hij wees er op dat wanneer straks het hotel met vier restaurants open gaat, dit inhoudt dat weer meer mensen aan de slag kunnen. "In de afgelopen vijf maanden hebben wij meer personeel een betere positie in ons hotel gegeven dan de directies van de afgelopen vijf jaar deden. Wij hebben de salarissen verhoogd en betere arbeids- voorwaarden geschapen, zonder inmenging van buiten. Ondanks inspanning van buiten om onrust onder ons personeel te zaaien, zullen wij met ons beleid door blijven gaan, in het belang van onze werknemers en een goede gang van zaken in het hotel".

De general manager Williams vroeg zich waarom de directie van zijn hotel zo wordt aangevallen voor iets wat in andere toeristische bedrijven normaal is. Hij kon niet begrijpen dat men daarom een onrustige situatie wil scheppen, die het "happy island" zeker niet ten goede zullen komen. "Wij zullen met onze werknemers en de regering blijven werken om de situatie op Aruba te verbeteren", aldus de general manager van Aruba Palmbeach Hotel, Williams.

Brandweer krijgt nieuwe afdeling

Zes man in dienst bij Brand-preventie

SAN NICOLAS — De directeur van de Brandweer Aruba, ing. Juan Lopez, maakte gisteren in de centrale in San Nicolas de oprichting bekend van een nieuwe afdeling ter voorkoming van brand. Deze afdeling is begonnen met vijf werknemers, vier mannen en één dame voor administratie.

Deze afdeling zal brandpreventieve werkzaamheden gaan verrichten, onder andere door de regering te adviseren over binnengekomen verzoeken voor bouwwerken. Deze afdeling bepaalt de voorwaarden ten aanzien van brand- beveiliging, zoals bij het bouwen van hotels, appartementen, restaurants en andere gebouwen, die door het publiek bezocht worden. Tevens wordt advies uitgebracht over reeds bestaande gebouwen, die beschouwd worden brandgevaar te dragen voor het in dienst zijnde personeel, zoals wasserijen, opslagplaatsen, slagerijen en benzinepompen. Ook zal deze nieuwe afdeling advies gaan uitbrengen over verzoeken, die te maken hebben met de hinderverordening, terwijl controle uitgeoefend zal worden op terreinen in erfpacht en daarbij — indien nodig — ten strengste zal worden opgetreden.

Ing. Lopez maakte bekend, dat spoedig de wet voor de brandweer een feit zal zijn, waardoor ook de afdeling voor brandpreventie zijn juridische basis zal hebben. Voorts zal het personeel van deze afdeling in de toekomst de opleiding gaan volgen voor buitengewoon agent van politie voor een effectiever functioneren van deze afdeling.

De brandweer- directeur vertelde verder dat het volgen van cursussen door het lokale personeel in het buitenland, onder andere in Gainesville, Florida, reeds geregeld is, terwijl de regering — ter voorkoming van door branden te veroorzaken verlies — reeds in contact is met het Amerikaanse State Department —

via de Amerikaanse consul — voor het organiseren van een gevorderde cursus over NFPA- toepassing op Aruba.

NAOG-cursussen voortaan 2 keer per jaar

ORANJESTAD — In het Dr. Horacio Oduber hospitaal werd de afgelopen dagen voor het eerst een orthopedische cursus voor gevorderden gegeven door de Nederlandse Academie voor Orthopedische Geneeskunde (NAOG). De NAOG organiseert ieder jaar in Nederland, België, Duitsland en Oostenrijk cursussen voor geneeskundigen en fysiotherapeuten. De op Aruba gehouden cursus is mede te danken aan het initiatief van de lokale fysiotherapeut Rob van de Vaart. De NAOG is voornemens om ingaande 1988 ieder jaar twee cursussen (met Pasen en Kerstmis) op Aruba te organiseren.

Bij het tafeltennis voor rangschikking: 21 spelers

SANTA CRUZ — Aan de standenlijst-wedstrijden, die door de Aruba Table Tennis Association (ATTA) werd georganiseerd, namen ditmaal 21 spelers deel, terwijl vorige maand slechts elf spelers deelnamen.

De resultaten van deze wedstrijden zijn als volgt: groep I: Mario Croes Junior zestien punten, Alfred Leong tien, Nilo Croes acht, Coisy Krozendijk zes en Erik Meyer vier punten. Deze groep bestond uit spelers, die bij

Regering moet snel tussenbeide komen

Clat-secretaris: de ontslagen bij Silvermoon slecht voor naam Aruba

SAN NICOLAS — Het ontslag van 35 werknemers van het Silvermoon Palmbeach Hotel — wier vijf maanden durend contract vandaag is afgelopen — krijgt internationale belangstelling. Dit bleek gisteren tijdens een FTA-persconferentie waarbij de algemene secretaris van de CLAT, Eduardo Garcia, aanwezig was. Hij was naar Aruba gekomen om zich op de hoogte te stellen van de werksituatie op Aruba.

Sprekende over het ontslag van de 35 werknemers — dat in vakbondskringen als een represaille wordt gezien — stelde de CLAT- secretaris dat de CLAT deze situatie met grote bezorgdheid gadeslaat. Dergelijke represailles kunnen alleen gebeuren in landen die achter zijn, hetgeen hij niet van Aruba verwachtte. Vooral niet omdat — volgens de vakbond — het ontslagen personeel medewerking verleende voor vertegenwoordiging van het hotelpersoneel door een vakbond. Hij kondigde aan dat de CLAT op deze gang van zaken de aandacht zal vestigen bij de aan de CLAT aangesloten vakbonden.

Gevraagd zal worden aan de

Mexicaans - Cubaanse film bij Filmliga

ORANJESTAD — De Filmliga Aruba vertoont op 10 mei "La Viuda Montiel" (Mexico, Cuba 1980) onder regie van Miguel Littin met optreden van Geraldine Chaplin, Nelson Villagra en anderen. In deze film, gebaseerd op de novelle van Gabriel Garcia Marquez, vloeden heden, verleden, fantasieën, dromen en hallucinaties onmerkbaar in elkaar over. De voorstelling begint om half negen in Cas di Cultura. Op dezelfde avond, half acht, wordt in dezelfde zaal de algemene leden- vergadering van Filmliga Aruba gehouden.

Initiatief van Bibliotheek geprezen

Expositie bij gouden trouwfeest Juliana en Bernhard

ORANJESTAD — In tegenwoordigheid van de leden van de Raad van Advies en de commissie Gouden huwelijks- jubileum Juliana en Bernhard opende gouverneur F.B. Tromp gistermiddag in de hal van de Nationale bibliotheek de tentoonstelling "Juliana en Bernhard 50 jaar huntu". De tentoonstelling, die veertien dagen duurt, omvat een schat aan gegevens, foto's, boeken enz. over het gouden prinselijke paar, die door personeel van de bibliotheek met veel zorg bijeen gebracht werden.

Voorzitter Jos van der Schoot bracht in herinnering dat twee maanden geleden de bibliotheek ook al een tentoonstelling had, toen over het koninklijk bezoek. Hij bracht dank voor dit initiatief en wees erop dat Koningin-nedag 1987 op Aruba met bijzonder veel animo gevierd gaat worden. Ook de inzameling van het nationale geschenk verloopt uitstekend en de commissie zat gisteravond reeds tegen de achttien mille aan en hoopt vandaag de twintig mille te behalen. Hij nodigde de gouverneur uit de opening van de tentoonstelling te verrichten, die dit deed door het doorknippen van een rood-wit-blauw lint.

Gouverneur Tromp had waardering voor dit tentoonstellings- initiatief en benadrukte nog eens de belangrijke plaats die het prinselijk paar in het koninkrijk inneemt. In het bijzonder prinses Juliana die altijd klaar staat de gehandicapte te helpen en de prins, die de natuur- bescherming een warm hart toedraagt. Hij was blij dat de commissie reeds achttien mil-

ljoenen om bemiddeling in deze ongewenste gang van zaken, waarmede Aruba in feite een sociale oorlog is begonnen. Indien geaccepteerd wordt dat wanneer enige werknemers zich willen organiseren in een vakbond en zij dan bij wijze van represaille zonder meer naar huis worden gestuurd, dan is het einde zoek. Dit kan alleen maar arbeidsonrust brengen. Overal ter wereld, aldus de CLAT- secretaris, weet men dat economische vooruitgang niet goed mogelijk is zonder sociale vooruitgang. In landen, die geen respect hebben voor sociale wetten bestaan ook slechte economische voorwaarden. Verwacht wordt dat de Arubaanse regering zonder uitsluitend maatregelen zal nemen tegen deze gang van zaken omdat hierdoor ook de goede naam van Aru-

ba ernstig in diskrediet wordt gebracht. Niet eens gesproken van de slechte indruk, die dit kan hebben op investeerders.

De CLAT- secretaris zette uiteen dat hij ook naar Aruba was gekomen op verzoek van de FTA, GABA en SEPA waar belangstelling bestaat in opleidingen inzake het vakbondswezen en alles wat daarmee verband houdt. De CLAT is van plan via zijn universiteit en informatiecentrum de Arubaanse vakbonden hierbij alle medewerking te verlenen. Voorts wordt tijdens het bezoek aan Aruba aandacht gevraagd voor het negende CLAT- congres dat van 22 tot 29 november in Argentinië wordt gehouden. Gerekend wordt dat onder de ruim duizend vakbondsleiders ook een Arubaanse delegatie aanwezig zal zijn.

AVP-Statelid Chibi Croes:

Gelukkig kent Aruba absolute persvrijheid

ORANJESTAD — "De vrijheid van de mens moet door alle regeringen en groeperingen worden bevorderd, beschermd en zoveel mogelijk uitgebreid. Men zal stom van verbazing staan bij het vernemen hoeveel landen ter wereld de vrije meningsuiting kennen en vergeleken bij deze grote landen kan geconcludeerd worden dat het kleine Aruba een van de landen is waar volle vrijheid van meningsuiting bestaat". Aldus Statelid Chibi Croes in het AVP- radioprogramma over "Vrijheid van meningsuiting, een democratisch recht".

Aruba wordt dagelijks ingelicht — aldus Chibi Croes — door acht dagbladen, acht radiostations en meer dan één televisiestation en allemaal kunnen ze hun werk in alle vrijheid doen.

Het is slechts in geval van oorlog of andere grote gevaren, die dreigen, dat de publiciteitsmedia — naar de mening van Croes — de belangen van hun land moeten behartigen in verband met de informatieve neutraliteit. Bij een dergelijk momenta- leen kan het gebeuren dat de vrijheid van de pers beperkt kan worden, hetgeen een enkele er- zeer buitengewone uitzondering is. De persvrijheid staat geen censuur toe, en zelfs verkapt censuur kan erger zijn dan een gereguleerde censuur in totalitaire landen. Volgens Chibi Croes moeten de communicatie- media in particuliere handen zijn en niet in handen van de staat. Hij vindt dat democratie en vrije meningsuiting samen gaan. Democratie is geen geïsoleerde realiteit, maar een aspiratie die iedere dag geperfectioneerd moet worden.

VS-zuster voor vorming, begeleiding evangelische arbeid

ORANJESTAD — Uit New York wordt vandaag op Aruba verwacht zuster Haytat Marie Badran, die onlangs een vierjaar- durende missie op Haïti volbracht heeft. Zuster Badran blijft een week op Aruba en zal voor de Blue Army begeleiding en lezingen geven voor allen die geïnteresseerd zijn in het evangelie- werk. Zuster Badran reist op een gratis retourticket, dat beschikbaar gesteld werd door de general manager van American Airlines, Oslin Toppenberg. De vormings- cursussen en lezingen door zuster Badran worden gehouden op 30 april en 1 mei van tien tot twaalf uur 's morgens en drie tot vijf uur 's middags, in Cas Curazon di Maria, het Blue Army- centrum.

Vanavond Oranjebal in gouverneurswoning

Lintjesregen op Aruba elf onderscheidingen

ORANJESTAD — Ten gouverneurshuize heeft gouverneur F.B. Tromp woensdagmorgen aan een aantal burgers van Aruba ter gelegenheid van Koninginnedag een lintje uitgereikt.

Een officierschap aan de geneesheer- directeur van het Dr. Horacio Oduber hospitaal dr. Frans Hage. Acht ridders: Hilario Angela (vele lange jaren Eilandsraad en Statenlid en hoofd bestuurskantoor San Nicolas), Christine van den Berg- De Freitas (meer dan 25 jaar hoofd van de stichting Reclustering en Kinderbescherming en bijzonder actief in het sociale leven op Aruba), dr. C.I. Browne (Universiteit di Aruba), mejuffrouw Margo Croes (ex-minister en hoofd van de Mater Dei Huis- houdschool), S.J. Emerencia (inspecteur van het MAVO- onderwijs), J.R. (Rudy) Frank (directeur van de Kennedyschool, oud- lid van de Eilandsraad en oud- gedeputeerde). De uitreiking

Helvoort (Arubaanse Wegen- bouw, die uitlandig is) en de onderwijzeres Nina Schwengle, wier moeder gisteren overleed, zal op een latere datum geschied- den. De enige eremedaille op Aruba in goud was voor de heer A.R. (Dootchi) Oduber (Oduber Welding Shop en Indian Rock). Voorts reikte de gouverneur aan ex-Statelid Dominico Tromp de onderscheiding uit van officier in de Orde van Oranje Nassau hem enige tijd geleden toegekend vanwege langdurig lid- maatschap van de Staten van de Nederlandse Antillen.

De uitreiking werd bijgevoerd door autoriteiten en familieleden van de onderscheide- nen. Tot slot hief gouverneur Tromp het glas op gezondheid van de jarige vorstin. Vanavond wordt in gouvernements- woning voor genodigden een Oranjebal gehouden, waarbij te mid- dernacht de gouverneur een heildronk zal uitbrengen op de jarige vorstin en het gouden bruidspaar.

Arbeidsdag volkomen commerciële zaak geworden

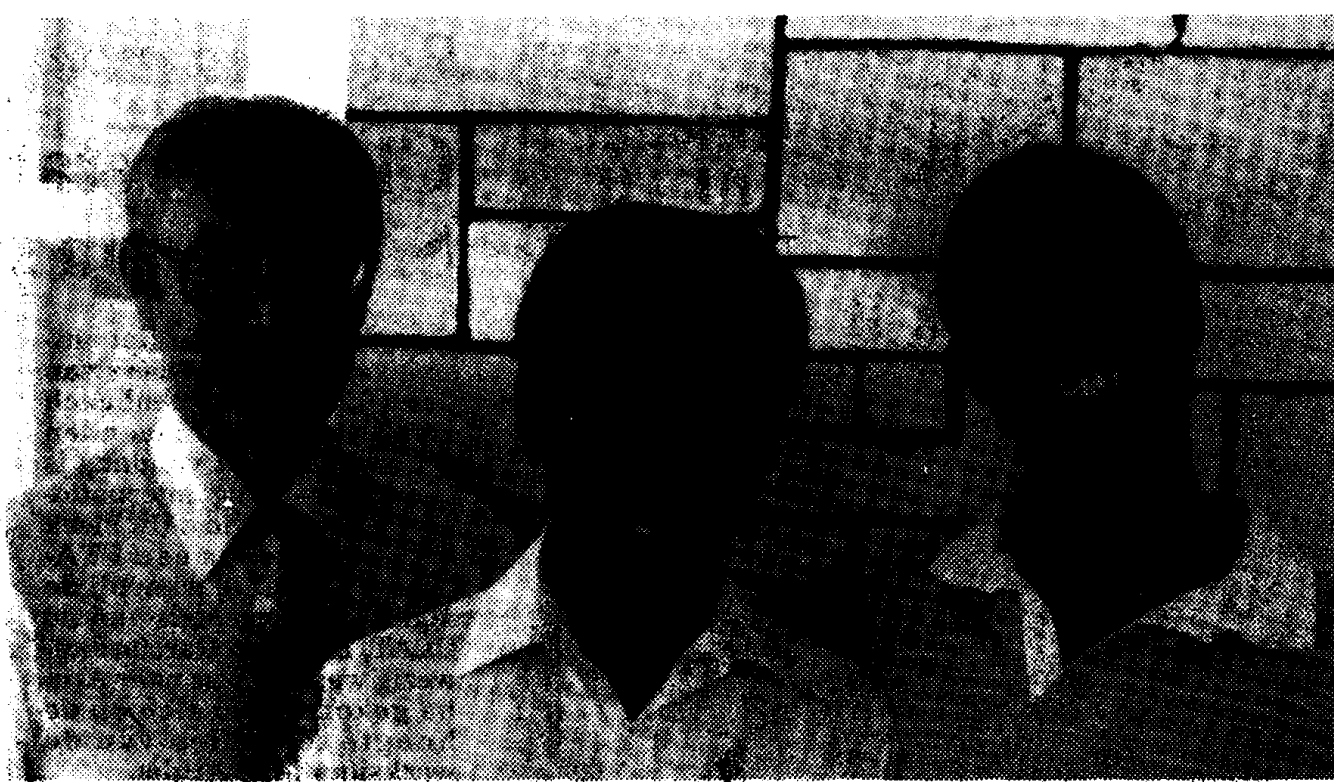
SEPA: 1 Mei-viering 87 in ernstige crisis-periode

ORANJESTAD — Ook de ambtenaren- vakbond SEPA ziet de Dag van de Arbeid zeer verdrietig tegemoet. "Dit jaar ontmoet 1 mei de Arubaanse arbeider in een van zijn ergste crisis, waarvan op dit moment het einde nog niet in zicht is. Het is niet op dit moeilijk moment dat we moeten constateren dat 1 mei niet de verdiende waarde krijgt bij de arbeiders-klasse", aldus een SEPA-verklaring ondertekend door voorzitter Gregorio Wolff.

De SEPA-voorzitter betreurde het dat de waarden, waarvoor de 1 mei-martelaren meer dan honderd jaar geleden geïmagineerd en gestorven, nu vergeeten wordt. Voor vele instanties personen is 1 mei een commerciële dag geworden. Activiteiten, zoals drag-races, sporttoernooien, beachparties hebben veel arbeiders doen vergeten dat 1 mei een harde, en bipedige strijd betekend heeft om een acht-urige werkdag te kunnen bereiken, aldus Gregorio Wolff.

De SEPA-voorzitter ging vervolgens over tot het noemen van gebeurtenissen, die volgens hem

in het nadeel van de arbeiders-klasse waren. Hij gaf toe dat de vakbondunie behoefte heeft aan een juiste en goed geschetste alliantie-beleidsplan de problemen van de arbeiders-klasse tegemoet te treden en straks met de beste oplossingen te komen. Na alle arbeiders op hun familieleden een goede 1 mei-viering te hebben toegewenst, nodigt Gregorio Wolff in de verklaring, de SEPA-leden en hun familie uit voor de herdenking van 1 mei — in arbeiders- — van tien uur 's morgens tot vier uur 's middags in de SEPA-Ranch te Brazil.



Plan van Costaricaanse president moet aangepast worden

Hondurese president is over vredes-kansen in Midden-Amerika pessimistisch

TEGUCIGALPA — President Jose Azcona Hoyo van Honduras is bepaald pessimistisch gesteld ten aanzien van de komende Middenamerikaanse top-conferentie in

Guatemala. Hij is er voorstander van dat men de mening sondeert onder de contra's met betrekking tot het vredesvoorstel dat daar op tafel ligt.

In een gesprek met het Argentijnse dagblad La Nacion heeft de Hondurese president vastgesteld dat het door zijn Costaricaanse collega voorgestelde vredesplan op bepaalde punten verbetering behoeft. In dit vredesplan van Oscar Arias van Costa Rica wordt overleg aanbevolen tussen de partijen in het conflict evenals een proces van ontwapening op regionaal gebied. Dit plan is het centrale thema van de top-conferentie van Esquipulas, een grensplaats in Guatemala, waarvoor ook Nicaragua is uitgenodigd. Van Costadora zijde had men onlangs voor dit vredesplan de kwalificatie "zeer belangrijk" over.

President Azcona Hoyo noemde de inspanningen van Oscar Arias "magnifiek". Dit staat zonder twijfel vast, zei hij. Dit neemt echter niet weg dat er wel "enige bezwaren" tegen in te brengen zijn. "Wij geloven bijvoorbeeld dat het staakt het vuren het product moet zijn van een dialoog tussen de elkaar bestrijdende Nicaraguaanse partijen". Als presidenten van Midden Amerika hebben wij, zo meent de Hondurese president, mogelijk geen bevoegdheid om een dergelijk staakt het vuren te kunnen ondertekenen, namens, bv. de contrarevolutionaire bestanden van Nicaragua. Hij docht niet aan nu deze contra's bestrijden moet uitnodigen naar Esquipulas. Maar de goedkeuring van het plan moet wel de voorwaarde kennen dat de contra's het "ernste ooms zijn met zijn doelstellingen, namelijk nationale vereniging, amnestie en al die zaken", aldus Azcona Hoyo. Deze zei dat hij het niet zag zitten dat men de contra's kan meedelen: kijk, wij hebben het getekend en nu kunnen jullie je er niet aan onttrekken. Dit kan eenvoudig niet als wij geen enkele relatie met de contra's onderhouden en geen enkele invloed op hen kunnen doen gelden.

De Hondurese president had begrepen dat zijn Costaricaanse collega "wanhopen aan het zoeken is naar een politieke uitweg. Maar een politieke uitweg kan er nimmer bestaan uit een voortzetting van het Sandinistische bewind. Voor hem staat het als een paal boven water dat welke oplossing er ook gevonden wordt voor de Middenamerikaanse crisis de Sandinisten hun huidige Marxistisch-Leninistische uitgangspunt moeten verlaten. Als dit niet gebeurt dan zullen de Amerikanen nooit deelnemen aan dit vredes-proces, aldus de kennelijk goed ingelichte Azcona Hoyo. Zijn land Honduras is de meest trouwe volgeling van Midden Amerika. Komt deze Sandinistische correctie er niet, dan zal er nooit vrede komen in deze regio, is hij van overtuigd.

JERUZALEM — Het Israëlsche militaire gezag op de bezette Jeruzalemer heeft maandag opdracht gegeven tot wijping van een Palestijnse militante student van 28 jaar.

Aruba lid aanvaard

Henry Prince in bestuur van Odecabe

ORANJESTAD — De voorzitter van het Arubaanse Olympisch Comité (AOC), Dooley Tromp, keerde terug uit Puerto Rico waar hij de buitengewone algemene vergadering van de Middenamerikaanse / Caribische sportorganisatie (ODECABE) bijwoonde.

Tijdens de vergadering werd Aruba officieel als ODECABE-lid aangenomen en werd Cartagena, Colombia, aangewezen als de stad waar in 1990 de Middamerikaanse en Caribische Spelen zullen plaatsvinden. Op de vergadering werd tevens een nieuw bestuur voor 1987-1991 gekozen.

Dit bestuur bestaat uit: voorzitter dr. José Joaquín Puella (Dominicaanse Republiek), 1e vice-voorzitter Manuel González Guerra (Cuba), 2e vice-voorzitter Michael Fennel (Jamaica), 3e vice-voorzitter Fernando Romero (Venezuela), secretaris generaal Guillermo Montoya (Mexico), penningmeester Henry Prince (Ne-

derlandse Antillen), commissarissen: Austin Sealy (Barbados), Meliton Sanchez (Panama), Julio Villalta (Honduras), Knoll Henderson (Trinidad and Tobago).

Aandacht Aruba in Portoricaanse krant

ORANJESTAD — Aruba heeft op Puerto Rico weer de nodige gratis toeristische propaganda gekregen door een geïllustreerd artikel van Margrita Santori in dagblad "El Mundo". In dit artikel wordt verteld over de geschiedenis en toeristische faciliteiten op het eiland en hoe men moet reizen op Aruba te komen.

SKA-cursus voor jeugdleiders

ORANJESTAD — Het bestuur van de Stichting Kinder vakantiewerk Aruba (SKA) telt Seru Pita, organiseert volgende maand een algemene leiderscursus. De cursus wordt georganiseerd door er groot tekort bestaat aan leiders voor jeugd-activiteiten, vooral in de grote vakantie. De lessen worden op elke maandag in de maand mei, van zeven tot negen uur 's avonds gegeven en zullen afgerond worden met een weekendje in juni voor evaluatie en praktijk.

ZAKENVARIA

AAN DE LANGE lijst van Bivlon-cosmetica-producten zijn weer drie nieuwe uitvindingen toegevoegd. Dit zijn: "The silk", bestaande uit nieuwe kleuren voor ogen, lipsticks, blushers en nagellak, "Elimin wrinkle correcting creme" voor de huidverzorging en "Instant nail color", die in 24 verschillende kleuren geleverd wordt.

Dienstmisje erg gedupeerd door brand tuinhuisje

ORANJESTAD — De Brandweer rukte gistermiddag uit voor een brand aan de Buncweg 15, waar een tuinhuisje in vlammen stond. Het tuinhuisje werd bewoond door een 48-jarig dienstmeisje uit Grenada, die moest zien dat niet alleen de tuinhuisje geheel uitbrandt, maar ook een bedrag van vele duizend florin aan spaargeld dat zij in het huisje had. Van dit bedrag behoorde 2500 dollar aan een vriendin toe. Vermoedelijk was kortsluiting de oorzaak van de brand.

1 Mei in San Nicolas

SAN NICOLAS — Stichting APADES houdt op Arbeidsdag een vlootmarkt met verkoop van eten in San Nicolas. Dit gebeurt vanaf elf uur 's morgens in het oude Vianaboulevard aan de Bernhardstraat. Dit alles wordt gecombineerd met muziek en het optreden van de lindenansgroep onder leiding van Mimi Kock.

Gevarteerde buit dieven

Airco en sleutels van WKG gestolen

ORANJESTAD — Het vengde was weer over de het eiland actief. Uit het Gole Kruis-gebouw in San Cruz nam men de airco — waarde van honderd honderd florin — en de sleutels van het gebouw mee.

In de Juliana van Stolbe straat in San Nicolas kwam via een achterdeur een woning binnen zonnetje een cent op. Men verliet de woning met een honderd florin en vijftien dollar op zak.

Aan de Apenstraat in Oranjestad heeft een onbekende de deur van een woning vernield. Hij werd in zijn verdere werk stoord door de vrouw des huizes die de politie opbelde. Bij aankomst van de patrullie bleek man al te zijn vertrokken.

Man slaat mis, toch gewond

SAVANETA — De bewa van een postbusstation te Savaneta meldde aan de politie dat tijdens zijn rondgang aanmerkt dat vier van de postbussen het slot verloren waren. Hij had ook twee mensen in de gezinnen van de postbussen blootgelegd. Het bleek dat B.G. en R.B. uit Savaneta waren. Toen de politie ter plaatse was, waren de mensen verdwenen. Een andere man van de buurt vertelde dat de B.G. in de buurt van de slaags waren gemaakt en dat de andere een vuistbal met zijn hand het glas had sloeg.

MERCURIUS TRADING

Agente di

Heineken

Ta avisa cu pa entrega di cervex Heineken durante e dianan di fiesta, por jama PAGE-BOY no. 127-619 pa entrega pabow di brug.

Y pa entrega pariba di brug.

PAGE-BOY no. 127-883.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Americana Aruba Hotel & Casino Presents:

Dance with **STARRING** from 8:30 till midnight (except Mondays) **Le Club Lounge** Happy Hour daily 6:30 p.m. - 7:30 p.m.

GOLDEN TULIP ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

presenting the new night circus "THE NIGHT CIRCUS" at 9:30 p.m.

DAILY CARNIVAL with live music (except on Thursdays) from 10:00 p.m. till 1:00 a.m.

Club lounge with live music from 10:00 p.m. till 1:00 a.m.

Club lounge with live music from 10:00 p.m. till 1:00 a.m.

CATERING

OOK VERZORGEN WIJ UW CATERING WAAR U WENST.

Reserveer tijdig: tel.: 22677 of 27833.

BOULEVARD THEATRE

WEDNESDAY and THURSDAY at 8:15 p.m.

BOULEVARD

WEDNESDAY and THURSDAY at 8:45 p.m.

MANHUNTER

Murder Mystery. 18 yrs.

THE COLOR PURPLE

DRAMA. 14 yrs.

DRIVE-IN

WEDNESDAY and THURSDAY at 8:30 p.m.

Heartburn

COMEDY-DRAMA. 18 yrs.

Op 9 mei vijf

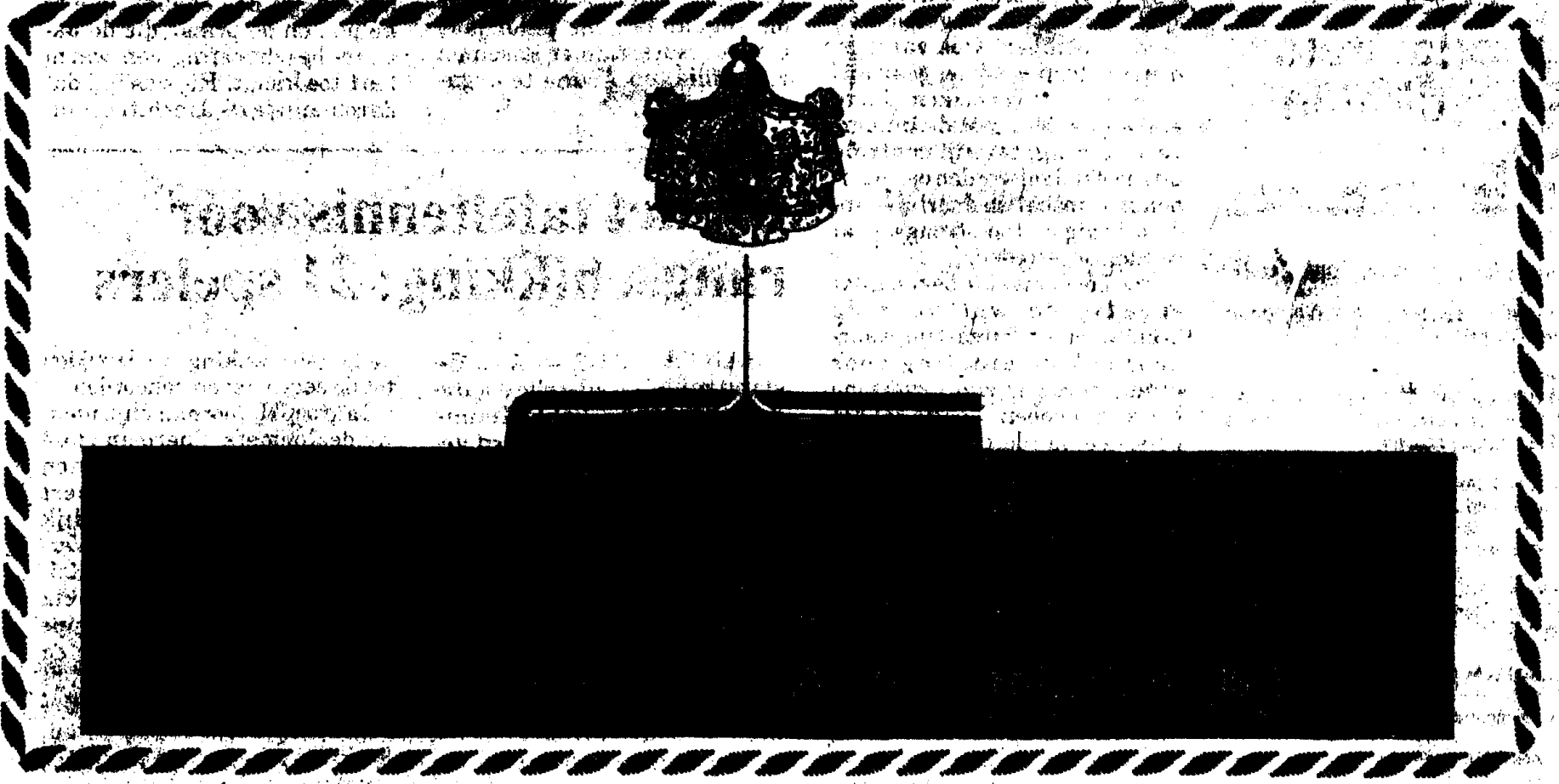
SAVANETA

De start is om half zes bij het Road Runners Club (ARORUC) organiseert op 9 mei de tweede "Brisas del Mar 5 km" loopwedstrijd.

De start is om half zes bij het WEB te Balashi. De route gaat in oostelijke richting, bij TeleAruba rechts naar de Spaans La goenweg en vandaar naar Brisas del Mar, waar het eindpunt is. Er zal gelopen worden in dertien categorieën, variërend van 10-12 jaar tot vijftig jaar en ouder, zowel dames als heren. Voor elke categorie zijn er prijzen beschikbaar. Deelnemers kunnen zich vanaf vandaag tot en met 8 mei laten inschrijven op het IDEFRE-kantoor of restaurant Brisas del Mar te Savaneta, waar verdere informatie verkrijgbaar zijn.

Koninginnedag te Pos Chiquito

POS CHIQUITO — De Kuwias kleuterschool, te Pos Chiquito, organiseert op Koninginnedag een koffiemorgen gecombineerd met een bakkeuze en miniferia. Dit gebeurt van tien uur 's morgens tot zes uur 's middags op het schoolterrein. Naast de verschillende lekkertijen en spellen, die in grote voorraad beschikbaar zijn, zullen er ook shows worden gegeven door de lindenansgroep onder leiding van Elia Geerman (om elf uur) en door de Gold Dust Dancers, onder leiding van Frankita Kock (om vier uur).



1. Maria Pirates zorgde voor de eerste shut-out overwinning (8-0)

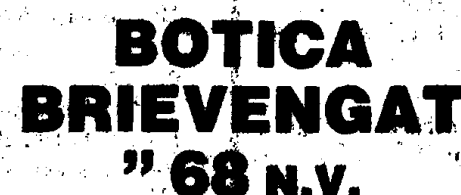

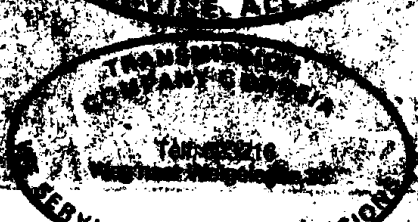
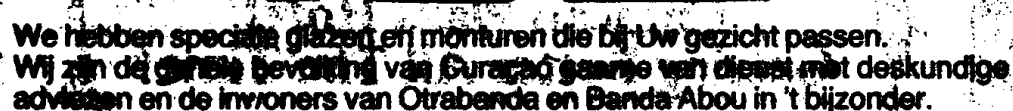
[illegible]



ennia caribe nv verzekeringen
Service verzekerd!



Uw ogen zijn goud waard, laat daarom de zorg voor Uw ogen over aan de specialisten het aanmeten van Uw bril aan



Corrieweg 32
Tel.: 79567 - 79098

buurtbotica

**Goed gesorteerd,
snelle service
en bovendien
vlotte thuisbezorging.**



**Beba
Malta Amstel
pa más**

* **salú**

*** energía**

*** vitalidad**



Naam: Bas van der Meulen
 Geb. Dtd. 11-11-1988 Wormerveer

Adres: X442

Datum: 29 april 1987

	1	2	3	4	5	6	7	8
1 Groningen — E.S.V.								
2 Roda J.C. — Excelsior								
3 Haarlem — Den Haag								
4 V.V.W. — A.Z.								
5 Feyenoord — Fortuna S.								
6 Den Bosch — Veendam								

	1	2	3	4	5	6	7
7. P.E.C.-Zwolle — G.A. Eagles:							
8. Twente — Sparta:							
9. Vitesse — Graafrhap:							
10. Volendam — D.S.'79:							
11. Excelsior — R.F.C.:							
12. Fortuna — H. Heerenveen:							

De spelregels van het Amigoe Score-bord:

1. Per gezin kan er slechts één maximaal slechts één volledig ingevuld formulier worden ingediend dat meedingt naar de prijzen.
2. Op de inzendingsmap van de wedstrijd moet een (ook elland) inblikkelaten worden ingevuld.
3. Een goed ingevulde kolf kan maximaal 1,0 of 3,0 punten bij alle twee wedstrijden die verschillen met het land, behalve de Soerabaja papine van de donderdag.
4. Als eenmaal de wedstrijd eindigt en er een wedstrijd wordt een overwinning voor de thuisclub voorspeld. Een 2-voorspelt een overwinning van de bezoekende vereniging. Een 5- staat voor een gelijkspel.
5. De organisatie van de wedstrijd is de vervangende uitdaging van de de organisatie van de wedstrijd.

- De uitslagen van de winnaar(s) van de wedstrijd zullen in de dagen volgend op gespeelde wedstrijden worden gepubliceerd in de Rijnpost.
- Het is niet de bedoeling zich te melden bij overvolle teams.
- Inzendingen moeten op zaterdag uiterlijk vóór 18.00 uur 's ochtonds ingeleverd worden aan het adres hotel "De Oude Kruisweg" 21 in Canarieën 2. Latende formulieren dienen niet mee.
- Inzendingen op vrijdag vóór 17.00 uur en zaterdag vóór 5 uur 's middags ingeleverd op het adres hoe-kamperen-aan-de-Noordzijde op 110. Dit kan ook voor maandag uiterlijk 5 uur 's middags bij correspondent Huub Linkels aan de Kanaalweg 69 in Delft 234. De aflevering op zaterdag erop toe houdt de deelnemers verantwoordelijk.
- Deelnemers exclusief voorpagadees zijn gratis. Veel succes!

DE-BORD FDRUZEN:

- [illegible]

1. Kabinett 150. von

THE HORSE WORLD

Een gastronomisch menu van

2 personen w.v. 100

On the day of the trial, the defendant was present in court and was represented by counsel. The defendant was found guilty of the crime and was sentenced to a term of imprisonment. The court also ordered the defendant to pay a fine and to make restitution to the victim. The defendant appealed the conviction and the sentence, but the appeal was denied. The defendant was released from prison after serving the term of imprisonment.

SCORE-BOD WEEKLY

- 1 Kraker, Alta Amara - 1000
1 Fles Sherry Gaditana
1 Fles witte wijn
1 Fles Port, Liter - 1000
1 Wijn, Special - 1000

NOTED FOR APPROVAL
DATE: 10/11/61
BY: J. H. HARRIS

- Een kaart, Banketbakkerij De Kruis, 1000 Brussel, 1000 Brussel
- Een waardebon van f. 25,- van Supermarkt De Kruis, 1000 Brussel, 1000 Brussel

Nog een hevige strijd in degradatie-zone: Jean-Marie Pfaff werd opnieuw voor Bayern München matchwinnaar door stoppen strafschop

HAMBURG — De drie wedstrijden die vrijdagavond reeds in de Bundesliga zijn gespeeld kunnen verregaande consequenties hebben voor de degradatie-kandidaten. Fortuna Düsseldorf en FC Homburg werden stevig onderuit gehaald. Maar nummer laatste, Blau-Weiss Berlin, zorgde voor een sensationele verrassing. De Berlijners wonnen bij Eintracht Frankfurt hun tweede wedstrijd van het seizoen. Eintracht bleef daardoor bereikbaar voor de echte degradatie-kandidaten en debutant Blau-Weiss heeft zelfs weer een kans zich te redden via degradatie-wedstrijden. Jean-Marie Pfaff heeft zijn club weer aan een overwinning geholpen. Hij stopte een belangrijke strafschop in het duel uit tegen Bochum.

MALTA AMSTEL

SPORTAGENDA

SENTRIO DEPORTIVO KORSOU (vremdbad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur;
vrijdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg)
openingsdagen: maandag t/m donderdag
van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag
van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf
13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
Internationale bokswedstrijden - Holiday Beach Hotel & Casino.

ROKSEN
Internationale bokswedstrijden - Holiday Beach Hotel & Casino.

VOETBAL
(FTK)
18.00 uur Centro Barber vs Westpunt;
20.30 uur Udeaba vs Centro Dominguito -
Sentrio Deportivo Korsou.

DONDERDAG ZEILEN
"Curaçao Regatta"
in het Coral Cliff Hotel.
"Sami Sail"
09.00 uur te Boca Sami.

AUTOSPORT (DRAC)
11.00-18.00 uur dragraces op Koraal Tabak.

ATLETIEK (CAB)
07.00 uur de Westpunt/Lagoenloop over 7
kilometer - kerk van Westpunt.

BASEBALL
(Liga Hubenil)
"Priese Vlag-toernooi 1987"
09.30 uur wedstrijden - Don Nicho Hurtado
Balkpark.
(A.A.-klasse)
14.30 uur Sorpresa vs Blue Hawks - Sentrio
Deportivo Korsou.

SOFTBALL
(8e Interim St. Joris Angels-toernooi)
11.00 uur wedstrijden te Casa Grandi.

VRIJDAG ZEILEN
"Curaçao Regatta"
in het Coral Cliff Hotel.
"Sami Sail"
09.00 uur te Boca Sami.

AUTOSPORT (DRAC)
11.00-18.00 uur dragraces te Koraal Tabak.

BASEBALL
(Liga Hubenil)
"Priese Vlag-toernooi 1987"
16.00 uur finale - wedstrijden - Don Nicho
Hurtado Balkpark.

TENNIS
Finales Wilson Open Junior- kampi-
onenschappen - Tennispark Julianadorp.

ZATERDAG ZEILEN
"Curaçao Regatta"
in het Coral Cliff Hotel.

TENNIS
Wilson Interclub-competitie- Tennispark Ju-
liadorp.



... Jacqueline Sophia: won een
bronzen medaille (800 meter)

- Frankfurt - Blau-Weiss Berlin:
1-3; Fortuna Düsseldorf - Borussia
Dortmund: 0-4; Kaiserlautern
- Homburg: 5-0; Bochum -
Bayern München: 1-2; Borussia
Mönchengladbach - Waldhof
Mannheim: 7-2; FC Köln - Schal-
ke '04: 3-2; Hamburger SV - Bay-
er Uerdingen: 2-1; Nürnberg -
Stuttgart: 2-1; Werder Bremen -
Bayer Leverkusen: 1-0.
- De stand:
1. Bayer München 26-40
2. Hamburger SV 26-36
3. Werder Bremen 26-31
4. Bayer Leverkusen 26-31
5. Borussia Dortmund 26-29
6. Stuttgart 26-29
7. Kaiserlautern 26-29
8. FC Köln 26-29
9. Bayer Uerdingen 26-28
10. FC Nürnberg 27-28
11. Borussia Mönchengladbach 26-27
12. Schalke '04 27-25
13. Bochum 26-24
14. Waldhof Mannheim 26-22
15. Entr. Frankfurt 26-19
16. Homburg 26-15
17. Fort. Düsseldorf 26-14
18. Blau-Weiss Berlin 26-14

In totaal 1.700 verkocht Alle regatta kaarten al van de hand gegaan

WILLEMSTAD — Ruim 1.700 deelnemers en belangstellenden zullen op 30 april, 1 en 2 mei de voor het eerst georganiseerde Curaçao Regatta bijwonen.

De interesse van de kant van het publiek bleek deze dagen dermate overvloedig dat toegangskaarten tot het regatta-gebeuren, dat zich hoofdzakelijk bij het Coral Cliff Hotel afspeelt, sedert gisteren niet meer verkrijgbaar zijn. Zowel de 1.500 toegangs- bewijzen die in eerste instantie werden vervaardigd, als de 200 toegangs- bewijzen die de organisatoren daarna nog be- sloten te laten maken, raakten inmiddels uitverkocht.

Toelating tot het regatta- ge- beuren gebeurt slechts op ver- toon van een geldig bewijs en de- genen die geen kaarten konden bemachtigen, kunnen zich daar- om het best een rit naar het Coral Cliff Hotel besparen, omdat ook daar geen kaart- verkoop meer plaatsvindt. Zij zullen zich tevre- den moeten stellen met het vol- gen van de zeil- wedstrijden via de programma's van Radio Hoy- er 2, die op de drie regatta- dagen van elf uur 's-morgens tot zes uur 's-avonds rechtstreekse uitzen- dingen vanaf het strand van het Coral Cliff Hotel verzorgt.

Portugese competitie: Benfica levert punt van voorsprong in

LISSABON — Koploper Benfica heeft op de 26e speel- dag in Portugal een punt van zijn voorsprong ingeleverd. De trotse club uit Lissabon stelde bij Académica teleur: 0-0.

Landskampioen Porto, dat af- gelopen woensdag opzien baarde door Dinamo Kiev uit het Euro- pese bekertoernooi te stoten, bleef in de derby tegen Boavista overeind door twee doelpunten van Futre (2-1).

Met nog vier wedstrijden te spelen leidt Benfica met vier punten. Sporting Lissabon, de werkgever van Peter Houtman, haalde fors uit tegen Marítimo (6-1).

De stand:
1. Benfica 26-44
2. FC Porto 26-40
3. Guimaraes 26-37
4. Sporting 26-35
5. Chaves 26-28
6. Belenenses 26-27
7. Varzim 26-26
8. Académica 26-23
9. Portimonense 26-23
10. Marítimo 26-21
11. Boavista 26-20
12. Salgueiros 26-20
13. Braga 26-20
14. Rio Ave 26-20
15. Farense 26-17
16. Elvas 26-14

0-0-0-0-0
DAMMEN/NIJVERDAL — Jannes van der Wal heeft in Nij- verdal de Nederlandse damtitel veroverd.

0-0-0-0-0
BOKSEN/ABIDJAN — De uit Kameroen afkomstige Franse bokser Jean-Marie Emebe heeft in Abidjan een gevecht tegen de Belg Jose Seys door diskwalifica- tie verloren. Na een onregelmen- taire stoot van Emebe, in de der- de ronde, ging Seys neer, waarna Emebe werd gediskwalificeerd. Oorspronkelijk zou Emebe tegen de Europees kampioen Alex Blanchard boksen. De Amster- dammer moest echter eerst zijn Europese titel in het halfzwaar- gewicht verdedigen tegen de Brit Tom Collins. Dat gevecht moet voor 30 mei worden ge- houden.

0-0-0-0-0
DAMMEN/NIJVERDAL — Jannes van der Wal heeft in Nij- verdal de Nederlandse damtitel veroverd.

Donderdag en vrijdag a.s.: Spannende finales van het jeugd- tennistoernooi Tennispark Julianadorp

WILLEMSTAD — Op de ba- nen van Tennispark Juliana- dorp vinden morgen, donder- dag 30 april en vrijdag 1 mei de finales plaats van het Wil- son Junior Open tennistoer- nooi voor de jeugd, dat ge- sponsord wordt door Boolchand's Sportsworld.

Major League Baseball

American League
Cleveland Indians - Chicago White Sox 1-0; Toronto Blue Jays - Minnesota Twins 5-1; Bal- timore Orioles - Kansas City Royals 3-0; Texas Rangers - New York Yankees 3-1; Seattle Mari- ners - Detroit Tigers 6-4; Oak- land Athletics - Boston Red Sox 7-1; California Angels - Milwau- kee Brewers 10-5.

National League
San Francisco Giants - Chicago Cubs 6-2; Pittsburgh Pirates - Los Angeles Dodgers 6-1; Atlan- ta Braves - Cincinnati Reds 7-3; Montreal Expos - Philadelphia Phillies 7-1; San Diego Padres - St. Louis Cardinals 5-2; Houston Astros - New York Mets uitge- steld.

De finales van de verlie- zersronde worden op donderdag- middag afgewerkt. De aanvang hiervan is om half drie. De vol- gende wedstrijden worden dan afgewerkt:
Maaike Kool - Hester Moens (meisjes 10-12 j)
Dave Liqiu Lung - Sammy de la Fuente (jongens 10-12 j)
Wendy Thyssen - Mysela Martes (meisjes 12-14 j)
Manfred Martina - Paul Dijk- hof (jongens 12-14 j)
Ilse de Sutter - Evelyn Dijkhoff (meisjes 14-16 j)
Ramon Matze - Raymond Seur (jongens 14-16 j)
In de winnaarsronde (die vrij- dag ook om half drie aanvangt) zijn alle favorieten nog in de ra- ce. Vandaag worden de halve fi- nales gespeeld om te bepalen welke spelers vrijdag om de aan- trekkelijke hoofdprijzen gaan strijden. De sponsor van dit toer- nooi, Boolchand's Sportsworld, heeft voor zowel de winnaar van de verliezers- als van de win- naarsronde een goed gevuld ten- nispakket klaar staan. Hierin zit o.a. een Wilson Promatrix ten- nisracket en nog een aantal aan- trekkelijke prijzen.

... Een van de jeugdige deelne- mers aan het Wilson open Junior tennistoernooi, dat op 30 april de finales kent van de verliezersron- de en op 1 mei de finales van de winnaarsronde. Op beide dagen wordt er om 14.30 uur gestart ...

Tijdens atletiek-wedstrijden in stadion Suffisant:

Goede prestaties op de 800 m van Jacqueline Sophia en van Ruthsel Martina op de 1500 m

WILLEMSTAD — De Cura- çaoese Atletiek Bond heeft op zaterdag 25 april weer selec- tie wedstrijden in het Stadion Suffisant gehouden. Twee prestaties van atleten waren duidelijk boven het gemiddel- de. Jacqueline Sophia van Excelsior-Tang, die in de vo- afgaande week een bronzen medaille had gewonnen op de Carifta Games in Trinidad, demonstreerde haar klasse opnieuw en won op gemakke- lijke wijze de 800 meter. Een andere goede prestatie werd geleverd door Ruthsel Marti- na van Olympic, die de 1500 meter in de goede tijd van 4.05,80 liep.

Hier onder volgen de resul- taten:

- DAMES:**
10 en 11 jaar:
800 meter:
1. Evelyn Zimmerman (Lag) 2.59,64
2. Deonise Martis (Exc) 3.27,00
Zachtebal werpen:
1. Urselyn Ortel (Lag) 22,27 m
2. Vanessa Deonisia (Exc) 20,35 m
3. Evelyn Zimmerman (Lag) 15,54 m
12 en 13 jaar:
1000 meter:
1. Nancelee Felicia (Exc) 4.02,77
2. Natalee Felicia (Exc) 4.03,21
3. Ivy Zimmerman (Lag) 4.04,42
Kogelstoten
1. Stella Weert (Lag) 6,97 m

2. Ivy Zimmerman (Lag) 6,15 m
3. Reinira Damberg (Exc) 6,02 m
14 jaar en ouder:
100 meter:
1. Soraima Martha (Exc) 12,64
2. Shirley Braafhart (Exc) 13,06
3. Veroeska de Windt (Oly) 13,17
200 meter:
1. Soraima Martha (Exc) 25,90
2. Yagaria Antersijn (Exc) 27,55
3. Odette Doest (Exc) 27,66
800 meter:
1. Jacqueline Sophia (Exc) 2.27,84
2. Rosendy Slijger (Exc) 2.37,43

- Hoogspringen:**
1. Sherry Howell (Exc) 1,45 m
2. Daniëlle Jongkind (RRCK) 1,40 m
3. Odette Doest (Exc) 1,30 m

- Kogelstoten:**
1. Barbara Francisco (Oly) 12,07 m
2. Sherry Howell (Exc) 11,75 m
3. Lishaira Jansen (Wat) 6,92 m

- HEREN:**
10 en 11 jaar:
1000 meter:
1. Julius Monte (Oly) 3.50,17
2. Harold Albert (Exc) 3.51,70
3. Elrick Wallé (Exc) 4.05,05
Zachtebal werpen:
1. R. Rock (Lag) 28,00 m
2. Ralphord Damberg (Exc) 26,97 m
3. Harold Albert (Exc) 24,23 m
1200 meter:
1. Urvin Dossett (Oly) 4.12,58

2. Aron Minguel (Oly) 4.12,59
3. Elmer Monte (Oly) 4.29,37
12 en 13 jaar:
Kogelstoten:
1. Aron Minguel (Lag) 6,70 m
2. Sigwien Escolastica (SJS) 5,82 m
3. Edmond Coeriel (RRCK) 5,12 m
14 jaar en ouder:
100 meter:
1. Francis Martien (Exc) 10,79
2. Rogelio Montero (exc) 10,92
3. Wendell Basilio (Oly) 10,96

- 200 meter:**
1. Juliën Thodé (Exc) 22,07
2. Rogelio Montero (Exc) 22,39
3. Francis Martien (Exc) 22,50

- 800 meter:**
1. Clifford Douglas (Oly) 2.11,50
2. Arlison Maria (Oly) 2.23,30
3. Angelo Phelipa (Lag) 2.31,10

- 1500 meter:**
1. Ruthsel Martina (Oly) 4.105,80
2. Anthony Williams (Oly) 4.33,01
3. Winifred Keyzer (Oly) 4.33,44
Hoogspringen:
1. Kennedy Arnaud (Exc) 1,85 m
2. Humphrey de la Cruz (Lag) 1,80 m
3. Vincent van Sambeek (RRCK) 1,30 m

- Kogelstoten:**
1. Earling Arnaud (Exc) 13,93 m
2. Urvin Pieterella (Exc) 10,88 m
3. Shalon Hellement (Oly) 8,23 m



KOMISHON SAMI SAIL EN KOOPERASHON KU SERVISIO ASUNTUNAN KULTURAL TA ORGANISA "SAMI SAIL" 1987

PROGRAMA: 30 april - 1/2 mei 1987

- 30 APRIL:**
8.00:
Respet pa Hymno di Korsow i Bonaire
Hisamentu di bandera di Korsow i Bonaire
9.00:
Drumband ta kuminsa toka
Diputado di kultura ta inaugura e weganan
riba playa di Boca
10.00 - 12.30:
Pustamentu di Boto Piskador A + B
12.30 - 13.00:
Landamentu
13.00 - 14.00:
Subimentu - PALI SEBA

- 14.00 - 14.30:**
Tiramentu di Trai
14.30 - 15.00:
Kanoa di Pagaai i Boto di Rema
15.00 - 16.00:
Pustamentu di Miniboot
16.00 - 18.00:
Weganan popular
1 MEI:
10.00 - 12.30:
Pustamentu di boto Piskador A + B
12.30 - 13.00:
Subimentu di Pali Seba
14.00 - 14.30:
Tiramentu di reda

- 14.30 - 15.00:**
Kanoa di Pagaai i Boto di Rema
15.00 - 16.00:
Pustamentu di Mini-boot
16.00 - 18.00:
Weganan Popular
20.00:
Boxeo amateur na boxing club
2 MEI:
Pustamentu di botonan piskador A + B
Pali Seba
Mini Boot
Weganan popular
Despues di tur kompetensia pa 7 or entrega di premio na
kas di ELSIO MARTINA.

voor Curaçao op de Carifta Ga-
mes op Trinidad ...

VENEZUELA: Dynamisch....exotisch



Voor reserveringen en andere informatie bel haar generaal-agent

AIR & SEA INTERNATIONAL SERVICE N.V.

tel. 616776 Pietermaaipein 11A

- * CARACAS
- * Een bruisende wereldstad
- * CAMAIMA
- * 's Werelds grootste waterval
- * MERIDA
- * Eeuwige sneeuwtoppen
- * AMAZONE
- * Tropische oerwoud-excursie

of uw reisagent



Nieuw bestuur CHATA

WILLEMSTAD — Tijdens de gistermiddag gehouden vergadering is het nieuwe bestuur van de Curacao Hotel and Tourism Association gekozen. Zou bekend was de onlangs overleden general manager van het Plaza Hotel, Dudu Fangma, voorzitter van deze hotel-associatie. Tot nieuwe voorzitter werd Benhard Franz gekozen die general manager is van het Lantini Palmas hotel. Frank Maynardi (Princess Beach hotel) is vice voorzitter geworden en Hubert Lacroes (American Airlines) tweede vice-voorzitter. Tot bestuurs-leden werden gekozen Harry Aarsse (Coral Cliff hotel), Alfredo Berends (Bistro le Chateau), Marcial Garcia jr. (Tabla Tours Inc.), Efraim Martin (Daltino Tours) en Rudolph Quillette (Curacao Caribbean hotel).

VS positiever over Japanse initiatieven

Bezoek Nakasone moet handelsconflict oplossen

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van Financiën, James Baker, heeft zijn reis naar Australië afgezegd in verband met "drukke werkzaamheden", zo heeft een woordvoerder van de minister laten weten. Hij voegde eraan toe dat het bezoek van premier Nakasone van Japan aan Washington vanaf 29 april een onderdeel is van de drukke werkzaamheden. In regerings-kringen gaat men ervan uit dat het besluit van Baker erop duidt dat er tijdens het bezoek van Nakasone hard zal worden onderhandeld over wisselkoersen en handels-problemen.

Zowel in de VS als in Japan bestaat de angst dat het mislukken van de besprekingen tot een verdere daling van de dollarkoers kan leiden. Beide landen weten dat de valuta-handelaren klaar staan om op grote schaal dollars te verkopen en yens te kopen wanneer de VS en Japan tijdens het bezoek van Nakasone niet dicht bij elkaar komen wat betreft het handelsconflict. In regerings-kringen in Washington gaat men ervan uit dat Nakasone met duidelijk toezeggingen moet komen over de stimulering van de binnenlandse economie van Japan.

Volgens de New York Times is er een kans dat Reagan daar een toezegging voor de opheffing van de handels-sancities tegenover zal stellen. Het dagblad beroept zich op regerings-functionarissen die hebben laten weten dat Reagan Nakasone zal toezeggen net voor de economische top in Venetië van 8 tot 10 juni de handels-sancities op te heffen. Reagan heeft anderhalve week geleden een extra invoertarif van honderd procent ingesteld op de invoer van een aantal Japanse elektronica-producten omdat Japan zich niet zou hebben gesloten chips-accorder.

WILLEMSTAD — De Woodbadge cursus, of anders gezegd de cursus voor gevorderd leiderschap, is op dit moment nog in volle gang. Het verkenners-gedeelte werd afgelopen zondag afgerond en snel daarna is de opleiding van de 14 welpenleiders van Scouting Antiano van start gegaan. De cursus wordt geleid door de uit Trinidad afkomstige Course Director Sherman Ram Singh die wordt bijgestaan door de van Curacao afkomstige Assistent Course Director Ank van der Ree.

Op de foto de groep van 14 welpenleiders bij aanvang van de Woodbadge cursus.

Strand Seaquarium geopend

WILLEMSTAD — Eenieder die morgen de uitvaart van deelnemers aan de Curacao Regatta wil zien, kan daarvoor terecht op het strand bij het Seaquarium. Dat is vanaf morgen officieus geopend, alhoewel nog niet alle werkzaamheden zijn afgerond. Eten en drinken is er vanaf morgen in ieder geval wel te krijgen: de op Curacao inmiddels bekende "Gipsy" opende ook op dit strand haar deuren en serveert de heerlijkste gerechten. Ook de toiletten zijn inmiddels geopend, zodat het al goed vertoeven is op dit nieuw aangelegde strand.

Brandstichter raakt zelf gewond

WILLEMSTAD — Een 53-jarige man moest gisteren met tweedegraads brandwonden aan armen en rug in het ziekenhuis worden opgenomen. De man liep de verwondingen op toen hij een bestelwagen in brand stak. Eerder had hij met diezelfde bestelwagen twee andere wagens aangereken, nadat hij ook al getracht had de woning van een voormalig vriendin in brand te steken.

Twee dieven ingesloten

WILLEMSTAD — Onlangs werden de 26-jarige E.A.B. en de 23-jarige R.C.P. aangehouden in verband met diefstal. De daders hadden respectievelijk 175 gulden uit een auto en een tas met inhoud gestolen. De politie heeft de gestolen goederen in beslag genomen en de daders ingesloten.

De ontwikkelings-landen, een paar uitzonderingen daargelaten, verkeren in een zeer moeilijke positie, vooral die landen die afhankelijk zijn van de export van grondstoffen. De landen van de Derde Wereld kunnen zich helpen door te proberen met internationale concurrentie te komen en buitenlandse investeringen aan te trekken, maar ADB heeft ook een belangrijke taak te vervullen, zo verklaart Mijazawa tegenover de ongeveer 1500 deelnemers aan de jaarvergadering. Het is de eerste maal dat de jaar-vergadering van Japan wordt gehouden sinds bank in 1966 in Tokio werd opgericht.

Evenals vorig jaar boycotte Taiwan de jaarlijkse bijeenkomst. Het land protesteert daarmee tegen de wijziging van zijn naam "Taipei, China", sinds China vorig jaar lid van de bank werd.

Aanhoudingen

WILLEMSTAD — Op beschuldiging van bedreiging van vernieling werd gisteren op de Arikokweg een 28-jarige man door de politie aangehouden en ingesloten. De man had een ambtenaar bedreigd en vervolgens ook diens dienstauto beschadigd.

Door politie-agenten werden eveneens een 25-jarige man aangehouden, nadat deze uit jaloezie had geprobeerd de woning waarin hij samen met een vrouw en twee kinderen woonde, in brand te steken. Hij had daarvoor de vrouw al danig mishandeld en hun zes weken oude baby in bed vastgebonden. Een 33-jarige man tenslotte werd aangehouden en ingesloten in verband met een vorige week gepleegde inbraak in een woning te Rotterdam, waarbij ook gouden sieraden werden gestolen.

Helers aangehouden

WILLEMSTAD — De politie hield onlangs twee mannen, respectievelijk 32 en 23 jaar, aan op verdenking van heling van gouden sieraden. Deze waren gestolen uit een woning aan de Kaya prof Enrique Ecker.

Jarenlang "sterke man"

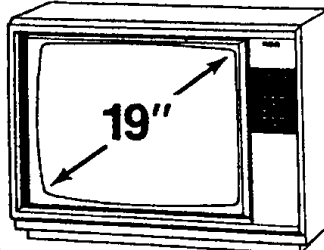
Belangrijke Hondurese politicus overleden

TEGUCIGALPA — Een voormalige "sterke man" van Honduras is overleden in Ricardo Zuniga Augustinus. Hij is kandidaat geweest voor het presidentschap en werd beschouwd als de belangrijkste man achter de schermen in de periode van 1963 tot 76 ten tijde van de regering van generaal Oswaldo Lopez Arellano. Zuniga Augustinus overleed in de Amerikaanse stad Houston na een langdurig ziekbed op 74-jarige leeftijd. Hij behoorde tot de Nationale partij. Hij is tijdens zijn leven onder meer minister geweest en partij-voorzitter, welke partij conservatief van instelling is.

RUM SAN PABLO

FANTASTISCH!

TE HUUR:



T.V.'s,



VIDEO's



Schottegatweg Oost 36
Tel.: 79785 - 79787

Shorts en T-shirts met Curacaoe dessins bij

CURAVA
in de diereituit en bij Landhuis Brievengat



MOEDERDAG-SUGGESTIES

Nachthemden, lang en kort katoenen dusters, bloesjes en truitjes in alle maten.

La Indiana N.V.
Hendrikplein 11

NIEUWE BRIL?

Caribbean Optical heeft de allernieuwste modellen voor U.

Alle soorten glazen en brillen vindt U bij:



TE KOOP:

O.a. **KOMPLETE KINDERKAMERSET**
Prijs n.o.t.k.

Voor info.: 612007/613102

BAN TOPA!

VLOEIENMARKT ZATERDAG 2 MEI
van 9.30 - 5 uur

Arex Shopping Center
Zuikertuintje (parkeerplaats Pet Care)

CLIMA CARS



AUTO AIRCONDITIONING
Hers 1A - Tel. 672059 Stia. Rosa



CONTINENTAL MILLING COMPANY

is one of the leading industrial companies in the Netherlands Antilles, producing a comprehensive range of food products for the local as well as for export markets.

We are seeking for qualified applicants with immediate opening for a:

COST ACCOUNTANT

This position reports to the controller and requires a motivated dynamic individual, who can take responsibility for the counters between production, warehouse and accounting, and be of help with the many other activities in our department.

We require:

- good knowledge of cost accounting, and accounting in general;
- experience with automated systems;
- at least 5 years experience in the manufacturing industry;
- fluent in both English and Dutch;
- age approx. 25 to 30 years;
- high school degree with accounting courses.

For prompt consideration for this opening, please forward your hand written resume with proof of qualifications in confidence to:
The Management of CONTINENTAL MILLING CO. - P.O. Box 290, Curacao.

GEZOCHT MET SPOED RUIM HUIS TE HUUR

Omgeving Mahaai, Rooi Catootje, Francia.
Huurprijs ± fl.1500.- p.m. Tel.: 79345.

WITH LOVE

Zet Moeder in de **BOEKEN**



BOEKHANDEL SALAS

Fokkerweg 50

Sta. Rosaweg 155

Tel.: 676177

Openingstijden:

8 a.m. - 7 p.m. non stop

Nú beter dan ooit!!

Stiskaderia
Sta. Rosa

Alle soorten verse vis zoals:

- * pisca corá
- * dradu
- * masbango
- * grastelchi
- * schildpad
- * etc. etc.
- * octopus
- * krab
- * garnalen in verschillende maten.
- * kreeft.

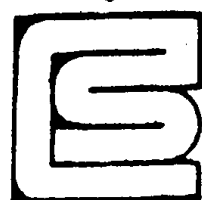
Probeer ook eens onze:

- * Kroket van karko
- * Visballetjes
- * Garnalen salade
- * Garnalen en karko in pika.



Alle vis wordt voor U door ons schoongemaakt. Bij ons is de klant koning.

CONSALES CASH & CARRY



Majoorsweg

PER KARTON 12 TRAYS A 500 GRAM (6 KG.)

VARKENSVLEES

- Karbonade.....fls. 40.-
- Miniribs.....fls. 20.-
- Spareribs.....fls. 20.-
- Loinribs.....fls. 32.-

RUNDVLEES

- Biefstuk.....fls. 48.-
- Beefliver.....fls. 20.-
- Mondongo.....fls. 17.-
- Soepvlees zonder been.....fls. 33.-
- Stoofvlees.....fls. 38.-
- Gehakt.....fls. 28.-

DIVERSEN

- Geltevlees.....fls. 32.-
- Whole legs.....fls. 23.-
- Drumsticks.....fls. 23.-
- Wings.....fls. 20.-
- Kroket 32/70 gram.....fls. 15.-
- Hamburger 60/2 oz.....fls. 22.-

VLEESPAKKET

- 2 x 500 gr. Karbonade
- 2 x 500 gr. Soepvlees
- 2 x 500 gr. Spareribs
- 2 x 500 gr. Gehakt
- 2 x 500 gr. Biefstuk
- 2 x 500 gr. Stoofvlees

f. 28.50

Dit is alleen een gedeelte van onze sortering. Alle artikelen ook verkrijgbaar in 4 1/2 kg.

Openingstijden:
8 - 12 a.m. & 13 - 17 p.m.
woensdag 8 - 12.



ur premier benadrukt belang regionale samenwerking

Antillen willen banden met Caricom-landen aantrekken

PORT DE FRANCE — De Antilliaanse Antillen streven naar de samenwerking met landen in het Caribisch gebied te versterken. Dit vertelde gisteren premier Donet van de Antillen op het Franse eiland Martinique, waar hij samen met de minister van Ontwikkelings- en Samenwerking, Franklin Crestian, de opening van het Franse overkoopt tussen de Europese Gemeenschap en de Caribische landen.

Donet noemde de bijeenkomst van "erg grote betekenis" voor het verbeteren van de omgang banden. De premier vertrok gisteren inmiddels via de reis naar Nederland waar hij afzetting van het 50-jarig huwelijk van prinses Juliana en prins Bernhard zal bijwonen. In Den Haag zal de Antilliaanse minister-president overleg voeren met premier Ruud Lubbers, minister van Antilliaanse Zaken, Jan de Koning en minister van Buitenlandse Zaken, van den Broek.

Donet benadrukte Martina het belang van de regionale samenwerking en blikte hij terug op zijn bezoeken aan Trinidad en Venezuela waar hij het afgelopen weekend onder meer besprekingen voerde over de gezamenlijke aanpak van drugsbestrijding. De premier noemde het erg belangrijk dat er tijdens de Europese Caribische conferentie naast het gebied niet alleen het gebied uit Engelssprekende landen, maar dat de Frans-, Spaans- en Nederlands-sprekende eveneens deel uitmaken van dit gebied. "Het feit dat wij vandaag aanwezig zijn en met name over zijn schouders. Hij bleek geen vergunning te hebben om dit wapen te mogen bezitten. Het geweer werd in beslag genomen en E.H. kreeg een boete voor ongeoorloofd bezit van een vuurwapen.

WILLEMSTAD — Ook de gouverneur van de Nederlandse Antillen, Rene Römer, heeft, als eerste burger van de Antillen, een bezoek gebracht aan de Antillen. Na de vernieling van de Ecuadoraanse olieliefering werd begonnen met het herenbouwen in beslag gaat worden. Ondertussen is een noodvoorziening bedacht voor vervoer van de Ecuadoraanse olieexport via de Colombiaanse haven. Daartoe moest een nood-verbinding worden gelegd, welk project bijna afgerond is. Het contract is ondertekend tussen de Nederlandse olielanden van beide landen over de omvang van het olie-transport, de aflevering daarvan.

AVIV — Voor een officiële zoek van vier dagen kwam Israël aan de Colombiaanse minister van Economie en Planning, Miguel Merino Gordillo, van de orde kwam de uitbreiding van de economische samenwerking tussen beide landen. Hij werd daarvoor onder meer vergezeld door zijn Israëlische collega Ariel Sharon.

in het Caribisch gebied hebben wij nogal wat moeite moeten doen om de Caricom-landen ervan te overtuigen dat wij er ook bijhoren", zo zegt Martina.

Een concreet voorbeeld van samenwerking om meer inhoud te geven aan de Caribische samenwerking en de Antillen er meer bij te betrekken, heeft Martina inmiddels besproken met de leiders van diverse landen uit het gebied en de delegatie van de Europese Commissie uit Brussel onder leiding van de Portugees Antonio Cardoso e Cunha. De Antillen hebben al enkele jaren een regionaal project in voorbereiding op Curaçao een instituut op te richten om de taal-barrières in het Caribisch gebied te doorbreken. Een dergelijk project dat meer landen ten goede zal komen, kan worden gefinancierd uit een speciale pot van het Europees Ontwikkelings-fonds dat bestemd is voor dergelijke regionale projecten.

De Antillen zullen het echter zolang zij nog deel uitmaken van het koninkrijk moeten hebben van dergelijke concrete projecten op sociaal, economisch en technisch terrein. Politieke samenwerking met de regio ligt veel moeilijker. "Politieke samenwerking is een heel moeilijke zaak. In het verleden hebben wij op enkele gebieden, zoals arbeids-organisatie, wel voorbesprekingen gehad met Caricom om een gezamenlijke positie te bepalen. Gelet op het feit dat wij niet onafhankelijk zijn en dat ons buitenlands beleid nog steeds via Den Haag gevoerd wordt, is het moeilijk om direct en concreet aan de slag te gaan", zo meent Martina. Premier Martina heeft met zijn ambtgenoten Arthur Robinson en Errol Barrow van respectievelijk Trinidad en Tobago en Suriname over zijn schouders. Hij bleek geen vergunning te hebben om dit wapen te mogen bezitten. Het geweer werd in beslag genomen en E.H. kreeg een boete voor ongeoorloofd bezit van een vuurwapen.

middelen kunnen bestrijden. De Antilliaanse minister van Justitie, Leo Chance, zal binnenkort ook bezoeken afleggen aan Venezuela en de Verenigde Staten om met deze landen overleg te plegen over dit steeds ernstiger wordende probleem in het Caribisch gebied.

Met premier Robinson van Trinidad heeft Martina verder gesproken over de mogelijkheid om gezamenlijk stelling te nemen tegen plannen van de Verenigde Staten om een importbelasting te gaan heffen op ruwe olie en olie-producten. Invoering van een dergelijke belasting zou ernstige gevolgen kunnen hebben voor de olie-raffinaderijen op Curaçao en Trinidad. "Op dit moment wordt ongeveer eenderde deel van de producten, die wij op Curaçao raffineren afgezet in de Verenigde Staten. Als de invoering van de belasting doorgaat, betekent dat nog een dreun voor onze economische basis. Wij hebben afgesproken de krachten te bundelen en de VS te benaderen om een uitzondering te maken voor Trinidad en de Antillen", aldus Martina.

Met minister Van den Broek van Buitenlandse Zaken zal premier Martina praten over de toekomst van de Antilliaanse diplomaten in de regio, de wens met Colombia gedetineerden uit te wisselen en het uitstippelen van een beleid voor verdere economische samenwerking met Brazilië, Venezuela en Colombia. Ten aanzien van de toekomst van de Antilliaanse diplomaten herhaalde Martina de wens om een "eigen man" op de koninkrijks-ambassade in de Venezolaanse hoofdstad Caracas te mogen plaatsen. De Antillen willen in Caracas — analoog aan de situatie in de ambassade in

Drs. R.F. Ignacio, longarts,
wegens vakantie

AFWEZIG

van 2 tot 25 mei 1987

Waarnemer:

Dr. T.A.J. Kroon, longarts

BEKENDMAKING

Tengevolge van een verlaging van de prijs van brandstof MARINE GASOIL met f.14.40 per 1000 kg., is de brandstof toeslag per 24 april 1987 met 0.1757 cent per kWh verlaagd.

De brandstof toeslag bedraagt aldus per 24 april 1987 5.4422 cent per kWh, in plaats van 5.6179 cent per kWh.

KODELA

CURACAO BANKERS' ASSOCIATION

Onderstaande leden van de Curacao Bankers' Association maken hierbij bekend dat, i.v.m. de verlagingen in januari en april 1987 van de interest op Certificates of Deposits (C.D.'s) door de Centrale Bank, zij besloten hebben met ingang van 1 mei 1987 de

spaarrente (spaarbankboekjes en spaarrekeningen)

MET 1% TE VERLAGEN

Het vorenstaande is ook van toepassing op hun eventuele filialen en dochtermaatschappijen op Bonaire.

WILLEMSTAD, 29 april 1987

Algemene Bank Nederland N.V.
Banco di Caribe
Banco Industrial de Venezuela
Maduro & Curiel's Bank N.V.

ENFASIS
ORGANO DI ENSEÑANSA I EDUKASHON

Ediç p: SEDUKAL
Año 11 nr. 2

Edukashon ta fundeshi di komunidad. Pa profundisá su mensahenan edukativo na radio i televishon, SEDUKAL ta presentá e siman aki un edishon spesial di su revista ENFASIS ku e topikonan:

- Si nos laga bai, nos ta krea un kaos
- Edukashon ta primordial
- Nos yu i su skol
- Komunikashon den edukashon
- Kastigu i rekompensa
- Regla i disiplina
- Papia un, papia dos
- Lesa ta dushi

ENFASIS ta optenibel gratuitamente na libreria, sentronan di bario i huntu ku bo korant si bo ta abonado.

ENFASIS, UN SERVISIO MAS DI SEDUKAL

PAPIAMENTU
stie en Tekstbegrip voor Nederland opzet onder prof. leiding. Aan-
t/m zondag na 19.00 uur p.m.
4316.

INNEDAG

**lichtingsdienst
andse Antillen
AGE VAN HET
K BEZOEK**
bruari 1987 heeft plaatsge-

cao
10 april 1987.
1 uur 's middags)

Caribbean Cargo Services N.Y.
Your specialist in LTL cargo from
Miami-USA

ABC INTERNATIONAL FREIGHT, INC.
2741 West 76th Street/Mialeah, Florida 33016/
Telephone: (305) 557-2378
Fax: (3-5) 557-3638

**Servisio Asuntunan di Hubentut
KE RISIBI MAS INFORMASHON**

di gruponan / organisashonnan sosial kultural di hubentut aki na Korsou.
Tur esaki den kuadro di por hiba un mihó maneho relashoná ku inisiativa partikular i tambe estableimentu di un dokumento di datos di organisashon hubentut di Korsou.
Ta pesel trahadonan di e Servisio aki ta aserki bo grupo tambe den e dianan aki.
Un súplika: Si bo organisashon di hubentut no a keda aserki i el bo no a risibi un karta di nos Servisio, por favor tuma kontakto ku Servisio Asuntunan di Hubentut na:
Penstraat 12 - Tel.: 615133 of 615672.

OPENBARE AANBESTEDING

Het Hoofd Landsgebouwendienst maakt bekend, de aanbesteding uitschreven door de Regering van de Nederlandse Antillen, van het project:

bouw van een politiewacht te Rincon op Bonaire

Termijn van oplevering:
Het gehele werk dient voor de eerste maal 190 werkdagen na gunning te worden opgeleverd.

De inschrijving:
De inschrijving dient in een gesloten enveloppe, vóór de opening der inschrijvingen, in een daartoe bestemde en als zodanig gesloten bus op het kantoor van het Departement van Financiën aan de Kaya General Manuel Piarstraat no. 7 te Kralendijk, Bonaire te worden gedeponeerd.
Op de enveloppe dient te worden vermeld:
„Inschrijving op de bouw van een politiewacht te Rincon op Bonaire”.
De opening van de inschrijvingen vindt plaats op bovenvermeld adres op donderdag 28 mei 1987 om 10.00 uur des voormiddags.

Het bestek:
Het bestek kan bij het Hoofd Landsgebouwendienst Pietermaai 20c te Willemstad Curaçao worden verkregen tegen de prijs van Naf. 175.- betaalbaar op één der plaatselijke banken op naam van de landsontvanger.

Het bestek ligt ter inzage bij:
De Landsgebouwendienst Pietermaai 20c Willemstad, Curaçao.

Informatievergadering:
In de vergaderzaal van het kantoor Raad van Ministers aan de Kaya Libertador Simon Bolívar no. 12 zal een informatievergadering worden gehouden op dinsdag 19 mei 1987 om 9.00 uur des voormiddags.

Het Hoofd Landsgebouwendienst
Ing. H.E. Sprock.

De Regering van de Nederlandse Antillen
maakt hierbij het volgende bekend.
In verband met pensionering van de functionaris belast met de functie van

HOOFD VAN HET HYPOTHEEKKANTOOR te Curaçao

is deze functie vacant geworden.

functie-inhoud:
Het Hoofd van het Hypotheekkantoor is belast met het bewaren en bijhouden van:
— de Openbare Register betreffende onroerende goederen;
— de Openbare Register betreffende schepen;
— de Openbare Register betreffende luchtvaartuigen.
Tot de taak van het Hoofd van het Hypotheekkantoor hoort tevens de bewaring van scheepsbewijzen en de daaruit voortvloeiende controle op boekingen in het scheepsregister.

Funcie-eisen:
— een opleiding op HBO-danwel door opleiding en ervaring bereikt gelijkwaardig niveau.
— ruime kennis van en ervaring met (gelijkwaardige) werkzaamheden zoals hierboven omschreven.
— aantoonbaar leidinggevende ervaring op een bij de functie passend niveau.

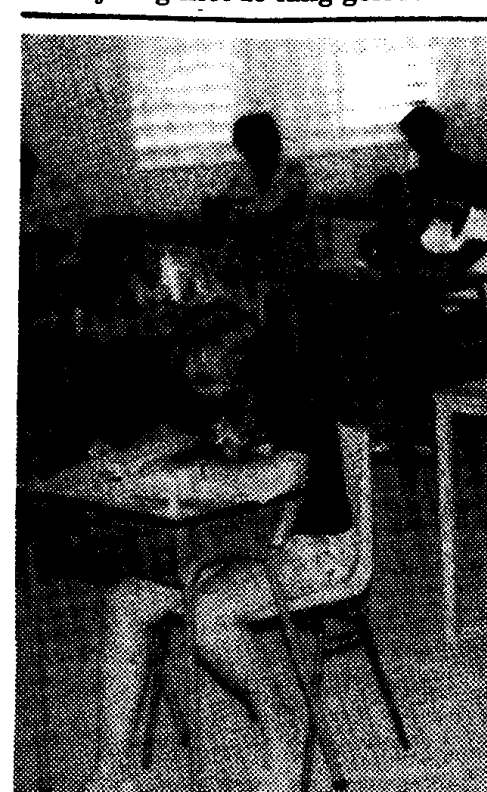
Arbeidsvoorwaarden:
Het salaris is vastgesteld volgens schaal 12, t.w. Max. Naf. 4925.- p.m. indien gehuwd en Max. Naf. 3940.- p.m. indien ongehuwd.
Verder zijn de gebruikelijke overheidsrechtspositieregelingen van toepassing.

Sollicitaties:
Belangstellenden dienen dit binnen 10 dagen ná het verschijnen van deze advertentie schriftelijk kenbaar te maken aan de Minister van Financiën, Fort Amsterdam Curaçao.
Een kopie van de sollicitatiebrief dient te worden gezonden aan het Hoofd van het Centraal Bureau voor Personeelszaken, Fort Amsterdam Curaçao.
In verband met de voor de Landsverheid afgekondigde Personeelsstop genieten Landsambtenaren de voorkeur.

Flamingo
ENTERPRISES N.V.
BONAIRE N.A.

Gerensha di:
**Flamingo Beach Hotel
Flamingo Casino
Dive Bonaire
Photo Bonaire**

hier felicitá tur obrero di Bonaire i su trahadonan en espesial riba
DIA DI OBRERO



INNEDAG
**lichtingsdienst
andse Antillen
AGE VAN HET
K BEZOEK**
bruari 1987 heeft plaatsge-

cao
10 april 1987.
1 uur 's middags)

Voor één van onze Klënten zoeken wij voor onmiddellijke indiensttreding een

EXECUTIVE DIRECTOR

Taakomschrijving:

- het analyseren van Micro- en Macrorapporten, waarvan beknopte presentaties dienen te worden gemaakt;
- het coördineren van het werk van de Vereniging;
- de toezicht houden op het ledenbestand; en
- het organiseren van evenementen en perskonferenties en gelijksoortige activiteiten.

Gedacht wordt aan een persoon die dertig jaar of ouder is, met M.B.O.-opleiding richting Handel, Economie en Public Relations. Het vloeiend beheersen van de talen Engels, Spaans, Nederlands en Papiamentu is een voorwaarde.

Verder:

- goede contactuele eigenschappen;
- analytisch vermogen;
- ervaring in het gebruik van een "Personal Computer"; en in staat zijn volledig zelfstandig te kunnen werken.

Belangstellenden worden verzocht eigenhandig geschreven sollicitaties — voorzien van volledige gegevens — gaarne binnen twee weken tijd op te sturen aan:

efficiency in operation

curacao, n.a.
neptunusweg 30
tel. 77652 — 76914
p.o. box 744

Toko Z uikertuintje Z aterdag Z pecial

CURAÇAOSE BIEFSTUK
kilo van 11.90 voor **9.90**

PAN FRANSES 5 stuks voor **99**

TOKO Z UIKERTUINTJE EEN GRUTTER MET ALLURE!

Prospero Baiz Cosmetics

HUDVERZORGINGSPRODUKTEN

Dr. v/d HOOG

"SCHOONHEID IS ZICHTBARE GEZONDHEID"

Verkrijgbaar bij de volgende botica's:

Botica Vredenberg
Botica Cerrito
Botica Sta. Rosa (Bloempot)
Botica Brievengat
Unisol

Distributeur: Prospero Baiz Cosmetics
Tel.: 615844

Hotel Holland Restaurant 't Kokkeltje REGATTA SPECIALS

DONDERDAG, VRIJDAG, ZATERDAG, ZONDAG

GEPOCHEERDE FOREL IN ROOMSAUS	...NAF. 20.00
ZAMFOREL MET GEPOOSTERDE AMANDELEN	...NAF. 20.00
TARBOT MET HOLLANDAISE SAUS	...NAF. 20.00
GEGAILDE ZAMMOOT MET KRAIDENBOTA	...NAF. 22.50
WIENER ROSBRATEN	...NAF. 23.50
SHIRLOIN US CHOICE MET PAPRIKASAU	...NAF. 40.00
CHATEAU BRIAND (MIN. 2 PERS.)	...NAF. 40.00

RESERVERINGEN OP DE TELF. NUMMERS:

81120/88014

Flotte sportieve jurken en sportieve en geklede combinaties

Boutique

Caracasbaaiweg
Tel.: 613496



WILLEMSTAD — Genodigden die zich gisteren in verband met een hen door de kapitein van het vaartuig aangeboden cocktail-party aan boord van het Britse oorlogsschip HMS Glasgow bevonden, waren rond acht uur gisteravond in de gelegenheid het dagelijkse ceremoniële strijken van de vlag van groot-Brittannië bij te wonen. Het strijken van de "Union Jack", zoals deze vlag aan boord van schepen genoemd wordt, vond plaats onder de tonen van een Schotse doedelzak tijdens de zogenaamde Sunset Ceremony. De Glasgow, waarop zich leden van twee verschillende Schotse marine-eenheden bevinden, is bezig aan een vijf maanden durende reis door het Caribisch gebied en wordt verwacht in totaal zo'n negentien eilanden en landen te zullen aandoen. Voor de reis door de Caribische regio werden niet minder dan vijf doedelzakspelers aan boord genomen.



CFW verheugd o

wisseling

bedrijfsleiding

Spritzer & Fuhrm

WILLEMSTAD — De leiding van de bedrijfsleiding Spritzer en Fuhrmann heeft de CFW tot blijdschap gesteld uit het radioprogramma van deze vakbond. De afgelopen jaren heeft de bedrijfsleiding slecht inkoop-beleid gevolgd, waardoor alleen al dit jaar arbeids-plaatsen verloren gingen aldus de CFW, ondanks het feit dat de CFW hier meerdere opmerkingen over heeft gemaakt. De CFW heeft er voor gezorgd dat in de afgelopen jaren werknemers niet met lege handen naar huis gestuurd werden, zo zegt de vakbond, en verleende ontslagen werknemers hebben laten zien dat zij niet ontvangen geld een eigen maatschappij konden beginnen. De CFW hoopt dat de nieuwe bedrijfsleiding al het mogelijke zal doen om de arbeids-plaatsen te handhaven en dat het bedrijf weer wordt zoals het een bedrijf moet zijn. Het hoopt de CFW dat op deze manier de weg wordt geopend voor voortzetting van de onderhandelingen tussen bedrijven en vakbonden over de arbeidsvoorwaarden van de leden van de vakbond.



Surinaamse bij het aquarium. Het is vanaf morgen officieus geopend, alhoewel nog niet alle werkzaamheden zijn afgerond. En en drinken is er vanaf morgen in ieder geval wel te krijgen: op Curaçao inmiddels bekend "psy" opende ook op dit strand in deuren en serveert de heerste gerechten. Ook de toilet-zijn inmiddels geopend, zodat het al goed vertoeven is op dit nu aangelegde strand.

Landstichter raakt lf gewond

WILLEMSTAD — Een 53-jarige man moest gisteren met edegraads brandwonden aan een rug in het ziekenhuis worden opgenomen. De man liep verwondingen op toen hij een telwagen in brand stak. Eerhad hij met diezelfde bestelwagen twee andere wagens aangedaan, nadat hij ook al geacht had de woning van een rmalig vriendin in brand te steken.

wee dieven gesloten

WILLEMSTAD — Onlangs rden de 26-jarige E.A.B. en de -jarige R.C.P. aangehouden in rband met diefstal. De daders dden respectievelijk 175 guln uit een auto en een tas met houd gestolen. De politie heeft gestolen goederen in beslag nomen en de daders ingeeten.

ENTAL i COMPANY

strial companies in the ucing a comprehensive or the local- as well as

lified applicants with

DUNTANT

the controller and ric individual, who can he counters between id accounting, and be other activities in our

cost accounting, and

ted systems; ence in the manufactu-

nd Dutch; ars;

ith accounting courses.

for this opening, please en resume with proof nce to:

NTINENTAL MILLING :ao.

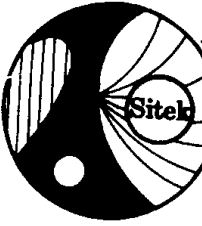
Fundashon Kousa Komun

ta invitabu na un charla titulá:

SISTEMANAN ELEKTORAL: UN INTRODUKSHON KOMPARATIVO DI ALGUN ASPEKTO RELEVANTE.

ku lo wòrdu tene dor di **Sr. Oscar Castillo.**

Luga: aula UNA
Fecha: djaweps 7 di mei
Ora: 20.30
Idioma: papiamentu



Sindikato di Trahadó den Enseñansa na Kòrsou

Komishon di Deporte i Rekreshon di

SITEK (SOC)

ta kòrda tur miembro riba e

"ORA FELIS BAILABEL"

awe 29 di april na sede di Sitek.

Animashon musikal: The Surprise

Nos ta spera bo awe noch for di 8'or na Landhuis Steenen Koraal.

SOC-SITEK

Groothandelsbedrijf op Curaçao

zoekt ter versterking van zijn administratie een

BOEKHOUDER

die in staat moet zijn om zelfstandig de crediteurenadministratie, banken- en girorekeningen, en het grootboek te be-handelen.

Om de werkzaamheden goed te kunnen vervullen wordt van de kandidaten verwacht dat zij:

- een opleidingsniveau hebben van minimaal P.D. Boekhouden;
- minstens drie jaren ervaring hebben als zelfstandige boekhouder;
- leiding kunnen geven;
- enige bekendheid hebben met computer-administratie;
- niet ouder zijn dan 35 jaar.

Brieven te richten aan het bureau van dit blad, Curaçao onder vermelding van no. 17.

CURACAO CARIBBEAN HOTEL CASINO

TA PRESENTA den Willemstad Room



LIBIA

Showtime djamars t k djaweps 10'or. No covercharge. Djabièrñe 11'or. djasabra 10'or i 11'or. djadomin-go 10'or. Covercharge f. 5.- Minimum consumption f. 10.-

30 APREL
den BALLROOM

ORANJE BAL
3.30 p.m. - 8.30 p.m. ku **EXPLOSIVOS i NAME**

Tur bebida alkoholiko mitar preis.

Entrada f. 5.- p.p.

DIA 1 DI MEI
Dia di Obrero

BUFFET DANSANT

Around the Pool

THE RESEARCH

4'or - 7'or

f. 25.- p.p.

DIA 3 DI MEI
den BALLROOM

MATINEE

3.30 p.m. - 8.30 p.m.

SURVIVAL i EXPLOSIVOS

Pre-view SHOW DI CARINA ku modelonan di JUNI RODRIGO.

Tur bebida alkoholiko mitar preis. Entrada f. 5.-

WILLEMSTAD — Op be-schuldiging van bedreiging en vernieling werd gisteren op de Arikokweg een 28-jarige man door de politie aangehouden en ingesloten. De man had een ambtenaar bedreigd en vervolgens ook diens dienstauto beschadigd. Door politie-agenten werd evenzo een 25-jarige man aangehouden, nadat deze uit jaloezie had geprobeerd de woning waarin hij samen met een vrouw en twee kinderen woonde, in brand te steken. Hij had daarvoor de vrouw al danig mishandeld en hun zes weken oude baby in bed vastgebonden. Een 33-jarige man tenslotte werd aangehouden en ingesloten in verband met een vorige week gepleegde inbraak in een woning te Roel Santoe, waarbij ook gouden sieraden werden gestolen.

Helers aangehouden

WILLEMSTAD — De politie hield onlangs twee mannen, van respectievelijk 32 en 23 jaar, aan op verdenking van heeling van gouden sieraden. Deze waren gestolen uit een woning aan de Kaya prof Enrique Ecker.

Jarenlang "sterke man"

Belangrijke Hondurese politicus overleden

TEGUCIGALPA — Een voormalige "sterke man" van Honduras is overleden in Ricardo Zuniga Augustinus. Hij is kandidaat geweest voor het presidentschap en werd beschouwd als de belangrijkste man achter de schermen in de periode van 1963 tot 76 ten tijde van de regering van generaal Oswaldo Lopez Arellano. Zuniga Augustinus overleed in de Amerikaanse stad Houston na een langdurig ziekbed op 74-jarige leeftijd. Hij behoorde tot de Nationale partij. Hij is tijdens zijn leven onder meer minister geweest en partij-voorzitter, welke partij conservatief van instelling is.

ONAIRE

AGENDA

8.000
WEER: 8272
RALE: 8845
AAL: 8900

te Lagoen: maandag t/m vrijdag
16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00

RE BIBLIOTHEEK
tijden voor het publiek)
en donderdag van 14.00-18.00
dag en vrijdag van 08.00-12.00 /
00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

tijden voor lezers)

UITING: maandag t/m vrijdag
de stukken 15.45 uur; gewone
14.00-19.00 uur.

CLUBS
onderdagavond 19.30 uur - Hotel
matie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
abris, elke tweede maandag -
rum Tera Cora.
ensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

RSKANTOOR EN BEVOLKING:
00/14.00-15.30 uur loketten geo-

BIBLIOTHEEK: voor bezichtiging
lieve contact op te nemen met de
Bedacht, Noord Nikiboko 194.

CLUB (Weg naar Willemstoren):
p vrijdag van 20.00-24.00 uur; za-
12.00-24.00 uur.

UR (gezaghebber): elke donder-
09.00-11.00 uur op het Be-
dacht, Kralendijk; laatste donder-
de maand van 10.00-12.00 uur te

SHI (tel.: 8198): verzameling Boe-
schelpen en koraal: open van
t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur -
Boko Zuid 3.

ENSTEN
arduskerk Kralendijk:
18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00

okerk Antrio:
19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00

okerk Rincon:
ok zondag, 19.30 uur.

ENBEZORGING doorgeven
idint: A. Wong, Loi-Sing, Kaya
in he

adoraanse olie
dig via pijp-
ng van Colombia

OTA—De presidenten
cuador en Colombia
eten elkaar op 8 mei in
win-gebied van Lago
Doel van de ontmoet-
een nood-programma
te brengen voor het
er van gemiddeld dage-
vijftigduizend vaten
naraanse olie.

moet gebeuren via het Co-
aanse oliepijp-leidingnet
de Ecuadoraanse olielei-
ver ruim dertig kilometer
vermield als gevolg van een
aardbeving welke Ecuat-
er in maart. De ontmoeting
presidenten Leon Febres
van Ecuador en Virgilio
van Colombia werd aange-
nd door de directie van het
Ecuadoraanse staatsolie-bedrijf
vaktrol.

de aardbevingsramp moest
dor zijn hele oliewinning
ketten. Olie is de be-
rijkste deviezen-bron voor
cuador. Na de vernieling van
de Ecuadoraanse olielei-
ding werd begonnen met het her-
en dat maanden in beslag gaat
en. Ondertussen is een nood-
voeding bedacht voor vervoer
een deel van de Ecuadoraan-
olieexport via de Colombiaan-
pijpleiding. Daartoe moest
nood-verbinding worden
gelegd, welk project bijna af-
und is. Het contract is onder-
aan al ondertekend tussen de
sta-oliebedrijven van beide
landen over de omvang van het
Ecuadoraanse olietransport, de
voeding daarvoor enz.

REL AVIV — Voor een offici-
zoek van vier dagen kwam
Israel aan de Colombiaanse
minister van Economie en Plan-
g, Miguel Merino Gordillo.
van de orde kwam de uitbrei-
ding tussen beide landen. Hij
werd daarvoor onder meer
oorlog met zijn Israëlische
genoot Ariel Sharon.

Drie

PHILIPSBURG — Een man trof zijn concubine met een andere man in bed aan. De dame en haar nieuwe vriend gingen hem met stenen te lijf en sloegen hem, naar zijn zeggen, bewusteloos. Toen hij weer bijgekomen was, nam hij hun paspoorten en bracht die naar het politiebureau. Bij onderzoek bleek dat alle drie illegaal op het eiland verbleven.

Jacht verdwenen

PHILIPSBURG — Het witte jacht «Wallu», dat enige tijd voor anker heeft gelegen bij Simpson-bay, wordt sinds enkele weken vermist. De eigenaar van het Atlantic Class type 2 jacht heeft de politie meegedeeld dat hij een vermoeden heeft wie de boot heeft gestolen. Verschillende instanties zijn gewaarschuwd naar dit witte jacht uit te zien.

Indringer slaat vrouw bewusteloos

PHILIPSBURG — Een dame stond vijf uur 's morgens op om de deur te openen zodat de werkster kort daarna kon binnenkomen om haar werk te doen. Ze keerde terug naar de slaapkamer en meende niet lang daarna een ongewoon geluid te horen. Ze ging kijken en werd toen door een onbekend persoon op het hoofd geslagen. Ze bleef enige tijd bewusteloos. Toen ze bijkwam, was er niemand in huis. Niets wordt tot nu toe vermist. De recherche verzocht haar te rapporteren zodra zij iets vindt of mist, zodat het onderzoek kan voortgaan.

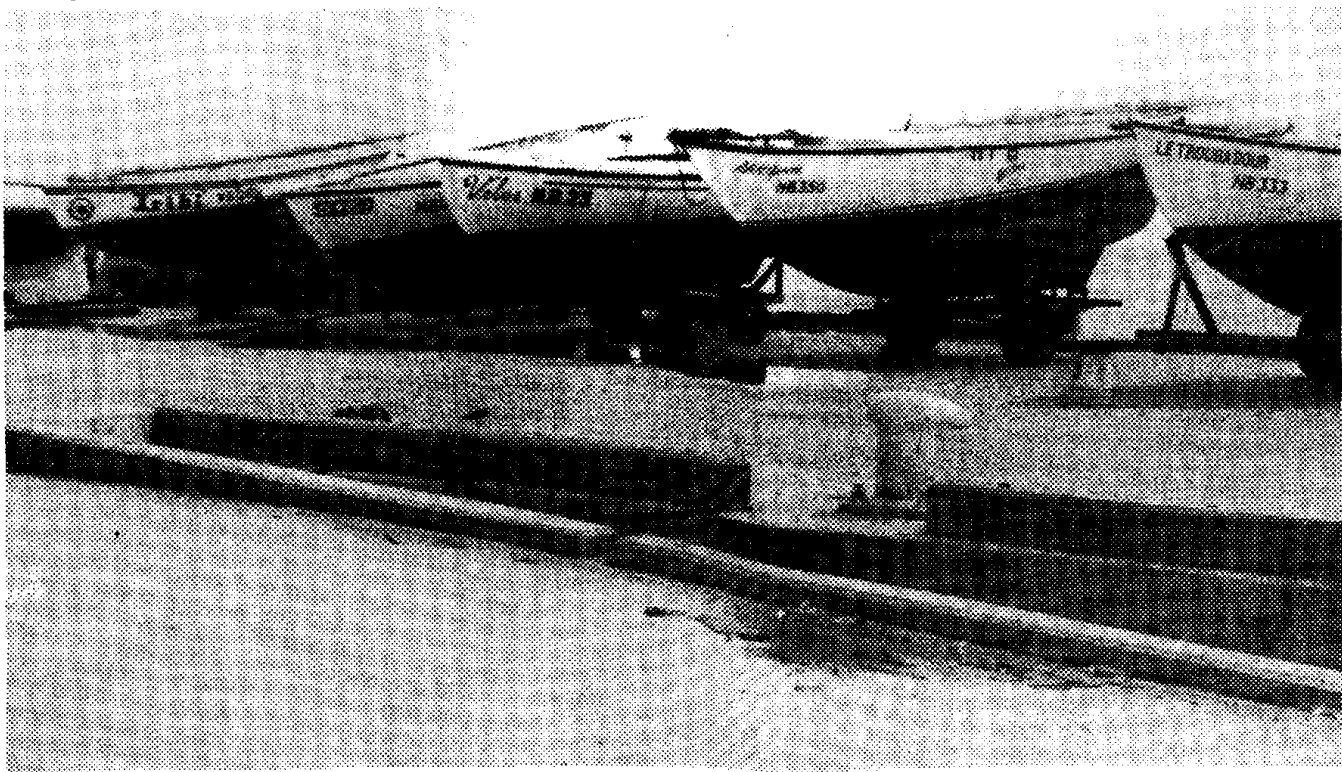
Geweer in beslag genomen

PHILIPSBURG — De man E.H. werd aangehouden en door de politie ondervraagd toen men hem gezien had met een geweer over zijn schouders. Hij bleek geen vergunning te hebben om dit wapen te mogen bezitten. Het geweer werd in beslag genomen en E.H. kreeg een boete voor ongeoorloofd bezit van een vuurwapen.

Nachtelijk bezoek in Guana Bay

PHILIPSBURG — Een man, wonende te Guana Bay, schrok rond één uur in de nacht wakker en zag dat er een man in de slaapkamer stond. Hij kon het gezicht van de bezoeker niet zien daar hij iets over zijn hoofd had, maar uit een paar woorden, die hij probeerde te zeggen, maakte de man op dat de indringer een stotteraar was. Hij verdween uit het huis, waar een ring ter waarde van tweeduizend dollar en een bedrag van tweehonderdduizend Mexicaanse pesos vermist worden. De politie heeft de zaak in onderzoek.

KRALENDIJK — Voor de jaarlijkse competitie tussen de zeilende vissers van Boca Sami op Curaçao en hun collega's van Bonaire zijn de Bonaireaanse boten dinsdag verscheept met de Isidél naar Curaçao. Deelnemers aan deze prestigiestrijd, die uiteraard vriendschappelijk is, maar waarbij de gemoederen toch hoog kunnen oplopen, doen namens Bonaire: Le Troubadour, Scorpion, Velos, Lucero en Tribi. Het is dus een uitwedstrijd voor de Bonaireaanse vissers, maar die halen tijdens de sailing-regatta hun schade wel weer in. Bij de foto: de deelnemende boten op de kade juist voor hun vertrek naar Curaçao.



Nieuw BC bedrijfsleven vriendelijk met Ramoncito Booi

PAN veroordeelt houding van UPB-POB bij verzoek hulp aan Nederland

KRALENDIJK — In een aan alle media uitgegeven verklaring staat de Partido di Akshon Nobo (PAN) stil bij het feit dat op 1 juli het bestuur van Bonaire overgenomen zal worden door de combinatie-partij UPB/POB, die op 10 april de Eilandsraadsverkiezingen heeft gewonnen. Het is volgens woordvoerder Arthur Sealy niet alleen bekend wie de drie nieuwe gedeputeerden zullen worden, maar tevens dat de rol van de leider van de Arbeiderspartij Broertje Janga uitgespeeld is.

Nog belangrijker acht de PAN het echter dat Ramoncito Booi in de operette, die Eilandsbestuur genoemd wordt, een hoofdrol zal gaan spelen. De souffleur daarbij zal ongetwijfeld een van de activisten van de UPB en tevens de eigenaar van de Kamer van Koophandel zijn, aldus woordvoerder Arthur Sealy, die daarmee zijn broer Aubrey Sealy even in het licht van de schijnwerpers plaatst. Volgens PAN echter is het in het belang van Bonaire wanneer deskundigen op economisch gebied maatregelen voorstellen en niet twee goede vrienden, die samen persoonlijk voordeel zoeken. Ook valt de PAN over het feit dat Ramoncito Booi heeft verklaard hulp bij Nederland te zullen zoeken. Maar, aldus de POB, de bevolking heeft

juist de UPB/POB gekozen om een financiële oplossing te brengen, maar dat betekent kennelijk dat men dus in Nederland geld wil gaan zoeken.

In het verleden waren er volgens PAN nog wel politici in Nederland die medelijden hadden met de Antillen. Tegenwoordig echter maken jonge mensen die dienst uit, die bovendien economisch denken. Er zal rekening mee gehouden moeten worden dat zij uitvoeren hetgeen Johan van Walbeek in 1634 gepropageerd heeft. PAN is trouwens ook van mening dat Bonaire eens op eigen benen moet gaan staan. Een van de UPB/POB-lijstaanvoorders (Cai Marsera nummer 6 — RED) heeft volgens PAN gezegd dat het afgelopen moet zijn met het vragen om aalmoezen. Maar nummer 8 van de lijst zegt weer dat Nederland verplicht is om te helpen (Robby de Jongh — RED).

PAN is het volledig eens met drs. Jan de Koning, minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken, die gezegd heeft dat er geen begrotingshulp zal worden gegeven. De UPB/POB heeft daar tijdens de verkiezings-campagne dan ook niet over gerept, aldus Arthur Sealy. Zo is de bevolking dus voor de gek gehouden om stemmen te krijgen, maar tevens om deze zelfde bevolking meer afhankelijk te maken dan in het verleden het geval was. Ongetwijfeld zal dit BC het bedrijfsleven vriendelijk ten gemoede zijn. Booi is handelaar, aldus PAN, terwijl nog niet zo lang geleden

BONAIREAANS COMMENTAAR

Conflict des intérêts

DAAGS NA PASEN werd een groot aantal leerkrachten werkende onder het RK Schoolbestuur opgeschrikt met de mededeling dat — zonder dat daartegen enig verweer mogelijk was — de maandsalarissen met aanzienlijke bedragen zouden worden gekort wegens achterstallige belastingen. In de praktijk bleek dit overigens in vele gevallen reeds betaalde belasting te betreffen, die door een achterstand in de administratie van de Ontvanger echter kennelijk niet geregistreerd stond. Gelukkig kon de waarnemend Eilandsontvanger voorkomen, dat er nodeloze bedragen ingehouden zouden worden door het Schoolbestuur, zonder dat de leerkrachten in de gelegenheid waren gesteld zich te verweren. Let wel, het betrof hier geen beslaglegging, maar doodeenvoudig een maatregel van de administrateur van het RK Schoolbestuur.

DEZE ZAAK, DIE zijn beslag zou krijgen via het salaris van de maand april, was dus voorlopig opgeschort. Wie schetst echter de verbazing van de leerkrachten toen bleek dat het Schoolbestuur toch maar een korting van honderd tot tweehonderd gulden op de salarissen van de leerkrachten had ingecalculleerd aangezien — aldus een lachend begeleidend schrijven — de ziektekosten verhoogd waren. De vraag is echter of het niet tot meer aanvaardbare fatsoensnorm behoort eerst de leerkrachten in te lichten alvorens een gekort salaris uit te keren.

DE VAKBOND SIMABO, die geacht wordt zijn leden te verdedigen, heeft daarop niet gereageerd. Dat lijkt ook moeilijk sinds de voorzitter van de vakbond Simabo tevens vice-voorzitter is van de Stichting Schoolbestuur. In het Frans heet dat «Conflict des intérêts». Gelukkig maar dat de Franse taal van het lesrooster is verdwenen....

A muri

Jesus Maria Aguilino Gregoria Susana
mhô konosî komo Chuma di defuntu Mosita

Na nòmber di su rumannan:

Roberto Susana i yunan
Rosa Helena Ruiter Susana i yunan
Maria Carmen Martina i yunan
Ernesto Susana

Su yunan:

Edward Domacassé di taxi 195
Mirela Susana na Hulanda
Anthony Susana
Amarillys Susana na Hulanda
Meredith Susana na Hulanda
Gwendell Susana na Hulanda
Igmara Susana
Ghurney Susana na Hulanda
Marelva i Pappy van Federici i rumannan
Su subrinanan, netunan, primonan.
Amador Francisco i rumannan
Erma Juliana i Familia Jacinta Bernadina
Sport Vereniging Jong Holland.

Akto di entierio ta tuma lugá dia 30 april, saliendo for di hospital St. Elisabeth pa 3.30 p.m. pa santana katólíko na Roadeweg. Promé ku entierio lo tin un santu sakrifisio di misa na Misa di Wishi. Despues di entierio no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Zakenman-econoom nieuwe minister Brazilië

BRASILIA — De econoom en zakenman Luiz Carlos Bresser Pereira is door president Jose Sarney van Brazilië benoemd tot minister van Financiën. Hij is de tweede keus van de president die de voorkeur had gegeven aan de benoeming van zijn persoonlijke vriend Tasso Jereissat.

De 52-jarige Bresser Pereira is de opvolger van Dilson Finaro die onder druk, onder meer uit financiële kringen, moest aftreden als bewindsman. De nieuwe bewindsman was al minister van Wetenschap en Technologie in de deelstaat Sao Paulo. Hij is een vooraanstaand lid van de regerings-partij PMDB. In een in het weekeinde gepubliceerd interview wordt Bresser Pereira geciteerd als voorstander van een economisch beleid dat lijkt op

wat het Internationaal Monetair Fonds (IMF) voorstaat. Hij is echter tegenstander van hervatting van volledige rente-betaling op de buitenlandse schuld. Hij is de mening toegedaan dat Brazilië moet bekijken of het mogelijk is de betaling van de helft van de verschuldigde rente te hervatten. Hij liet toen ook blijken voorstander te zijn van het opschorten van de rentebetalingen aan internationale instellingen. Over de rentebetalingen op schulden aan individuele landen liet hij zich niet uit.

Volgens politieke bronnen heeft de partij de eerste keus van Sarney geblokkeerd. Deze had zijn oog laten vallen op zijn vriend Jereissat, die gouverneur is van de staat Ceara. Deze geniet buiten zijn eigen deelstaat nauwelijks enige bekendheid in Brazilië.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK STOCK EXCHANGE APRIL 28, 1987.

Abbott Labs.	59	+	3/4	IBM	155 1/4	+	3/4
American Exp.	65 1/8	+	1 1/8	Imperial Oil	48		unch
Am. Home Prod.	85 3/8	+	5/8	Johnson & J.	87 7/8	+	5/8
Am. Tel. & Tel.	24 1/2		unch	Kroger	32 5/8		unch
Amoco	81 5/8	-	1/2	McKesson	33 1/4	+	1/8
Archer D.	19 1/8	+	1/4	Merk & Co.	147 1/4	+	5/8
Atlantic R.	83 3/8	-	1/2	Mobil Corp.	46 3/8	-	1/4
Camp. Red.L.	28 5/8	+	3/4	NCR Corp.	72 3/4	+	2 3/4
Chrysler	33 3/4	-	1 5/8	Norfolk South.	28 3/4	-	1/2
Citicorp	51 5/8	-	5/8	Philips Ind.	18	-	3/8
CocaCola	41 5/8	-	1/2	North.Tel.	40 3/8	-	1/8
Consol. Nat.G.	40 1/8	+	3/4	Northern Corp.	45 1/2	-	3/4
Diebold	54 1/4	+	1 1/4	Pac. First.Fin.	19 3/4	+	3/8
Digital Eq.	169	+	3 1/8	Pfizer	88 3/4	+	1 1/4
Dupont	108	-	2 3/4	Phelps Dodge	31 3/8	-	7/8
East.Kodak	72 1/2	+	1/8	Philip Morris	83 7/8	+	3/8
Exxon	84 1/2	-	1	Public Serv.E.	37 1/2	+	1/2
Firestone	36 1/4	+	1/2	Quaker	43 1/4	-	1 1/4
Fluor	14 1/2	-	1/4	RJR Nabisco	52 3/8	-	1/8
Genl.Elect.	102 3/8	-	1/4	Shell Trp.Tr.	76 5/8	+	3/8
Genl.Mills	45 3/8	+	1 1/8	Southern U.	61 7/8	+	1/8
Genl.Motors	86 1/4	-	3/8	Texas Instr.	189 1/2	+	1 1/2
Gulf & West.	76	+	1	Unisys	117 1/8	+	1 7/8
Hecla Mng.	22 1/8	+	1/2	Unocal	35 3/4	-	1/4
Hilton	84	+	1 1/4	Williams Cos	31	+	1/8
Homestake Mng.	36 3/4	+	1 3/4	Zenith Labs.	10 3/8	+	1/8

DOW JONES
Industrials 2231,96 + 1,42
Transportation 908,03 - 2,20
REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT APRIL 28, 1987.

Stock prices generally rose today, with the Dow 30 up approximately 1.42 points at the final bell to 2231.96. The trading pace slackened from yesterday. Breadth readings favored gainers by a comfortable count. The Utility index continued to gain and is now comfortably above its recent lows. Mining issues were mostly higher today but still lie below their recent peaks. Technology issues enjoyed another upside session today with Digital Equipment, Telex, Cray Research, and Compaq Computer gaining solidly. Gateway Time rolled sharply higher. Boeing continued to slide to new lows. Dupont also faltered. The Dow once again closed well below its highs for the session, having been ahead by better than 25 points at one stage. The 2180-2200 level is initial dow support, with dow 2260-2265 a supply zone.
E.F. HUTTON RESEARCH.



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

INVESTMENT DEPARTMENT

For further information call

Tel. 612511/612991/612294

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 29 APRIL 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.32	1.34	1.36
PND STERLING	2.89	2.945	3.005
NED GLD	87.51	88.23	89.03
BOLIVAR			
ZW FRANS	120.60	121.32	122.12
FR FRANS	28.52	29.62	30.32
DUITSE MARK	98.90	99.62	100.42
SUR GLD		100.07	102.59
IT URE	1.07	1.37	1.43
AR FLORIN	98.00	100.00	100.80

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIËN EN GELDIG VANAF HEDEN 29 APRIL 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.26
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	104.60
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	104.19
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.21
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	99.85

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.31%.

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.



Banco Industrial de Venezuela

Voor al Uw Bolivar transacties bel even en vraag naar onze meest gunstige koersen.

Tel.: 611612

611621

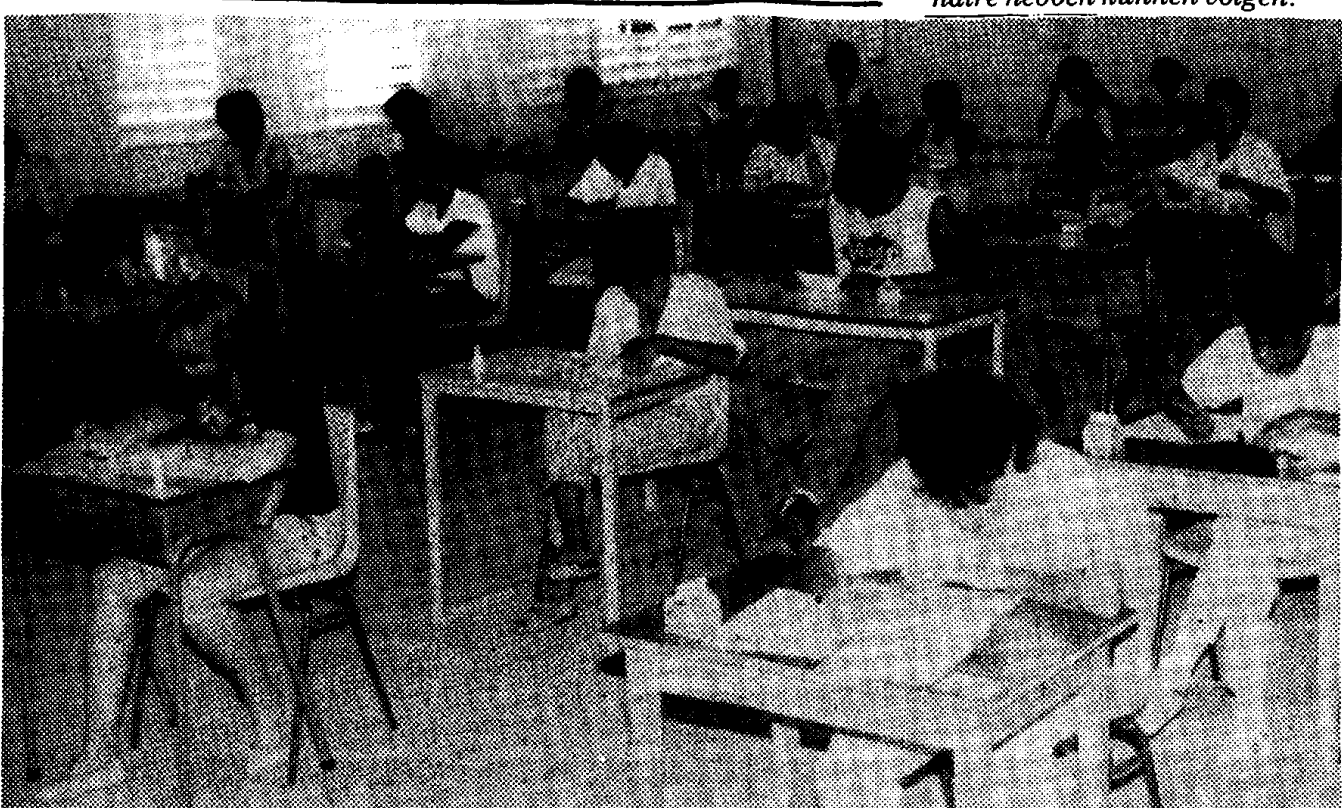


BONAIRE N.A.

Gerensha di:
Flamingo Beach Hotel
Flamingo Casino
Dive Bonaire
Photo Bonaire

hier felisitá tur obrero di Bonaire i su traha-
donan en especial riba

DIA DI OBRERO



WEEKEND



RESTAURANT
Larousse
Penstraat 5 - Tel.: 55418

specialiteiten voor deze week:

Lamsbout f.21.50
chateaubriand, boulangere
bearnaise..... f.24.50
red snapper
provencale..... f.21.00
chocolade
parfait f. 7.50
kaasfondue met
volledige garnituur
voor 2 pers. f.37.50

Iedere dag GEOPEND vanaf
18.00 uur.



NICO CORNELLIJS

lid van de
Chaine des Rotisseurs



**GOLDEN
DRIVE-IN:**

presenteert:

woensdag - donderdag
zaterdag om 9 uur

**A LA SOMBRA DEL
KILIMANJARO**

(In the Shadow of Kilimanjaro)

Vrijdag 1 mei
**ARBEIDSDAG
GEEN VOORSTELLING**

Zaterdag om 12 uur
midnight

DEEP LOVE

Entree: f. 5.- p.p.
Leeftijd: 18 jaar.

Zondag 8 uur



**ALMACITA DI
DESOLATO**

Entree: f.10.- per auto

RESTAURANT

The Wine Cellar



Hoek Concordiastraat / Ooststraat
Fine International Cuisine



Vier Moederdag op 10 mei a.s. met Uw
familie in "The Wine Cellar":
* feestelijk aperitief U aangeboden
door het huis en
* een speciale attentie voor alle moe-
ders.

Voor Reserveringen gelieve te bellen:
612178 of 75084
Renée & Leo Boogaard



**CHILEENS GOURMET
RESTAURANT**

Mariscos o.a. verse mosselen en cla-
nos in cheese sauce.
Sappige steaks. Speciaal uit Chili hebben wij
een zangeres vrij. - zat.

U bent van harte welkom vanaf 6.30 uur.

GEOPEND: Donderdag
vrijdag, zaterdag
en zondag.



you're welcome
at the.....
BELLEVUE

HOTEL-BAR-RESTAURANT
Bari Macolaweg - Parera
(Pasan Graham)

Het restaurant bij uitstek voor een **krioyo** maal-
tijd zoals: mola, guimbo, sopiyuana, funchi-
tafel, etc. etc.

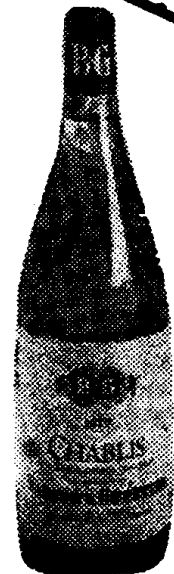
GEOPEND elke dag van 12-2 en van 7-10.

Zondag **GESLOTEN**
Oms tel. nr. 54291 of 54294

Tot ziens in Bellevue
op Parera.



Voor bestellingen: Tel.: 88222 - 88333



no meal is complete
without a good
wine



Elke vrijdag
en zaterdag
Live Music
verzorgd door
DUO CLASSIC

Fort Nassau
RESTAURANT

Reserveringen via:
Tel.: 613450

Exclusief dineren
in een
sjieke maar toch
gezellige omgeving
tegen
**zéér betaalbare
prijzen**



Restaurant
La Bistrotelle

Tel.: 70408
79842



Verjaardagsfeestje?
naar
McDonald's

Wij zorgen voor
alles.
Voor inlichtingen
en afspraken



Tel.: 75080/
75081



no meal
is
complete
without a
good
wine



CASABLANCA

PIANO BAR

Corrieweg - Tel.: 74213

Een gezellige ontmoetingsplaats voor jong
en oud met een gewel-
dige pianobar met ro-
mantische muziek.
Elke dag geopend van-
af 6.00 uur n.m. voor
een borreltje in een in-
tieme sfeer.

Snacks on the house. Vanavond van
9-12 uur Speciaal optreden van
RAMSES SEINPAAL & CO.
MET CHECO

Bon Bini in

CASABLANCA

TRUPLA INN

Groot Davelaar

Tel.: 78200

Wed.: **COME BACK PARTY!**
La Nueva Generacion i Grupo NOS. 8 p.m.-2
a.m. Entrance: gentleman f.30.-
ladies f.15.-

Fri.: Happy Hour 5-9 with Tutuy & Mariachi
Fortuna. Local band Pimlenta & D.J. Hugo
Superstar 9 p.m.-1 a.m. Entrance: FREE!

Sun.: Happy Hour Dansant with Explosivos & D.J.
Mac In Tosh 7-12 midnite.
f.5.- p.p.

Queen's View

Rooi Santoe 620
Klein Zuurzak Tel. 675105

Caracasbaaweg bij Sorsaka
linksaf eerste straat rechts.

Een nieuwe uitgaansplaats!
Zowel voor een gezellig
drankje als voor een
heerlijk Diner.

U zit in een zeer sfeervolle omgeving
met een bijzonder mooi uitzicht, vooral
bij avond is dit uniek.

GEOPEND vanaf 6.30 n.m.

's maandags **GESLOTEN**.

Tot ziens in

Q's View

RODIO RANGE

SALOON-STEAK HOUSE

JES AIN NON BETTER

Open now also for

LUNCH

from Monday till Friday

Open 7 days a week

Saloon 5.00 p.m. till

Dining 6.30 p.m. till

Tel. 70501 - 70502 after 4.00 p.m.

Schout bij nacht van

Staverenweg 6.



no meal
is
complete
without a
good
wine

RYSTTAFEL
RESTAURANT

INDONESIA

Mercuriusstraat 13-15
Tel.: 612606 - 612999

Dat is een leuk idee van
INDONESIA

's-avonds een borreltje en een
klein hapje pakken, aan de Hol-
land Clubbar of in het eetcafeetje,
gezellig joh, gewoon een keertje
doen.

INDONESIA, NATUURLIJK.

Cafe De Pul
Tel.: 70874

Het Hollandse Bruine Café

"DE PUL"

en het gezellige terras

't PANNETJE

Donderdag 30 april

Koninginnedag

zijn wij geopend vanaf 6.00 p.m.

Vanaf 10.00 p.m. kunt U dan

genieten van heerlijk Antilliaanse muziek

van **Tipico Sta. Rosa**

Arbeidsdag 1 mei

ook weer geopend vanaf 6.00 p.m.

Zaterdag 2 mei

de gehele dag geopend

Zondagavond

geopend vanaf 6.00 p.m.

Willemstad Room
PROUDLY PRESENTS



LIBIA

Showtime: Sunday - Thursday 10 p.m.;
Friday 11 p.m.; Saturday 10 p.m. & mid-
nite. Tuesday & Wednesday coverchar-
ge f.5.-; Thursday thru Sunday co-
verage f.5.- plus min. consumption
f.10.-; Monday closed

CURACAO CARIBBEAN
HOTEL CASINO

Topkwaliteit is
altijd ietsje duurder



Gun U zelf het beste

Distributeur:

**Licores
Maduro**

TOOSTERS HUISJE

Juliana van

Stolberglaan 7

Tel.: 73165

**SPECIALZAAK VOOR
RIJSTAFEL ARTIKELEN**

Wederom ontvangen diverse
RIJSTAFEL PRODUCTEN

a.s. Zaterdag vanaf 12.00 uur
verkrijgbaar:

**Kleine Indische Rijsttafel,
Roti en Lumpia**

Uw fijne banketbakker
in Emmastad

NORMAN'S

Pastry Shop & Terrace

(achter Postkantoor, tel. 76881

Special van de week:

Verse speculaas f. 3.95

Probeer U ook eens onze overheerlijke
cheesecake, roomboterkoekjes, kaas-
pasteitjes, etc. etc.

Caravelle
RESTAURANT

Schottegatweg-Noord 87 Tel.: 76282

Een rustig en gezellig restaurant met

internationale gerechten

Krioyo gerechten

Gezellige bar

Ook meeneem-
maaltijden

Open van 11.00 a.m. - 11.00 n.m. non stop

Wij verwachten U!

**ROSE GARDEN
Bar Restaurant**

Oude Caracasbaaweg 56 - Tel.: 614574

**EEN SFEERVOL
RESTAURANT MET
CHINESE
GERECHTEN**

en een gezellige bar.

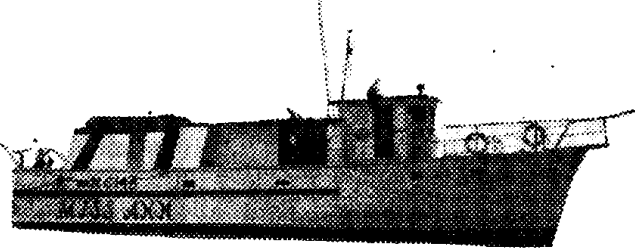
Geopend op 30 april

en 1 mei

vanaf 11.00 v.m. - 11.00 n.m.

**MISS ANN BOATTRIPS
AND RENTALS N.V.**

boattrips naar Klein-Curaçao, Banda
Abao, Bonaire, Moonlights, enz.
Nú ook verhuur van **visserboten,**
zeilboten, zeilplanken vanaf het
Spaanse Water.



Inform.: Solange, Tel.: 671579
Adres: Jan Sofat 232A.

**INDONESISCH
DINEREN BIJ:**



aan de rand van de Caraïbische zee in het Seaquarium. De
entree voor het Seaquarium krijgt U terug als korting op Uw
rekening. Voor reserveringen - tel. 77260 / 616419. Geo-
pend iedere avond 18.00 - 23.00 uur. Maandag gesloten.
Lunch zondag van 12.00 - 3.00 uur.

DAG VAN DE

Staf en Personeel
van de Amigoe
wensen de Antillen
en Aruba een
gezellige en
vruchtbare
arbeidsdag toe

A R B E I D

AMIGOE

104e JAARGANG NO. 98

nemen in vergelijking met januari/februari van het vorig jaar. Terwijl Manrique Capriles momenteel over 25 verkooppunten beschikt, ligt het in de bedoeling deze binnen een halfjaar uit te breiden tot 100 verkooppunten. De condos moeten gemakkelijker te verkrijgen zijn, zo vindt de importeur.

Deze maand nog gaat Manrique Capriles van start met een campagne waarbij door middel van posters het publiek erop gewezen wordt dat vrijen met een condoom veilig is. Ook hoopt Manrique Capriles voor de campagne de verkoop van een pakje te ver-

lapagos". Deze film werd vervaardigd door de Wil Nagelkerken die werkzaam is bij het Archeologisch/Anthropologisch Instituut op Curaçao. Enkele jaren geleden bracht dr Nagelkerken een bezoek aan deze eilanden omde daar voorkomende flora en fauna te filmen. Terug op Curaçao werden deze opnamen bewerkt tot een televisiefilm met medewerking van Oswald Specht, Gili Libier en Andre Coetzee. Deze Antilliaanse productie werd gesponsord door Pierson Holding & Pierson.

De oranuwe stiel na aankomst op Ze geplaatst voor een waterpleem. De wagens besch zelf over een wateropsla zo'n 6 cub waar in eerste in tie gebruik van werd gemaakt. Ondertussen werd de beslis genomen dat men van open ter gebruik zou maken, in pla van de brandputten die vrij ve lagen en ook over een beperk watervoorraad beschikken.

Het open water bleek echte mogelijk bereikbaar was.



WAS...
recht...
met de...
grijpende...
hij zich...
onderwer...
een tumor...
deelde...
men in...
het hospita...
de Amerikaanse...
geheime

leiding...
zware...
zijn...
Het...
gisteren...
actie...
noerlegt...
so ga...
kenhuis...
verlaat.

me... En p
bekend d
jaar eerde
deeld w
ker

in het Act...
is van de Ge...
iversiteit. In het...
in het v...
poakes weten dat...
Ronald Reagan er so...
an is dat Casey binn...
anbare tijd weer de CIA...
heden. Hij bleef de...
raak koninklijk als...
por berichten over het...
en naar een vervanger voor...
Casey. Speakes zei wel dat er...
in het Witte Huis formeel...
wordt gesproken over wat...
moet gebeuren voor het on...
verwachte geval dat het Ca-



NOS TA LOGRA, PERO HUNTU! ABN Bank

1^{er} mei

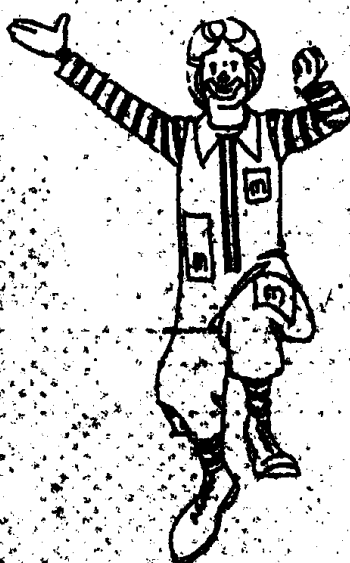
"Dia Internashonal di Trabou"

Masha Pabien

Nos ta deseá pa tur trahadó

por un futuro, pa huntu nan

logra nan mela di
seguridad di trabou i pas labora



ABVO

Sindikato di Empleadonan
Publiko

kier felisidat tur trahadó
na Antias riba e dia

"Dia Internashonal
di Trabou"
(Dia di Obrero)

Nos ta spera ku awor ku
nos pisa ta pasando tem-
punan sumamente difisil,
nos komo trahadó lo usa e
dia aki komo uno di medita-
shon i refleksion pa mira
ki rumbo nos mester ta
ma pa defendé i salba-
guardia nos futuro
komo trahadó.

Direktiva di

ABVO



Labor Day

Op deze belangrijke dag gaan onze beste wer-
sen uit naar de Curaçaose gemeenschap.

In het bijzonder onze
werknemers en hun
gezinnen wensen wij
een



**Geslaagde
Arbeidsdag**



Pierson, Hekking & Pierson (Curaçao) N.V.

1 MEI

DAG VAN DE ARBEID

Wij wensen al onze
werknemers en hun
gezinnen
een geslaagde
Dag
van de Arbeid



en haar- en kinderbescherming

hohann

Arbeidsdag

Op deze belangrijke dag
gaan onze beste wensen
uit

naar de
Curaçaose
gemeenschap,
in het bijzonder naar onze
werknemers en hun ge-
zinnen.



hohann

**Werknemers
Huisvesting Centrum**



ta deseá tur trahadó
i su
famiembran i

"Feliz Dia di Obrero"

Nos ta deseá un hopi forsa i salú
pa nan por sigui nan labor na
bienestar di nan famia, nan
kompania i nan komunidad.

REPRESENTAATIE CURAÇAO ITC



**een PRETTIGE
ARBEIDSDAG**

Laten wij onze bijdrage inzetten voor een betere
toekomst voor Curaçao.

**REFINERIA
ISLA**



Wij wensen al onze werknemers in het bijzonder op de werk-
dag van Curaçao in het algemeen een

Geslaagde en Veilige

Dag van de Arbeid

Aan alle arbeiders
en hun gezinnen
wensen wij een

**Prettige, Zorgeloze
Arbeidsdag**

PIERSON N.V.

**Wij wensen dat wij tezamen zullen
kunnen blijven werken aan de ver-
dere vooruitgang van Curaçao**

Landmeter

Wij wensen dat wij tezamen zullen
kunnen blijven werken aan de ver-
dere vooruitgang van Curaçao

IN VERKLARING TER GELEGENHEID VAN DE DAG VAN DE ARBEID

Minister van Arbeid en Sociale Zaken Winston Lourens

Bezinning noodzakelijk over kwaliteit en kwantiteit van de werk-gelegenheid



DE DAG VAN DE ARBEID is een dag waarop vakbonds-leiders en werknemers niet slechts de tijd moeten nemen om de ruim honderd jaar geleden plaatsgevonden bloedige geboorte van het vakbonds-wezen te herdenken, maar om zich tevens te bezinnen op de ontwikkelingen die zich op arbeids-gebied hebben voorgedaan met betrekking tot de kwaliteit en de kwantiteit van de werk-gelegenheid in het algemeen. Met name dient daarbij aandacht te worden geschonken aan de resultaten die werden geboekt voor wat betreft de verbetering van de levens-standaard in al zijn aspecten. Dat standpunt huldigt minister van Arbeid en Sociale Zaken Winston Lourens.

In een ter gelegenheid van de viering op 1 mei van de Dag van de Arbeid, tegenover de Amigoe uitgesproken verklaring, zei minister Lourens van oordeel te zijn dat deze dag bij uitstek geschikt is voor het uitwisselen van gedachten en standpunten tussen de vakbonden en werknemers enerzijds en werkgevers- en andere organisaties binnen de gemeenschap anderzijds. Communicatie achtte hij het meest geschikte middel om te komen tot een harmonieuze interactie tussen arbeiders en andere georganiseerde sectoren in de samenleving. Verwijzend naar de controverse die er momenteel tussen met name de Kamer van Vakbonden en de ambtenaren-bond ABVO bestaat, zei hij het dan ook ten zeerste te betreuren dat juist bij de viering van de Dag van de Arbeid dit jaar onder de Curaçaose bonden geen eenheid bestaat.



L A B

VERPLICHTINGEN

De Dag van de Arbeid is overigens ook een dag, meent de bewindsman, waarop zij die door verschillende omstandigheden geen arbeid hebben, de grote groep werklozen in de gemeenschap, eveneens aandacht verdienen. Hij pleitte er met klem voor dat tijdens de viering van de Dag van de Arbeid ook de problematiek en de positie van de werklozen niet aan de aandacht zou ontsnappen. In dat kader dient zijns inziens tegelijkertijd door de arbeiders en de vakbonds-organisaties te worden omgezien naar niet slechts de rechten die sedert de tot stand koming van het vakbondswezen werden verkregen, maar ook naar de verplichtingen die voor werknemers in algemene zin bestaan. Aan die verplichtingen mag namelijk, zo formuleerde hij, van de kant van de werknemers evenmin worden voorbij gegaan. "Arbeiders hebben immers hun eigen toekomst in handen", aldus de minister van Arbeid en Sociale Zaken, die hierbij met name het accent legde op het functioneren van de arbeider in het algemeen. "Je kunt per slot van rekening aan jezelf wel degelijk eisen stellen. Het is anderszins niet mogelijk anderen eisen te stellen, indien je jezelf daaraan niet houdt".

Minister Lourens, die er in zijn verklaring op wees dat er op arbeids-gebied in de loop der jaren verschillende positieve ontwikkelingen plaatsvonden, gaf er tegenover de Amigoe blijk van enigszins verontrust te zijn over het gebrek aan kennis dat er onder de arbeiders bestaat ten aanzien van ondermeer het arbeids-gebeuren, het vakbondswezen en ontwikkelingen op sociaal en sociaal-economisch terrein. Het schort volgens de bewindsman nog te vaak aan inzicht in "wat wel en wat niet kan" met betrekking tot de markt-processen. De arbeidsmarkt-processen veranderen immers voortdurend als gevolg van zowel externe als interne factoren, voerde hij aan.

SCHOLINGS-PROCES

De vooruitgang die daarnaast de moderne ontwikkelingen met zich meebrengen en die evenzo van grote invloed zijn op de arbeids-markt, vragen van de arbeiders, alsmede van de vakbonds-leiders, een bereidheid deel te nemen aan het continue scholings-proces, benadrukte minister Lourens. Om-her- en bijscholing zijn in het arbeids-proces van grote waarde, voegde hij daaraan toe. Daardoor blijft namelijk de arbeider inzetbaar in geval zich een veranderings-proces voordoet. Her-, om- en bijscholing maken het de werknemer immers makkelijker om zich op een ander vlak in het arbeids-proces in te zetten.

De bewindsman voerde in zijn betoog evenzo aan dat de scholings-eisen die aan werknemers worden gesteld, vrijwel hand in hand gaan met de verhoging van het economisch technisch niveau. Hij verwachtte dat de vraag naar ongeschoolde arbeiders weliswaar altijd zou blijven bestaan, maar geleidelijk aan minimaal zou worden. "Voor de ongeschoolde arbeider is steeds minder plaats", aldus minister Lourens. Niet alleen arbeids-discipline moet daarom van belang worden geacht, ook scholing en vorming verdienen volgens hem optimale aandacht. Dat gold, waarschuwde hij daarbij, vooral de vakbonds-leiders, omdat die een bepaalde graad van vorming moeten bezitten die hen in de gelegenheid stelt bepaalde aangelegenheden te kunnen voorzien en hun strategie daaraan aan te passen.

ACCENT-VERSCHUIVING

De minister van Arbeid en Sociale Zaken zei het niet geheel eens te kunnen zijn met een ooit uitgesproken vakbonds-stelling, als verdienden de vakbonds-leden onder alle omstandigheden door hun respectieve bonden te worden beschermd en verdedigd. Het accent kwam daarbij ten onrechte, aldus Lourens, op de arbeider te liggen. Het verdedigen en beschermen van de belangen van werknemers moet weliswaar geschieden, formuleerde de bewindsman, maar dient plaats te vinden als onderdeel in het beschermen van de arbeidsplaats. De werk-gelegenheid, de arbeidsplaats, en daaruit voortvloeiend degene die op die plaats functioneert, dient de aandacht van het vakbondswezen te hebben, aldus Lourens. Die voegde daaraan toe van mening te zijn dat er door de vakbonden evenwel nog teveel aandacht aan de werknemers en te weinig aandacht aan de arbeidsplaatsen werd besteed. Een dergelijk uitgangspunt gaat echter ontegenzeggelijk ten detrimente van de arbeidsplaatsen, vreest de minister, die daarom een verschuiving van het accent naar inhoud en vorm van het werk bepleitte. Daarvan, zei Lourens, is dan automatisch de werknemer een onderdeel.

EXPERTISE

Expertise binnen het vakbonds-wezen is volgens de bewindsman eveneens een absoluut noodzakelijk aspect. In dit opzicht zou het vakbonds-wezen voor begeleiding van de vakbonds-leiders bijvoorbeeld op een studiedienst moeten kunnen terugvallen, opperde hij. Het streven van de vakbonden diende dan ook niet in hoofdzaak gericht te zijn op het verkrijgen van ondermeer een eigen vakbonds-gebouw of -centrum, maar ook op het vergaren van de broodnodige expertise, opdat met een groter kennis van zaken arbeids-aangelegenheden zouden kunnen worden behandeld. Het ontbreken van voldoende vorming onder vakbonds-leiders kan immers in bepaalde opzichten zeer obstructief zijn omdat daardoor communicatie tussen de bonden en gespreks-partners kan worden verstoord, aldus Lourens, die vorming overigens niet alleen een noodzakelijk aspect achtte voor de werknemers-organisaties, maar tevens voor andere instanties en organisaties als de werkgevers-organisaties. Een gedegen vorming draagt er immers toe bij, aldus minister Lourens, dat men in staat is zich beter in problemen te verdiepen. Om problemen op te kunnen lossen, moet men per slot van rekening deze eerst kunnen doorgronden, besloot de bewindsman.

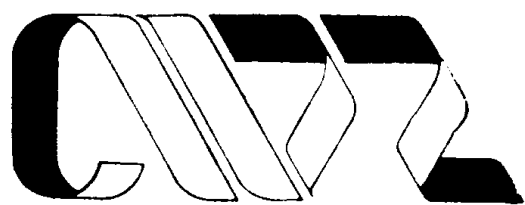
O

R

D

A

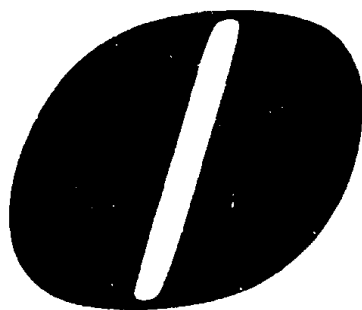
Y



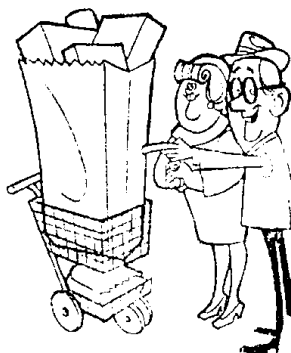
C. Winkel & Zonen N.V.
LA CASA ROSADA EST. 1873

ta ekstende
na kada obrero den nos Komunitat
palabranan di felisitashon i
rekonosimiento ariba

„Dia di Obrero”



Aztekenweg 17 — tel. 73332



Hopi felisitashon
pa tur nos obreronan
riba

„Dia di Obrero”

1 mei 1987

Wij wensen onze werknemers en hun gezinnen
een zinvolle

„Dia di Obrero”



KROONVLAK (CURAÇAO) N.V.

MASHA PABIEN!

**„Dia di Obrero
1987**



Nos ta deseá tur obrero
un dia yen di pas
i trankilidat



DURACON N.V.
Conserveringsbedrijf

Masha Pabien

met

Arbeidsdag

Laten wij deze welverdiende dag gebruiken
om ons te ontspannen, en daarna in te span-
nen om te werken voor een betere toekomst.

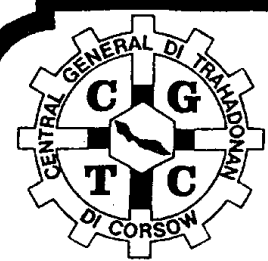
Bata

Labor Day

Gerensia di Kodela ta felisitá tur trahadó
di Kòrsou en general i di
Kodela en partikular ku dia

**Internashonal di
Trabou**

ta deseá nan un dia plasentero
huntu ku nan famia.



C.G.T.C.

C.G.T.C. tin fe i konfiansa den klase trahadó.

Nos sa ku trahadónan ta kapás pa konkistá e opheti-
vonan ku nan mes a fiha i ku trahadónan por husga i
disidi, p'esei C.G.T.C. a basa su lucha den partisipas-
hon, p'esei tin diferensha sustansial entre C.G.T.C. i
otíonan aki na Kòrsou.

Nos ta deseá tur trahadó di Kòrsou, tantu esnan ku
aktualmente ta formando parti di e proseso laboral i
tambe esnan ku na e momentonan aki ta desempleá
un mihó kondishon di bida i di trabou den futuro, des-
pues di e

**dia Internashonal di Trabou
1 mei 1987**

Komitê Ehekutivo C.G.T.C.
Willemstad, 29 april 1987.

Wij wensen
de gehele gemeenschap
een Prettige

„Arbeidsdag”
toe

In het bijzonder gaan onze
wensen naar ons personeel en
hun gezinnen

Districo N.V.

U.W.W.G.E.

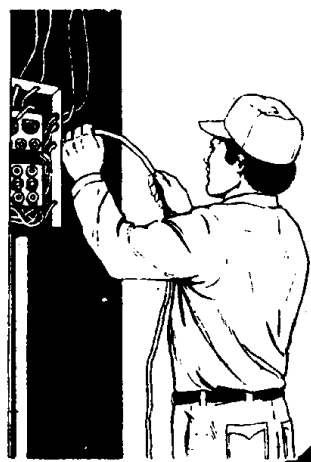
(Bont di trahadonan
di KODELA)

ta deseá tur

nan miembronan en partikular

i tur trahador di Antias
en general

**„Un Felis Dia
di Obrero”**



LABOR DAY

Wij wensen een ieder
en in het bijzonder
onze werknemers
een geslaagde
Arbeidsdag

WIMCO

ALVES

SUPERMARKET



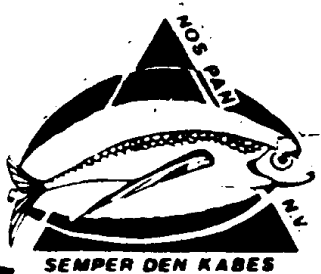
**„Dia di
Obrero”**

Na tur trahadó ta bai
nos sinsero felisita-
shon.

LABOR DAY

Un felisitashon ta bai na
tur trahadó di Antias i
especialmente na nos
trahadónan riba e
gran dia

**„INTERNASHONAL
DI
TRABOU”**

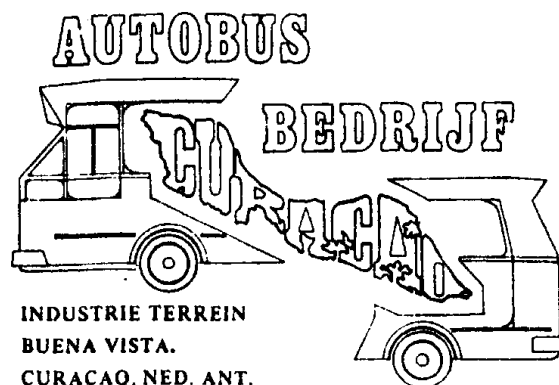


NOS PAN N.V.

**„Dia Internashonal
di Trabou”**

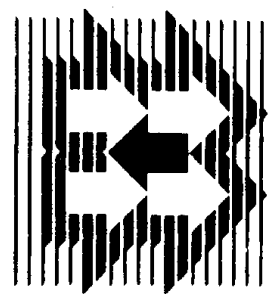
ta un dia pa fiha atenshon espeshal na esnan ku na un
manera responsabel ta traha tur dia pa garantisá
Kòrsou i Antia un bon futuro.

OBRERONAN PABIEN!



Wij wensen de gehele
gemeenschap van Curaçao
en onze werknemers en
hun gezinnen een

Prettige Arbeidsdag toe.



LANDSRADIO

LABOR DAY

LABOR DAY

**PRETTIGE
EN
GESLAAGDE
ARBEIDSDAG**

MTS CURACAO N.V.

Kaya Bona Vista s/n, Curacao, N.A.
Calle address: Tropicana Hotel Curacao -
Bona Vista, Curacao, N.A.
Tel: 80000-10000, Telex: 1281 MA

**Herdenkingsbijeenkomst
van de SSK en de KvV**

WILLEMSTAD — Op de eerste dag van mei wordt wederom over de gehele wereld de Dag van de Arbeid gevierd. Juist op deze dag wordt de aandacht op de arbeiders gevestigd omdat op de eerste dag van mei 1886 in Amerika een groep arbeiders, die een vreedzame protestactie tegen de onmenselijke arbeidsomstandigheden voerden, werd vermoord door de politie.

Op deze manier betaalden de Amerikaanse arbeiders met hun bloed om werkdagen van 14 of zelfs 16 uur te redden tot werkdagen van 8 uur. Het ironische hiervan, zo liet de Kamer van Vakbonden (KvV) weten, is dat in Amerika zelf deze gebeurtenis niet op 1 mei herdacht wordt.

De Kamer van Vakbonden en de Curacaose Vakcentrale (S.S.K.) hebben de organisatie van de herdenkingsbijeenkomst van de arbeiders van Curacao in het bijzonder en voor de bevolking in het algemeen. De herdenkingsbijeenkomst vindt plaats in het Alameda-park van half tien 's morgens tot twaalf uur 's middags.

De herdenkingsbijeenkomst wordt gehouden door vakbondleiders en politieke leiders en er zijn optredens van muzikale en folkloristische groepen.

**Alle werknemers een
„Prettige Arbeidsdag”
toegewenst.**



**25
firgos**

Werken is een deel van het leven..



Kenneth Valpoort

**Toerisme is
de toekomst
van Curaçao**

WILLEMSTAD — De Horcaf, de vakbond voor toerisme, personeel van de CGTC, wenst al haar leden in het bijzonder en alle arbeiders in het algemeen een goede Dag van de Arbeid toe, zo zei Kenneth Valpoort, secretaris van organisatie van de Horcaf. Hij hoopt dat iedereen zich zal realiseren waarom de Dag van de Arbeid zo belangrijk is en dat deze dag op een goede manier samen met de CGTC gevierd kan worden.

Naar de toekomst kijkend hoopt Valpoort dat iedereen, en de leden van de vakbond in het bijzonder, voor ogen zien hoe het toerisme van ons land is voor Curaçao. Samen met haar leden en alle vakbonden in het land moet de vakbond proberen het toerisme te verbeteren, zodat iedereen er baat bij heeft. Het is de taak van de vakbond om de toeristen te helpen en de lokale economie te stimuleren.

POSITIVO

pa nos sin nial karga
nos responsabilidat
na interes di
desaroyo di nos Pais.
Ku fonsashon
nos lo logra
krea un mihó futuro pa
tur ku ta depende di nos.

**PABIEN
OBRERO DI KORSO!**

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

**Nos ta desea tur obrero
un dia plaserero riba**

"Dia di Obrero"

Pabien.

Forsa i

Salu



etromar

**"Dia Internashonal
di Trabao"**

ta un dia pa nia atenshon espeshal na
genan ku na un manera responsabel ta
traha tur dia pa nos Pais Korsou!
Antes di nos traha

**Overman, pasa
aun bonidante**

W.E. Transporth N.V.

AIRCONDITIONING SERVICE
Sera Loraing 100 - Tel. 810011

1 mei 1987

„Dag van de Arbeid”

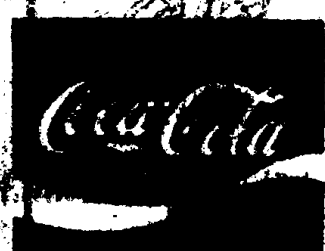


Masha Pabien

oplica otrabanda

"Dia di Obrero"

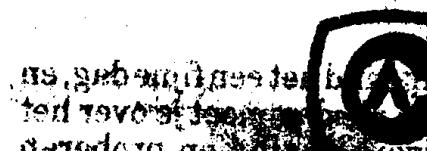
Ku plaser i honor pa e forsa laboral
nos ta manda un kaluroso Pabien na
tur trabadante.



E KORTEPEON!

1 Mei Arbeidsdag

Naar de toekomst kijkend hoopt Valpoort dat iedereen, en de leden van de vakbond in het bijzonder, voor ogen zien hoe het toerisme van ons land is voor Curaçao. Samen met haar leden en alle vakbonden in het land moet de vakbond proberen het toerisme te verbeteren, zodat iedereen er baat bij heeft. Het is de taak van de vakbond om de toeristen te helpen en de lokale economie te stimuleren.



Maak gebruik van de computer

Tel. 73048

Podela Fundashon Empresa

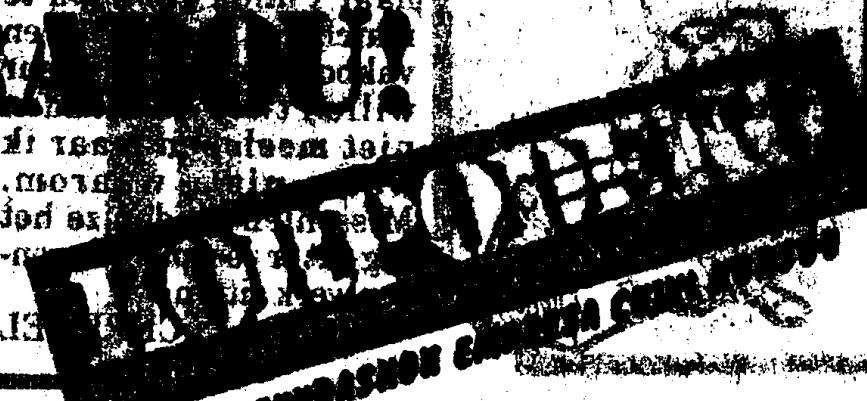
Onki Korsou ta felishe por trahado

Riba dia promé di mei e dia mas

indika pa reflekshoná ku:

TA KORSON

TA NOS TRABADANTE



Ku trabou di nos prasa

i konfiansa

den nos kapasidat

nos pais lo bai dian.

Korson, 1 di mei di 1987

ALMA

Ahrend Antilliana nv

A cartoon illustration of a man in a suit and tie, smiling and pointing his right hand towards a large, rectangular box. The box has the words "In Your Hand" written on it in a stylized font. The man is standing next to the box, and the background is plain white.

[illegible]

SURABON
 ELCONA
 MAGGEE RD BETON WAPENING
 INFO
 JONGE CHAP & SALADIN
 KONGE CARBIDEAN
 LDOUWET REDEDRUPLUD
 MENG PL
 READEN BETON INDUSTRIE
 SCHLIER REDEDRUPL F. 12K
 SCHLIER REDEDRUPL F. 12K
 SCHLIER REDEDRUPL F. 12K
 TECH. C. 12K
 WESCH R. 12K

KOMEN
OP DE
WERK
ook dat

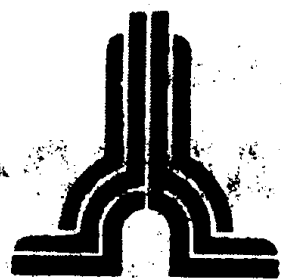
WIE NIET
HARD WERKT
MAG OOK NIET
HARD SCHREEUWEN



Bilos ta kontu ta \$50 (50) presensia na tur eskolanan

PABLEN!

Prospero Baiz



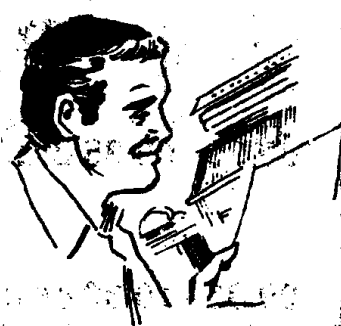
REFINERIA
DI
KORSOU N.V.

Wij wensen een ieder
en in het bijzonder
onze werknemers
een geslaagde

Arbeidsdag

Obreronan

pasa un
Felis Dia
huntu ku
boso famia



Punchhole Agencies

Nos ta desea tur trahadó un felis

"Dia di Obrero"

Aunke tempu ta difisil, nos ta keda opti-
mista. Laga nos tur ban traha ku dedi-
kashon na un futuro sigurá.



**PARTIDO
NASHONAL**



Nos ta manda nos
mihó deseonan
pa tur trahador
riba

**DIA DI
OBRERO**

Pasa un dia felis

C.B.V.

(Bort di Trahadornan deserviente)

Wij wensen de gehele ge-
meenschap van Curaçao en al on-
ze werknemers en hun gezinnen

**een Prettige Arbeidsdag
en
Geslaagde toe**

J.J. Hardware Group N.V.

Hopi felisitashon

pa tur nos

obreronan riba

"Dia di Obrero"

LA GANCA

winst hoor werknemers in het bijzonder en de werk-
nemers van Curaçao in het algemeen
een Geslaagde

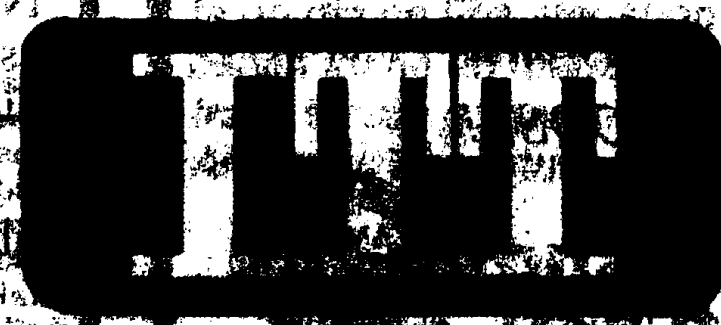
"Dag van de Arbeid"

LA GANCA

Tel: 0117700

en in het bijzonder de werknemers
en hun gezinnen

**Veilige en
Prettige
Arbeidsdag**



All America Cables & Radio Inc.

LABOR DAY

GOBIERNO DI KORSOU

Ge ta un dia sa bendo trahado den selesbrashon

Korpo deko Fundashon di Empresa

Un Internashonal di Trabayu

riba dia aki di nos bida.

Trabou ta lei di nos bida.

La keda nos esfuerso pa andi tur dia,

pero alabes a traha ku nos eksistencia.

TA NOS TRABOU

500 0192019

R.A. Casseres.

LA GANCA

Un kaluroso Rabien

Ora Rueb di Korsou en general

na nos empleadonan,

klientenan en partikular

Pasa un felis

DIA DI OBRERO

CURBILY